

POGODA
Na dzisiaj zapowiadane są deszcze i gwałtowne burze z piorunami. Najwyższa temperatura do 72 F (22 C), wiatry południowe z prędkością od 15 do 25 mil na godzinę.
Jutro nadal pochmurno i szanse deszczu, nieco chłodniej, temperatura do 52 F (11 C).
Wschód słońca o godzinie 6:00 rano, zachód o godz. 4:20 po poł.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 3 grudnia — Franciszka i Ksawerego.
Jutro sobota, 4 grudnia — Barbary i Piotra.
Pojutrze niedziela, 5 grudnia — Anastazego i Krystyny.

No. 233 Rok (Vol.) LXXV

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 3-4 Grudnia (December 3-4), 1982

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

NATO CHCE MIEĆ SILNĄ POZYCJĘ

Liberalizacja Czy Też Pozory?

12 Milionów Bezrobotnych

Washington (UPI) — Dept. Pracy podał dziś do wiadomości, że bezrobocie osiągnęło najwyższą od czasu wielkiej depresji liczbę, tj. 12 milionów. W skali krajowej, 10,8 proc. osób pozostaje bez pracy.

Rząd Przeciw Większej Pomocy Dla Izraela

Washington (UPI) — Rząd Reagana stanowczo przeciwstawia się zwiększeniu pomocy dla Izraela, twierdząc, że wyrzute to "katastrofalny" wpływ na politykę zagraniczną USA.

Jak już informowaliśmy, senacki podkomitet Przynawiania Funduszy zaaprobował pomoc dla tego kraju o \$450 mln większą niż zażądał rząd. Departament Stanu wydał w tej sprawie oświadczenie stwierdzające, że:

— posunięcie to przyczyni się do dalszej koncentracji programu pomocy dla zagranicy jedynie w dwóch państwach (Izraelu i Egipcie) ze szkoda dla takich państw, jak Turcja czy Salwador. Podkomitet bowiem nie głosował za zwiększeniem funduszy całego programu, lecz zwiększył pomoc dla Izraela w ramach istniejących funduszy na ten cel.

— Zagraża niewłaściwą interpretacją intencji Stanów Zjednoczonych w trudnym okresie zabiegów o pokój na Bliskim Wschodzie oraz wycofanie obcych wojsk z Libanu.

Może wywołać nowe trudności w naklonieniu nowych ludzi do wzięcia udziału w procesie pokojowym. Chodzi tu o Jordańczyków i Palestyńczyków.

Dept. Stanu uważa, że dyplomaci amerykańscy zdolali skłonić Jordańczyków do reprezentowania spraw palestyńskich w rozmowach pokojowych.

Przewodniczący senackiego Komitetu Przynawiania Funduszy sen. Mark Hatfield (R-Ore.) ostrzegł, że akcja podkomitetu może być odczytana jako poparcie inwazji Izraela na Liban i trwającej do dziś okupacji.

Zmiany w Projekcie Podatku Od Benzyny

Washington. (UPI) — Biały Dom zgodził się na złagodzenie wytycznych, dotyczących proponowanej podwyżki podatku od benzyny (5 centów na galonie). Tym samym — miasta mogłyby wykorzystać część uzyskanych tą drogą funduszy na budowę własnych sieci komunikacji publicznej.

Pierwotnie plan przewidywał, że pieniądze mogą być jedynie użyte na reperacje. Sekretarz Dept. Komunikacji Drew Lewis zwrócił się jednakże telefonicznie do sen. Lloyda Bentsen'a (D. Tex.) i poinformował go, że fundusze te mogą być również użyte na budowę nowych arterii komunikacyjnych.

W dniu dzisiejszym odbędzie się na ten temat dalsza debata w izbowym komitecie środków i sposobów.

Projekt rządowy przewiduje, że podwyżka podatku od benzyny o pięć centów na galonie, przyniosłaby w skali krajowej \$5.5 bil. rocznie. Lwia część tej sumy przeznaczona byłaby na naprawy, wymagających renowacji mostów i dróg, a reszta na budowę komunikacji publicznej.

Administracja rządowa zabiega, aby Kongres przeprowadził uchwałę jeszcze przed dniem 17 grudnia, tj. przed zakończeniem obecnej sesji.

Pogłoski o Zmianach Konstytucyjnych Kto Zostanie Prezydentem Polski?

Warszawa (UPI) — Wezwania pro-reżymowego Patriotycznego Ruchu Odrodzenia Narodowego o zwolnienie internowanych odniosły pewien skutek, bowiem zarówno przedwczoraj w Katowicach, jak i wczoraj we Wrocławiu i Poznaniu władze zwolniły niewielkie grupki internowanych.

Komunikaty oficjalne podają, iż w Katowicach zwolniono 20 osób, natomiast w Poznaniu uwolniono 16 osób — w tym studentów, robotników i pracowników naukowych. Brak natomiast dokładnych danych, jeśli chodzi o zwolnionych we Wrocławiu.

Mimo to w dalszym ciągu szacuje się, że 600 osób pozostaje nadal w obozach dla internowanych.

Coraz częściej ze źródeł dyplomatycznych z Polski dochodzą pogłoski o zmianach mających nastąpić w strukturze władzy. Chodzi oczywiście o wypracowanie takiego układu, który pozwoliłby zachować wszelkie przywileje władzy stanu wojennego, dając jednocześnie możliwość rozładowania się panującym w społeczeństwie napięciom.

Zapowiada się daleko idące zmiany w strukturze władzy w Polsce po zniesieniu stanu wojennego. Od dość dawna powtarzana jest pogłoska o możliwości utworzenia urzędu prezydenta, na który kandyduje — jak domyślają się wszyscy obserwatorzy życia politycznego w Polsce — Wojciech Jaruzelski. Mówi się oczywiście o stworzeniu mocnej pozycji prezydenta — w stylu urzędu prezydenckiego we Francji. W wypadku objęcia funkcji prezydenta przez Jaruzelskiego najprawdopodobniej musiałby się on zrzec jednej lub dwu funkcji obecnie przez niego pełnionych.

Źródła dyplomatyczne stwierdzają, że pomysł reform w strukturze władzy w Polsce zasadza się na idei rozdzielenia władzy administracyjnej i partyjnej. W ten sposób w przypadku pomyłki rządu nie miałyby to tak dużych konsekwencji dla partii, jak bywało to w ostatnich czasach, gdy pomyłka władz równała się wymianie całego garnituru góry partyjnej.

Ustanowienie urzędu prezydenta państwa pociągnęłyby z kolei za sobą zmiany w strukturze władzy wymagając oczywiście pewnych zmian konstytucyjnych. Źródła dyplomatyczne donoszą o krążących w polskich kręgach rządowych pogłoskach mówiących o utworzeniu dwuizbowego parlamentu — w rodzaju przedwojennego Sejmu i Senatu, do których wybory miałyby nastąpić już w przyszłym roku.

Mówi się, że w najbliższym czasie ma zostać ustalona specjalna komisja konstytucyjna, która zajmie się przygotowaniem podstaw do zmian mających nastąpić w Polsce.

Obok urzędu prezydenta, twierdzą pogłoski, zostanie utworzona Chrześcijańska Partia Demokratyczna — która stałaby się kontrolowanym kanałem dla opozycji. Mówi się, że otrzymałaby ona 100 miejsc w 460 miejscowym Sejmie.

Mimo tych dość fantastycznie brzmiących pogłosek, rzeczywistość jest jednak w dalszym ciągu niezmienna. Jak podała Polska Agencja Prasowa PAP w Warszawie aresztowano 5 przywódców podziemnej "Solidarności". Jest to kolejny cios wymierzony niezależnemu ruchowi społecznemu.



WARSZAWA. — Wczoraj (2 grudnia) minęła pierwsza rocznica brutalnego zdławienia przez milicję i ZOMO strajku studentów Wyższej Oficerskiej Szkoły Pożarnictwa. Na zdjęciu z ubiegłego roku, kordon policji nie dopuszcza do budynku szkoły zgromadzonych Warszawiaków. (UPI)

Prez. Reagan w Kolumbii Uratowano Fundusze Na Pociski MX

Bogota, Kolumbia (UPI) — Prezydent Reagan zatrzyma się dziś — w ramach swej podróży po Ameryce Południowej — na pięć godzin w Kolumbii. Reagan zabiegać będzie, aby Kolumbia włączyła się w walkę z przemytem kokainy, którą wysyła się w olbrzymich ilościach z tego kraju — do Stanów Zjednoczonych.

Około 500 demonstrantów, zorganizowanych przez przywódców związków zawodowych, działaczy komunistycznych i socjalistycznych, wzięło udział w demonstracji wymierzonej przeciw prezydentowi Stanów Zjed. Demonstranci spalili kilka niedużych wielkości flag amerykańskich.

"Reagan jest mordercą pokoju" — skandowali demonstranci. — "Precz z Reaganem, mordercą Ameryki Łacińskiej".

Reagan jest pierwszym od 1962 r., tj. czasu wizyty w tym kraju J. F. Kennedy, prezydentem Stanów Zjedn., który odwiedził Kolumbię.

Prez. Reagan powitany został przez prez. Kolumbii Belisario Betancur. Natychmiast po przybyciu gościa ze Stanów Zjedn., obaj prezydenci spojyli lunch w pałacu prezydenckim.

Skandal Szpiegowski w W. Brytanii

London (UPI) — W Londynie toczy się już kolejny dzień z rzędu proces Hugh'a Hambletona — profesora ekonomii na Laval University w Quebecu, oskarżonego o szpiegostwo na rzecz Związku Sowieckiego.

Hambletonowi zarzuca się m.in. fotografowanie supertajnych dokumentów NATO, których przekazanie wywiadowi sowieckiemu spowodowało ogromne szkody w obronności Zachodu. Owe działania Hambletona miały miejsce w latach 1956-1961, kiedy to wyżej wymieniony pracował jako urzędnik w paryskich biurach NATO.

Obecnie w czasie rozprawy oskarżony zeznał, iż nigdy w przeszłości nie podzielał idei ani poglądów komunistycznych. Oświadczył on przed sądem, iż pod koniec wojny wchodził w skład amerykańskich oddziałów wywiadowczych — z tego też powodu Hambleton usiłuje się przedstawić jako podwójny agent. Oświadczył on m.in., że z KGB łączyły go tylko pewne więzi organizacyjne przejawiające się w "poczuciu przynależności" — nie łączyły go natomiast żadne więzi ideologiczne.

Zeznający natomiast jako świadek w procesie detektyw, który przesłuchiwał Hambletona po zaarrestowaniu go w Londynie oświadczył, że wtedy oskarżony nie uczynił nawet najmniejszej aluzji dotyczącej tego, iż pracował jako podwójny agent.

Wielej Niezameżnych Matek

Washington. (UPI) — Nowe statystyki wskazują, że w 1980 roku znacznie wzrosła liczba niezameżnych matek. W ciągu roku, samotne kobiety urodziły 11,4%, czyli 665,747 więcej dzieci niż rok wcześniej.

Liczba białych niezameżnych matek wzrosła w tym czasie o 18,1%, podczas gdy liczba niezameżnych czarnych matek nieco spadła. Nadal jednak 55% murzyńskich dzieci rodzą samotne kobiety.

Agent ATF—Zastrzelony w Miami

Miami. (UPI) — Po raz pierwszy od czasu ustanowienia przez prez. Reagana, na Florydzie Połudn., specjalnej jednostki policyjnej do zwalczania przestępczości, doszło wczoraj do zastrzelenia tam agenta federalnego.

Zastrzelony został 28-letni Ariel Rios, który przez cztery lata pełnił służbę w federalnej agencji zajmującej się zwalczaniem przemytu broni, narkotyków i tytoniu.

Rios trafił do szpitala w Miami, w dzielnicy Miami, nazywanej "Little Havana".

W czasie tej samej bójki — z osobnikami podejrzanymi o zajmowanie się przemytem narkotyków, został ranny 36-letni Alex O'Atri, który pełnił służbę od lat 13. Został on przydzielony do nowej jednostki na terenie Połudn. Florydy, w marcu, po jej utworzeniu.

Obaj agenci przybyli do motelu "Hurricane" celem zakupu paczki kokainy o wartości \$48,000. W pewnym momencie, doszło do wymiany strzałów.

Specjalna jednostka policji (SWAT) otoczyła motel. Aresztowano sześciu podejrzanych osobników. Dwóch z nich odniosło rany. Jeden znajduje się w stanie krytycznym. Dwóch innych aresztowanych nie doznało obrażeń.

Specjalna jednostka—The South Florida Task Force—utworzona została w marcu — pod kierownictwem wiceprezydenta G. Busha, celem zwalczania przemytu narkotyków, których ogromny przepływ odbywa się w tym rejonie kraju.

W Bejrucie Odnaleziono Zbiorowe Mogiły

Bejrut (CT) — Około 1,200 kolejnych ciał Palestyńczyków odnaleziono w zbiorowych mogiłach w Bejrucie w ciągu ostatnich tygodni.

Jak oświadczyli przedstawiciele policji libańskiej ogólna liczba zabitych w Bejrucie Palestyńczyków, od czasu inwazji Izraela wynosi obecnie 6,775. Zgodnie z raportem rządu Libanu poza Bejrutem zginęło w czasie inwazji Izraela 12,310 osób.

Sekr. Bell Krytykuje Nauczycieli

Nowy York (CT) — Na dorocznej konferencji szkół publicznych i prywatnych, sekretarz Dept. Szkolnictwa Terrel Bell krytycznie mówił o systemie plac nauczycieli i o trudnościach ze znalezieniem nauczycieli przedmiotów ścisłych. Bell proponuje by związki nauczycielskie zgodziły się na wynagrodzenie swych członków na zasadzie postępów w pracy, a nie wyłącznie ilości przepracowanych lat.

Sugeruje by zdolnym absolwentom wyższych uczelni stworzyć na tyle atrakcyjne warunki, by rezygnowali z pracy w przemyśle na rzecz zatrudnienia w szkolnictwie.

Pomimo Sprzeciwów Sowieckich

Zatwierdzono Plany Modernizacji Sił Zbrojnych

Bruksela (ST) — Ministrowie obrony państw NATO, którzy zakończyli właśnie doroczną sesję, postanowili zachować dotychczasowy potencjał militarny paktu pomimo niezwykle napiętej sytuacji budżetowej.

W komunikacie końcowym, ogłoszonym po zakończeniu obrad sesji, ministrowie obrony NATO stwierdzili, że obecność stałego i niezmnniejszego kontyngentu wojsk USA i Kanady ma zasadnicze znaczenie dla strategii obrony i odstraszania, a także służy interesom wszystkich państw NATO.

Oświadczenie tej treści jest, jak się wydaje, odpowiedzią na wysiłki Kongresu zainicjowane przez sen. Teda Stevensa z Alaski, zmierzające do wycofania 20,000 wojsk USA, co stanowiło by ok. 10% ogólnej liczby wojsk amerykańskich stacjonowanych w Europie.

Państwa NATO potwierdziły także zdecydowanie rozmięszczenia pocisków (Ciąg dalszy na str. 19-ej)

Nowe Decyzje Salwadorskich Władz

Salwador (UPI) — Przywódca salwadorscy dali do zrozumienia, że wokresie armia podejmie finałową ofensywę przeciwko lewicowym rebeliantom.

Minister obrony Jose Guillermo Garcia zapowiedział, że akcja której celem jest położenie kresu 3-letnim walkom, będzie wymagała pełnej kooperacji społeczeństwa. Więcej szczegółów żaden z członków rządu Salwadoru nie podał. Wszyscy jednak spodziewają się, że postanowiono podjąć jakieś radykalne kroki.

Tymczasowy prezydent Alvaro Magana wyznaczył w czwartek Komisję Humanitarnych Praw Człowieka, w skład której weszli: konserwatywny ksiądz Freddy Delgado; dyrektor policji narodowej, płk. Carlos Renaldo Lopez Nuila; reprezentant Ludowej Unii Demokratycznej, Cristobal Aleman i trzech nieznanych bliżej salwadorskich adwokatów.

Powstanie komisji, której zasięgu działania i praw jeszcze nie określono, jest interpretowane jako próba uspokojenia umiarkowanych elementów politycznych przed wizytą prez. Reagana w Ameryce Łacińskiej.

Stany Zjednoczone groziły ograniczeniem, a nawet całkowitym wstrzymaniem pomocy militarnej i ekonomicznej dla Salwadoru, w razie gdyby tamtejsze władze nie podjęły konkretnych działań na rzecz wstrzymania prześladowań oraz prób ukarania morderców 4 amerykańskich misjonarzy i dwóch doradców, którzy mieli pomagać we wprowadzeniu w życie reform rolnych.

Prez. Reagan, po dzisiejszym 5-godzinnym pobycie w Kolumbii, udaje się do Kostaryki, gdzie ma się spotkać z prezydentem Salwadoru — Maganą.

Zaprzysiężenie Nowego Kongresu 3 Stycznia

Washington (CT) — 98. Kongres zbierze się w dniu 3 stycznia przyszłego roku. W dniu tym nastąpi wybór urzędników oraz zaprzysiężenie. Następnie Kongres odroczy obrady do dnia 25 stycznia, kiedy to ustawodawcy wysłuchają przemówienia prez. Reagana o stanie unii.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrętność, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrętność, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstrętność, żółć, but. \$4.50; Nr. 47 ŻYWKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujecie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy emigracyjne
- Sprawy kryminalne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

WYSYŁAMY LEKARSTWA

DO POLSKI

Mamy Kapsułki WITAMINY — SUPER STAR Oraz Wiele Innych Poszukiwanych Lekarstw Na Zmęczenie i Osłabienie Nerwowe

957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622 (Róg Augusta Blvd.)

APTEKA GLASZERA

Otwarte Codziennie 11 do 7, Sroda 11-5, Soboty 10 do 5

BIURA ADWOKACKIE

CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku

PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziały Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Sprawy Imigracyjne
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Dozór Sądowy
- Testamenty
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawy Korporacyjne
- Uszkodzenia Cieleśne

Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami

Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu

Telefon Czynny 24 Godziny Na Doba

nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cieleśne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. Touhy Ave. (Róg Milwaukee)

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075

Mówimy Po Polsku

OFERTA ŚWIĄTECZNA

OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol. • Poniedziałek

i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Pol.

Sroda — Zamknięte

MÓWIMY PO POLSKU

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta



Jedyna Okazja!
dla krótko
i dalekowidzów
bifocals nieco drożej

749 N. Ashland
Chicago, IL
60622
32 lat w tym samym miejscu

JUŻ OD
\$24⁹⁵
dla dzieci
po tej samej
cenie

Oferta ważna do 5 stycznia 1983

Dotyczy opłaty za badanie wzroku

20% ZNIŻKI NA DRUGIEJ PARZE OKULARÓW

REALIZUJEMY RECEPTY DLA RODZIN W POLSCE

Na Żądanie Dajemy Darmo Specjalne Opakowanie Okularów Na Wysyłkę do Polski

Od siły organizacji bratniej pomocy — zależy znaczenie i prestiż Polonii!

Kancelaria Adwokacka

Andrew A. Golko

prowadzi:

- sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
- sprawy handlowe, spółki,
- nieruchomości,
- podatki,
- spadki, testamenty, darowizny,
- adopcje, rozwody,
- sprawy emigracyjne,
- inne sprawy cywilne i karne.

Adwokaci Mówią Po Polsku

Tel.: 528-9100

1457 W. Belmont Ave.

Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy wieczorami i w soboty.

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku

MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne

Stały pobyt, azyle polityczne, przedłużanie wiz, obywatelstwa.

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank Milwaukee, róg Central Pk. — 1 Piętro)

NOTARIUSZ

Mówiący Po Polsku

ANDREW

KAZIMIERSKI

4032 N. Milwaukee Avenue

Chicago, Illinois 60641

Potwierdzenia notarialne dokumentów, afidawidy oraz wszelkiego rodzaju tłumaczenia.

685-2111 Do Godz. 5:00 P.M.

334-6343 Po Godz. 6:00 P.M.

WOJEWNIK'S TRAVEL

WYSYŁA: Paczki Ekspresowe

• Morskie, Lotnicze i Dolary

• Pralki, Lodówki, Zamrażacze

• Telewizory i Różne Maszyny Do Szycia

• Piły, Opony, Akumulatory

• Oficjalny dealer Quella

• Autoryzowany Dealer PEKAO INCOME TAX

5809 W. Fullerton • 889-1641

ADWOKAT

D. GILNA

• Rozwody

• Odszkodowania

• Uszkodzenia Cieleśne

• Sprawy Kryminalne

• Sprawy Imigracyjne

• Kupno-Sprzedaż Interesów

286-7169

5324 W. Lawrence Ave.

MÓWIMY PO POLSKU

Lucy Maud Montgomery

Ania z Szumiących Topoli

306

(Ciąg dalszy)

Gdyż wreszcie poznałam małą Elżbietę. Jest przedśladkim stworzeniem.

Trzy dni temu zaniósłm szklankę mleka do furki w murze i zamiast Kobiety zastałam tam małą Elżbietę. Głowa dziewczynki trochę wystawała nad sztachety i jej twarz widniała w obramowaniu liści bluszczu.

Jest to mała, rozmarzona, błada i złocista osobka. Patrząc na mnie w półmroku oczy były duże i złoto-orzechowe. Srebrzystozłotawe włosy, rozdzielone pośrodku i gładko przyczesane grzebieniem, spadały w falach na ramiona dziecka. W błękitnej sukience wyglądała jak królowa z krainy elfów. Jest delikatna i krucha. Sprawia wrażenie niedożywionej, lecz nie cieleśnie, a duchowo. Wydaje się żyć bardziej wśród nierealnych cieni księżycowych nocy niż na radosnym, oblanym słonecznym światłem świecie.

— A więc to jest Elżbieta? — powiedziałam.

— Dzisiaj nie — odparła poważnie. — Dzisiejszego wieczoru jestem Ela, ponieważ kocham cały świat. Wczoraj byłam Elżbietą, a jutro zapewne będę Elunią. To zależy od mojego nastroju.

Słowa te świadczyły, że spotkałam pokrewną duszę.

— Jak miło jest nosić imię, które tak łatwo się zmienia, a zawsze pozostaje twoim własnym — powiedziała.

Mała Elżbieta skinęła potakująco głową.

— Mogę je bardzo różnie przekształcać. Elka i Elżbietka, i Eliza, i Liza lub Elżunia. Ale nie Elżusia. Nigdy nie czuję się jak Elżusia.

— Któż by mógł? — powiedziałam.

— Czy pani myśli, że to głupio z mojej strony, panno Shirley? Babcia i Kobieta tak uważają.

— Wcale nie głupie. To bardzo mądre i miłe — odparłam.

Mała Elżbieta spojrzała na mnie poprzez szklankę szeroko otwartymi oczami. Czułam, że zastanawia się, jaka właściwie jestem i czy można obdarzyć mnie zaufaniem. Widocznie oceniła mnie pozytywnie, bo poprosiła o coś — a mała Elżbieta nigdy nie zwraca się z prośbą do ludzi, których nie lubi.

— Czy mogłaby pani wziąć kota na ręce? Chciałabym go pogłaskać.

Marcin ocierał się o moje nogi. Podniosłam go z ziemi, a ona wyciągnęła szczipłą rączkę i z zachwytem pogłaskała go po głowie.

— O wiele bardziej wolę koty niż małe dzieci — powiedziała patrząc na mnie z dziwnym wyrazem wyzwania na twarzy. Najwidoczniej spodziewała się pełnej oburzenia reakcji z mojej strony, ale mimo to musiała wypowiedzieć, co czuła.

— Przypuszczam, że nie miałaś zbyt dużo do czynienia z dziećmi i nie wiesz, jakie to słodkie stworzenia — powiedziałam uśmiechając się. — Czy masz własnego kotka?

— O nie, babcia nie lubi kotów. A Kobieta wprost ich nie znosi. Kobieta wyszła dziś wieczorem i dlatego mogłam tu sama przyjść. Bardzo lubię przychodzić po mleko, bo Rebeka Dew jest taka miła.

— Czy żałujesz, że nie ona dała ci je dzisiaj? — spytałam z uśmiechem.

Elżbieta ponownie potrząsnęła głową.

— Nie. Pani też jest miła. Bardzo chciałam panią poznać, ale obawiałam się, że to nie nastąpi przed nadejściem Jutra.

Rozmawialiśmy przez parę minut, podczas gdy Elżbieta wolno sączyła mleko ze szklanki. Opowiedziała mi wszystko o Jutrze. Kobieta co prawda zapewniała ją kiedyś, że Jutro nigdy nie nadejdzie, ale mała Elżbieta uważa, że wie lepiej. Kiedyś nadejdzie... Pewnego pięknego poranka okaże się, że jest Jutro. Nie Dziś, ale Jutro. I wówczas zdarzy się tyle cudownych rzeczy. Może nawet uda jej się robić przez cały dzień tylko to, na co ma ochotę? I nikt nie będzie jej upominał? Chociaż wydaje mi się, że Elżbieta uważa, iż byłoby to zbyt piękne, aby mogło się zdarzyć kiedykolwiek — nawet Jutro. A może odkryje, co znajduje się na końcu drogi wiodącej do przystani — tej krętej drogi, podobnej do czerwonego węża? Elżbieta przypuszcza, że prowadzi ona na koniec świata. Prawdopodobnie właśnie tam istnieje Wyspa Szczęścia. Gdzieś przecież musi być. W jej przystani stoją zakotwiczone wszystkie statki, które nie wróciły do portów. Jutro Elżbieta na pewno odnajdzie tę wyspę.

— Gdy nadejdzie Jutro — powiedziała — będę miała milion psów i czterdzieści pięć kotów. Kiedy babcia nie zgodziła się, żebym miała kotka, powiedziała jej o tym, panno Shirley. Bardzo się rozgniewała. Powiedziała: „Nie jestem przyzwyczajona, aby mówiono do mnie w ten sposób, panno Impertynentko”. Posłała mnie do łóżka bez kolacji, a ja przecież nie chciałam być impertynentką. I nie mogłam zasnąć, bo Kobieta powiedziała, że znała dziecko, które umarło we śnie po tym, jak zachowało się impertynentko.

Gdy Elżbieta wyszczyła ostatnią kropelkę mleka, pod świerkami rozległo się donośne stukanie w okiennicę. Myślę, że obserwowano nas przez cały czas. Moja mała królowa elfów pobiegła do domu. Chwilę jeszcze jej złota główka migotała na tle ciemnej ściany świerków.

— Jest to małe stworzenie o niesłychanie bujnej wyobraźni — powiedziała Rebeka Dew, gdy zdałam jej relację ze swej przygody. — Pewnego dnia Elżbieta spytała mnie: „Czy pani boi się lwów, Rebeko Dew?”

(Ciąg dalszy nastąpi)

uwaga!

Jeszcze Dostarczamy Paczki Na Święta — Lotnicze Ekspresowe i Do Wyboru

Tylko Przez

POLAMER

CAŁKOWICIE ZABEZPIECZONA przesyłka

PACZEK do POLSKI

bo paczki są dostarczane do własnych punktów POLAMERu w Polsce:

WARSZAWA
BIALYSTOK
BIELSKO-BIALA
ELK
GDAŃSK
GLIWICE
KALISZ

KATOWICE
KIELCE
KONIN
KRAKÓW
KROŚNO
ŁOMŻA
ŁÓDŹ

MONKI
NOWY SĄCZ
NOWY TARG
OPOLE
POZNAŃ
RABKA
RADOM

RZESZÓW
SUWALKI
TARNÓW
TARNOBRZEG
TORUŃ
WAŁBRZYCH
WROCLAW
KAZIMIERZE WIELKIE

Paczki odbierane z tych punktów omijają pocztę i koleję, dzięki czemu eliminujemy ryzyko wszelkich nadużyć. Do tych miejscowości POLAMER dostarcza własnymi samochodami. Wszystkie Paczki Pakujemy Darmo

Na Święta Nowe, Ciekawe Zestawy Paczek Ekspresowych i Do Wyboru

PRZYKŁADOWE ZESTAWY PACZEK

EX-9 TYLKO \$21: KAWA ZIARNISTA 6 f

EX-17 TYLKO \$35.85: SZYNKA 6 f; SZYNKA MIELONA 3 f; BOCZEK 4 f; SMALEC WIEPRZOWY 3 f

EX-18 TYLKO \$16.00: CYTRYNY 6.6 f; POMARAŃCZE 13.2 f

EX-19 TYLKO \$14.50: ŚLEDZIE W OLEJU 2.2 f; ŚLEDZIE W OCCIE 2.2 f

DOSTAWA W CIĄGU 10 DNI

Przykładowe zestawy znajdującego się towaru w Polsce można obejrzeć w biurach Polameru. Nadawca może wybrać dowolny skład paczki z 73 różnych, najbardziej poszukiwanych artykułów jakie Polamer posiada w WŁASNYCH MAGAZYNACH w Polsce jak: kawa ziarnista, szynki, oleje dla osób cierpiących na serce i po zawale, odżywki i witaminy dla dzieci, wszelkie artykuły higieny osobistej, lekarstwa pierwszej potrzeby.

Do każdej wysłanej paczki klient otrzyma w prezencie opłatek z życzeniami

POLAMER, autoryzowany dealer PKO,

Ma w Sprzedaży Samochody Na Ropę:

OPEL • PEUGEOT • ISUZU ORAZ CITROEN

SĄ ZASTAWY, FIATY, POLONEZY, MASZYNY ROLNICZE, CIĄGNIKI, WĘGIEL I KOKS

RADZIMY POSPIESZYĆ SIĘ Z WPLATAMI!

Z NIEMIEC ZACHODNICH

PRALKI • SUSZARKI • LODÓWKI • ZAMRAŻACZE • MASZYNY DO SZYCIA

• PIŁY SPALINOWE

Dostarczane samochodami POLAMERU do odbiorców w Polsce.

Zestawy i Katalogi wysyłamy na życzenie. Prosimy porównać z cenami innych firm.

BIURA POLAMER SA OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU.

1113 N. Ashland

3094 N. Milwaukee

4425 S. Archer

5508 W. Belmont

Tel.: 342-9851

Tel.: 685-8222

Tel.: 523-2008

Tel.: 794-0200

GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Wtorki, Srody, Czwartki, Piątki od 10 Rano

do 8 Wieczorem; w Soboty od 10 do 5; w Niedziele od 10 do 3.



Zabiegi Chiropraktyczne Na Schorzenia Natury Strukturalnej



DR. CHESTER WILK

mówi po polsku i posiada swoje biuro pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, IL, tel. 725-4878. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nerwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

Wiele ludzi choruje na takie dolegliwości, które mogą być leczone strukturalnie, chemicznie lub operacyjnie. Tak niefortunnie się składa, że różne leki zyskały sobie olbrzymi rozgłos, na skutek czego ludzie leczą się chemikaliami, przerzucając choroby z jednego organu na drugi i pogłębiając stan chorobowy — zamiast starać się dociec przyczyny i w ten sposób poprawić swe zdrowie. Więcej uwagi powinno się poświęcić sposobom naturalnym i zapobiegawczym w strukturze naszego organizmu. Jeśli, więc, schorzenie jest natury strukturalnej, powinno się go leczyć w sposób strukturalny za pomocą manipulacji chiropraktycznych w okolicy kręgosłupa. Gdy nasza budowa fizyczna będzie strukturalnie zdrowa i mocna, to cały nasz organizm będzie funkcjonował lepiej i będzie zdrowszy. Jeżeli dokuczają Wam takie dolegliwości, jak bóle mięśni i stawów oraz połączone z tym problemy nerwowe, udajcie się do chiropraktora dla poprawy swego zdrowia.

Z Życia Organizacyjnego Polonii

Zebrania

piątek, 3 grudnia
Grupa 1532 ZNP — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.
Klub Parafii Dąbrowa — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.
Tow. Białego Orła, Grupa 2727 ZNP — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 2 SWAP, 4800 S. Wood Str.
Gmina 41 ZNP — posiedzenie połączone z "Gwiazdką" — godz. 7:30 wiecz., w sali Lasada, 5352 W. Fullerton Ave.

sobota, 4 grudnia
Okręg I SWAP i Korpus Pomocniczy — godz. 1:30 po poł., w Domu Weterana, 1239 N. Wood Street.

niedziela, 5 grudnia
Plac. 2 SWAP, zebranie sprawozdawczo-wyborcze — godz. 2 po poł., w lokalu własnym, 4800 S. Wood Str.
Tow. Biała Róża, Grupa 2326 ZNP — zebranie roczne z "Gwiazdką" — godz. 1 po poł., w Marquette Park Fieldhouse, 6700 S. Kedzie Ave.
Klub Przyjaciół Prezesa Mazewskiego — godz. 1:30 po poł., w Domu Weterana, 1239 N. Wood Str.
Klub Zagórzycy — godz. 3 po poł., w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.

Klub Zwierzczan — godz. 1 po poł., przy 6100 N. Newport.
Tow. Ratunkowe Kwików — godz. 2:30 po poł., w sali par. św. Stanisława B. i M.
Tow. Ratunkowe Gminy Borzęcin — godz. 3 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.
Tow. Kopiec Piłsudskiego, Grupa 1972 ZNP — godz. 2 po poł., w sali przy 4512 S. Marshfield.
Klub Marynarski Morskie Oko — godz. 2 po poł., w sali par. Najsw. Serca P. Jezusa, przy 46 i Wolcott.
Grupa 3244 ZNP, Tow. L. Wałęsy — godz. 1 po poł., w par. Najsw. Serca P. Jezusa, 4619 S. Wolcott.
Tow. Koło Wolności, Grupa 1084 ZNP — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.
Klub Ziemi Rzeszowskiej — godz. 2:30 po poł., w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont.

Imprezy

sobota, 4 grudnia
Klub Przyjaciół Warszawy — Spotkanie grudniowe — godz. 7 wiecz., w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.
Muzeum Polskie w Ameryce — Program Bożonarodzeniowy — od 1 do 5 po poł., w sobotę i niedzielę, przy 984 N. Milwaukee Ave.

Fundacja im. M. Kopernika — Festiwal Międzynarodowy — sobota i niedziela, występy zespołów, w godz. 1, 3, 5 i 7 wiecz., przy 5216 W. Lawrence Ave.

niedziela, 5 grudnia
Wieczór Uznania dla prezesa A. Mazewskiego — godz. 3 po poł., w sali restauracji Białego Orła, przy 6895 N. Milwaukee Ave.

"Lira Singers" i "Polonez Dancers" — Program świąteczny — godz. 3 po poł., w Morton East H.S., 2423 S. Austin Blvd., Cicero, Ill.

SPK Kolo 31 — Zabawa towarzyska — godz. 3 po poł., w lokalu własnym przy 3242 N. Pulaski Rd.

Związek Akademików — Kabaret "U Chochoła" — godz. 4 po poł., w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.

Klub Dziedzictwa — "Wigilia" — godz. 5 po poł., w Robert Allan's Regency Inn, 5319 W. Diversey Ave.

PŁYTKI LINOLEUM WSZYSTKIE ROZMIARY I WZORY

LINOLEUM 9 x 12 OD \$19.95
Mamy na składzie całe rolki linoleum firm:
ROYELLE OD \$2.90 /yd.
IMPERIAL OD \$3.99 /yd.
ACCOTONE OD \$3.99 /yd.

ZAO SZCZĘDŹCIE OD 50% DO 70%

Poniżej Cen Hurtowych
• Płytki Winyłowo-Azbestowe • Płytki Mosaiczne • Płytki Przemysłowe • Płytki Winyłowe — Po Cenach Fabrycznych
I-SZEJ JAKOŚCI 4 1/4" x 4 1/4"

PLASTIKOWE PŁYTKI ŚCIENNE OD 3 1/2¢
I-SZEJ JAKOŚCI 12" x 12" PŁYTKI POSADZKOWE OD 59¢

CERAMIKOWE PŁYTKI POSADZKOWE I ŚCIENNE OD 49¢ STOPA Kw. Dekoracyjne Kolory

7 DNI W TYGODNIU Magazyn otwarty dla publiczności Codziennie 9-5, Niedz. 10-3

CIRCLE TILE 3022 West 43rd St. (Pope John Paul II st.) 847-3791

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MÓWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem, W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700

UBEZPIECZENIA

Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze zadzwon do MARCINA JANUSZKIEWICZA
Telefon 235-5926
Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Zycie



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały Tysiącom w Różnych Doległościach



Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 17 Rozwalnający i regulujący stolec, paczka \$3.03 — 3 paczki \$8.20; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.55; Napój na cukrzyce, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50; Maść żywkostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formuła, dla mężczyzn — \$3.85. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 20¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michael's Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH

Attorneys at Law
Suite 700
155 N. Michigan Ave.
Chicago, IL. 60601

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

Dzwonić 938-1101
Po Informacje
Przyjdźcie na
BEZPŁATNA,
POUFNA konsultację.
MÓWI MY PO
POLSKU

Polska Szkoła Jazdy Autem Najstarsza w Chicago

A-Cosmopolitan Driver Training School
4766 N. MILWAUKEE AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT"

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponizac się i błażać krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jeździć i zdać egzamin bez żadnych trudności.

Dzwon: 685-3344 Od poniedziałku do piątku od 10 do 6; w sobotę od 10 do 3. PROSZE PYTAĆ O PANA PAWŁA

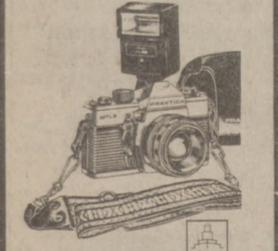
PACZKI DO POLSKI
Transport z Anglii co tydzień
Nasza firma posiada najlepszy wybór artykułów żywnościowych i gospodarczych po najniższych cenach.
Wysyłamy również lekarstwa.
POLEX LTD. (est. 1958)
23, Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ England
Cennik Wysyłamy Na Żądanie

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT EUGENE STEINGOLD
• Rozwody
• Odszkodowania
• Uszkodzenia Cieleśne
• Sprawy Kryminalne
• Kupno-sprzedż Interesów
286-1218
Dwa biura: Northwest i Downtown

UBEZPIECZENIA
ZADZWON, PORÓWNAJ, ZAO SZCZĘDZ
677-2323
ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.
Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.
AMERICAN FAMILY INSURANCE MÓWI MY PO POLSKU!
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

JONAH ROSENBERG Adwokat
• Porady Prawne
• Sprawy Emigracyjne
• Rozwody
• Wypadki Drogowe
• Odszkodowania
• Sprawy Cywilne i Kryminalne
685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

WIELKA WYPRZEDAŻ PRAKTYC



PRAKTYKA MTL 3 Z Futerałem
• Wysokiej jakości lustrzanka z obiektywem Pentacona f/1.8
• Elektroniczna lampa błyskowa
• Luksusowy szeroki pasek
KOMPLET
TYLKO \$149.99
Ceny aktualne do 12/12/82
Szybkie, tanie i wysokiej jakości wywoływanie filmów i odbitek.
20% zniżki na naprawie sprzętu elektronicznego i fotograficznego.
VIDEO MART AND PHOTO INC.
7234 W. North Ave., Elmwood Pk.
456-7220
Godziny: pon., Czw., Piąt. 10-8; Wt. Sr. 10-6;
Sob. 10-5:30; Niedz. 12-4
MÓWI MY PO POLSKU
Parking z Tyłu Budynku

DO POLSKI
WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro
B. ZALESKIEGO
UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.
WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa
DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCIE (Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)
PODRÓŻE KRAJOWE: DO KALIFORNI, LAS VEGAS I INNYCH MIAST
Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.
POSWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I ANGIELSKO/POLSKI
Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku
Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL
6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

BOŻE NARODZENIE BLISKO! Czy Wysłaliście Już Paczkę Do Polski Dla Swoich Najdroższych?

Przyjedziemy po nią do Twojego domu — nie pobierając za to żadnej opłaty! W Polsce przywieziemy ją do DOMU ADRESATA (do jego miejsca zamieszkania), także bez żadnej opłaty!!! Wystarczy zatelefonować na numer 678-3355 i ustalić kiedy i pod jakim adresem przesyłka ma być odebrana. . . naturalnie — mówimy po polsku!

Bez żadnej opłaty ubezpieczamy każdą przesyłkę do wysokości 100 dolarów, a za minimalną dopłatą do jej pełnej wartości.

AL-RAD International, to jedyna w USA firma wysyłkowa, która oferuje swoim klientom nie zmienione od lat ceny!

\$1.50 za funt wagi przesyłki lotniczej
\$0.50 za funt wagi przesyłki morskiej

AL-RAD International nie pobiera żadnych dodatkowych opłat za swoje usługi (jedynie w przypadku przesyłki o wadze poniżej 22 funtów) ani w Polsce, ani w USA!

To nie są słowa bez pokrycia! AL-RAD International jest Twoim najpewniejszym ogniwem w niesieniu pomocy Twoim bliskim w Polsce. . . Po co korzystać z pomocy drogiej i powolnej poczty? . . . albo innych niepewnych źródeł?

Skorzystaj z naszych usług — nie zawiedziesz się!!!



AL-RAD International Inc.

Adresy biur AL-RAD'u:

4756 W. Belmont Ave. Chicago (północna strona) 4440 S. Archer Ave. Chicago (południowa strona)

5625 N. Pearl St. Rosemont k/lotniska O'Hare

Wszystkie nasze biura są czynne 7 dni w tygodniu od godziny 9:00 rano do godziny 9:00 wieczorem.

Telefony: 678-3355 oraz z poza stanu Illinois (wolny od opłat) 1-800-323-1588

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.
OD 15-TU LAT POD ADRESEM:
2727 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60647 • TEL.: 276-2100
POLECAMY SWOIM KLIENTOM NASTĘPUJĄCE WYCIEZKI W OKRESIE ZIMOWYM:
HAWAII ★ FLORYDA ★ MEKSYK ★ WYSPY KARAIBSKIE
oraz wycieczki naarty:
VAIL ★ COPPER MOUNTAIN i BRECKENRIDGE
już od \$559.00 — Obejmuje: Przelot; hotel 7 nocy i wyciągi. INNSBRUCK: 10 dni już od \$839.00 — obejmuje: Przelot; hotel, transfery, oraz 2 posiłki dziennie.
GRECJA i KOPENHAGA: 13 dni — odlot 12 i 26 marca od \$835.00 obejmuj przelot, hotel i transfery.
MAJORKA i KOPENHAGA: 12 dni — odlot 17 i 31 marca, już od \$815.00 — przelot, hotele, transfery, 2 posiłki dziennie na Majorce.
Jesteśmy przedstawicielami wszystkich linii lotniczych krajowych i międzynarodowych. 15 lat przedstawicielami PKO, wysyłamy również paczki przez firmy: ARA, POLONIA-LONDYN, POL-PAK, oraz przyjmujemy paczki morskie i lotnicze.

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00
Półroc. (6 mos.) 22.00	Półroc. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00	

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półroc. (6 mos.) 45.00	Półroc. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

O Rolę Stanów Zjedn. w NATO

Administracja rządowa jest wyraźnie zaniepokojona nastrojami w Kongresie, na tle których doszło nawet do tego, że wniesiony został projekt zmniejszenia roli Stanów Zjednoczonych w NATO.

Toteż Podsekretarz Stanu dla Spraw Politycznych, Lawrence Eagleburger, wystąpił w senackim Komitecie Spraw Zagranicznych z oświadczeniami, mającymi na celu przekonanie ustawodawców kongresowych, że należy zwiększać a nie zmniejszać nakłady finansowe na nowoczesnie broni atomowych.

Chodzi o to, że Stany Zjednoczone nie mogą podejmować takich decyzji, które uderzałyby w bezpieczeństwo zarówno Stanów Zjednoczonych, jak i systemu obronnego NATO. Jeśli nie zwiększy się amerykańskich sił w Europie i jeśli zmniejszy się fundusze na siły atomowe, zarówno nasi sojusznicy, jak i główny przeciwnik Sowietów będą miały bardzo poważne wątpliwości czy Washington zamierza dotrzymać swoich zobowiązań wobec NATO.

Niektórzy ustawodawcy kongresowi traktują problemy obrony NATO w sposób bardzo beztrojski. Oto senacki Komitet Wydatków rozważa projekt wojskowych wydatków na sumę \$201.3 biliona na rok 1983. Do tej ustawy sen. Ted Stevens (R) z Alaski zgłosił dodatek, na mocy którego amerykańskie siły zbrojne w Europie zostałyby zamrożone w liczbie 331,705, a więc o blisko 20,000 mniej niż planuje administracja rządowa.

Sen. Stevens chce również skreślić fundusze na utrzymywanie magazynów ciężkiego uzbrojenia w Belgii i Holandii oraz chce zmniejszyć wydatki na zainstalowanie nowych pocisków atomowych. Toteż rzecznik Departamentu Stanu Eagleburger pojawił się na Kapitolu i wyjaśniał w senackim Komitecie, że istota zagadnienia polega nie na obniżkach budżetowych, ale na znaczeniu tego rodzaju obniżek w płaszczyźnie polityki Waszyngtonu w stosunku do NATO i naszych zobowiązań wobec sojuszników.

Nie w 1984 Roku . . .

Sen. Edward Kennedy (D) z Mass. zdecydował nie ubiegać się o demokratyczną nominację do Białego Domu w prezydenckich wyborach w 1984 r. Senator wyjaśnił obszernie z jakich przyczyn podjął tego rodzaju decyzję, chociaż z wielu stron wysuwane są przypuszczenia, że Kennedy nie powiedział wszystkiego w czasie śródogodniej konferencji prasowej, gdy wyjaśniał, że postanowił nie kandydować za dwa lata ze względu na sprawę rodzinną.

Ostatecznie bowiem przedstawiciel tego pokolenia klanu Kennedy'ch przejął przeciw rodzinie ambicje do rządów w Białym Domu, a w poprzednich wyborach prezydenckich w 1980 r. badał grunt polityczny.

Czy więc istnieją jakieś uzasadnienia dla decyzji senatora z Massachusetts, o których wolał on nie wspominać? Chyba byłoby bezcelowe snucie mniej lub bardziej prawdopodobnych przypuszczeń, chociaż koła polityczne skłonne są uznawać, że Kennedy rozpoznał sytuację, układ sił i nastroje w Partii Demokratycznej i na tej podstawie doszedł do przekonania, że mógłby nie zdobyć nominacji demokratów w 1984 r., a gdyby ją zdobył, mógłby przegrać w wyborach powszechnych.

Co prawda Kennedy nie ujął swoich obaw publicznie, ale zakulisowe informacje wskazują, że najbliżsi doradcy polityczni Edwarda nie wyrażali optymistycznych opinii odnośnie możliwości jego sukcesów w 1984 r.

Trzeba brać pod uwagę, że sen. Edwardowi nie świeciła taka gwiazda pomyślności pod jaką JFK zdobył nominację i prezydenturę, aby następnie złożyć ofiarę z własnego życia. Edward Kennedy, chociaż miał i ma swoich politycznych przyjaciół, utracił wiele w kołach partyjnych demokratów, gdy próbował pozbawić nominacji prez. Jimmy'ego Cartera w 1980 r., a choć to nie udało się, to jednak osłabił zasiadającego w Białym Domu demokratycznego Prezydenta w jego walce przeciw kandydatowi republikanów, Ronaldowi Reaganowi.

W polityce istnieją i na najwyższym szczeblu metody brania odwetu. Być może obóz sen. Kennedy'ego rozpoznał nastroje partyjne, na podstawie których mógł również wyciągać wnioski, że kandydatura Edwarda w 1984 r. jest ryzykiem.

Prócz tego trzeba pamiętać, że Kennedy ma dość, powiedzmy, skomplikowane sprawy czysto osobiste. Sprawa o rozwód na pewno byłaby rozgrywana przez przeciwników sena-

tora, jak też powróciłaby i sprawa, jaką określa się ogólnikowo "incydent z 1969 r. w Chappaquiddick".

Wreszcie były już przeprowadzane badania nastrojów wśród potencjalnych wyborców w prezydenckich wyborach za dwa lata. I badania te nie ujawniły, że Kennedy mógłby pokonać prezydenta Reagana, gdyż przyjmuje się, że Prezydent będzie ponownie kandydatem GOP.

Dla przykładu badania ABC objęły blisko 23,000 wyborców w 550 punktach głosowania w tegorocznych wyborach 2-go listopada, przynosząc interesujące wyniki: Reagan, przeważał stosunkiem 51 do 49 procent zarówno nad Kennedy'm, jak i nad b. wiceprezydentem Walterem Mondale, chociaż ci sami badani uważali, w stosunku procentowym 59 do 41 procent, że Reagan nie powinien kandydować na drugi termin.

Nie przesądzając czy słusznie czy też niesłusznie sen. Kennedy jest w polityce przedmiotem surowych ocen moralnych, bo przez wiele lat przylepiali mu przeciwnicy łatkę "playboya", fakt jest faktem, że rozwodnik mógłby poważnie stracić poparcie wśród wyborców katolickiego wyznania, jak i konserwatywnie nastawionych grup etnicznych.

Decyzja sen. Kennedy'ego będzie jeszcze przez jakiś czas analizowana ze stanowiska jego politycznych interesów na przyszłość, jak też wykorzystana przez kandydatów do nominacji, którzy pewnie nie ryzykowaliby kandydować, gdyby w wyścigu Kennedy już był notowany na czołowym miejscu.

Komentator agencji prasowej (UPI), Arnold Sawislak, wysunął interesujące ujęcie sytuacji sen. Kennedy'ego na przyszłość. Mianowicie powiada on, że jeśli demokrat, który otrzyma nominację w 1984 r., wygra w wyborach, Kennedy będzie po prostu musiał popierać prezydenta swojej partii na drugi termin w wyborach 1988 r. Kennedy już raz wystąpił przeciw demokratycznemu Prezydentowi. Gdyby uczynił to ponownie, na pewno przegrywałby przysłowiową strunę. Więc co mu zostanie?

Wspomniany komentator powiada, że Kennedy będzie musiał czekać do prezydenckich wyborów w 1992 r. Będzie miał wówczas 60 lat, zaś Partia Demokratyczna może mieć młodych kandydatów.

I stąd może powtórzyć się sytuacja z 1950 r., gdy wyglądający młodzieńczo John F. Kennedy przesunął na polityczne ubocze "zmęczonych starych".

Osobliwy "Biznes"

Illinois Commerce Commission woli działać po linii interesów kompanii elektrycznej Edison niż zatroszczyć się o interesy konsumentów, a więc milionów ludzi pracy. Komisja uchwaliła bowiem znowu podwyżkę opłat za elektryczność o 12.7 proc., a przewodniczący Komisji, Michael V. Hasten, zdobył w komentarzu jedynie na stwierdzenie: "Bardzo mi przykro" . . .

I ten krótki komentarz jest świadectwem, że stanowa Komisja, kontrolowana przez republikańską administrację, machnęła ręką na interesy obywateli, a wydała decyzję w interesie kompanii elektrycznej.

Warto wiedzieć, że jednym z argumentów na rzecz podwyżki opłat za elektryczność było stwierdzenie, że Edison ma zadłużenie z tytułu budowy elektroni Braidwood Project w pow. Will, jaki ma kosztować łącznie \$2.7 biliona.

Prokurator Generalny Illinois Fahner, który — co jest godne podkreślenia — starał się bronić interesów konsumentów i sprzeciwiał się pod-

wyżce opłat, stwierdził przeciw jasno, że budowa tej elektroni powinna być wstrzymana, jak też następnie unieważniona, ponieważ nie jest ona potrzebna dla zaspokojenia zapotrzebowania konsumentów na elektryczność.

Tymczasem Komisja znowu poszła po linii interesów kompanii, gdyż uznała, że nawet zarzucenie budowy nie zwolniłoby kompanii od regulowania zobowiązań wobec firm budowlanych.

Trzeba więc zapytać: Dlaczego za niepotrzebne projekty budowlane ma płacić ogół konsumentów? Skoro planiści Edison wleźli w tę przysłowiową kałużę, niech Edison szuka źródła spłaty zobowiązań, ale nie w kieszeniach ogółu konsumentów.

Czy rzeczywiście nikt w władzach stanowych nie ma na tyle zdrowego rozsądku, aby wystąpić przeciw decyzjom Komisji, uderzającym w interesy obywateli?

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

W Obronie Praw Człowieka w Polsce

(NOWY DZIENNIK) — Pogrzebie niepraw człowieka przez reżym i stan wojny w Polsce nadal wywołują szerokie protesty.

Międzynarodowa Liga Praw Człowieka — The International League for Human Rights — działająca w 30 krajach, przekazała uczestnikom konferencji, obradującej w Madrycie nad wykonaniem Aktu Końcowego z Helsinek, memoriał wzywający do zniesienia stanu wojny w Polsce, co pozwoliłoby na zlikwidowanie sankcji gospodarczych nałożonych przez Stany Zjednoczone i inne państwa, oraz zalecając poparcie starań Polski o członkostwo w Międzynarodowym Funduszu Monetarnym.

W przesłanym do Madrytu memoriale prezes Ligi Praw Człowieka amb. Jerome J. Shestack i dyrektor wykonawczy Felicia Gear apelowali o kontynuowanie rokowań w wszystkich trzech "koszykach" KBWE, mimo istniejącego międzynarodowego napięcia.

Omawiając sytuację w Polsce, memorandum stwierdza, że spowodowała ona zdecydowane pogorszenie stosunków między Wschodem a Zachodem i utrudnia postęp w zakresie współpracy gospodarczej i humanitarnej, a także bezpieczeństwa.

Konferencja w Madrycie powinna zająć się tą sprawą nie tylko dlatego, że postępowanie władz PRL jest sprzeczne z zasadą artykułu VII Aktu Końcowego, ale także z uwagi na potrzebę rozwiązania problemów społecznych i gospodarczych Polski, bez czego niepodobna postąpić naprzód w zakresie współpracy i bezpieczeństwa w Europie.

Liga domaga się od sygnatariuszy spowodowania likwidacji stanu wojny w Polsce i nawrotu do Porozumienia Gdańskiego z r. 1980. Następnie Liga żąda odwołania ustawy o związkach zawodowych i dekretów z 13 grudnia 1981, sprzecznych z tym porozumieniem, a także amnestii dla internowanych, aresztowanych i skazanych na podstawie rozporządzeń stanu wojny.

Liga domaga się też zwolnienia przez władze sowieckie Jurija Orłowa i Nikołaja Rudenki, więzionych za zorganizowanie zlikwidowanej komisji do badania wykonania postanowień helsińskich. Oddzielny punkt memoriału dotyczy sprawy łączenia rodzin, która tak bardzo interesuje Polonię i polską emigrację. Wreszcie Liga domaga się ratyfikacji przez USA Międzynarodowej Umowy o Prawach Politycznych i Społecznych.

Oczekując konkretnych wyników obrad w Madrycie, Liga Praw Człowieka zaleca zwolnienie następnego zebrań w sprawie wykonania KBWE do Wiednia w 1985 r.

W zarządzie Międzynarodowej Ligi Praw Człowieka zasiada wiceprezes Polskiego Instytutu Naukowego dr Feliks Gross.

Do zadań komisji należy obserwowanie rozwoju sytuacji w Polsce w zakresie wolności nauki, sztuki, literatury, prasy i życia intelektualnego oraz przygotowywanie opracowań na te tematy.

Akcji w dziedzinie obrony praw człowieka Polonia udzieli pełnego poparcia. Należy mieć nadzieję, że sprawa ta będzie tematem obrad Kongresu Polonii Amerykańskiej w Dearborn, Mich.

Sukces Polaków

Światowa Organizacja Zdrowia (WHO), będąca jedną z agencji ONZ, przyzna Instytutowi Medycyny Morskiej i Tropikalnej w Gdyni rolę światowego centrum referencyjnego w zakresie medycyny morskiej. Decyzja ta umacnia międzynarodową rangę gdynińskiej placówki.

O wyróżnieniu tu zdecydował przedstawiciel i zaakceptowany przez WHO program badań polskich naukowców na lata 1983—1989. Zgłoszonych zostało ogółem 12 tematów i już w przyszłym roku wyniki niektórych badań będą omawiane na międzynarodowym spotkaniu wybitnych specjalistów medycyny morskiej.

Myśl

Można znaleźć się na dnie, nie osiągnąwszy głębi.

Stan. J. Lec

Prymas Polski Mówił o Dwóch Poprzednikach

Z Okazji Rozpoczęcia Wykładów Dla Duchowieństwa Na KUL

Podajemy tu wstępne uwagi z przemówienia Prymasa Polski, ks. Arcybiskupa Józefa Glempa, który przemawiał 21 września w Katolickim Uniwersytecie Lubelskim z okazji inauguracji wykładów dla duchowieństwa.

Ks. Prymas omówił najpierw "Czasy Kardynała Hlonda", a następnie przedstawił Kardynała Wyszyńskiego i Kościół "na straży narodowego sumienia".

Poniżej podajemy w pełni tekst wstępnej części przemówienia.

Hasło, które nadal się temu zgromadzeniu, temu Sympozjum: Sumienie prawi i to w łączności z Narodem, przypomina mi inne hasło, które już wypowiedział kiedyś zmarły Prymas Kardynał Hlond — "Na straży sumienia Narodu."

On sam wczuwał się w rolę strażnika sumienia Narodu. Dlatego wracamy do tej postaci i przypominamy ją na samym początku. Kardynał Hlond, zwłaszcza w czasach powojennych, kiedy przybywał do kraju z więzienia, z wygnania, zaczynał na zgłiszczach, po których co dopiero przechoły się fronty, przewaliła się wojna, budować swoje myśli — właśnie tę myśl o strażnicy sumienia Narodu.

Był on człowiekiem o wielkiej wizji przyszłości. Często w swoich przemówieniach dawał upust tym myślom, które wbiegały w przyszłość. Bo przecież na tych zgłiszczach, a jakich zastał kraj odnajdował zaledwie fragmenty dawnej myśli — można powiedzieć: szczątki myśli, rozpięchle przez działania wojenne. Trzeba było zbierać, ażeby z tego mógł się ukształtować jakiś duch Narodu, który miał wieść ludzi, zwłaszcza pod duchowym przewodnictwem Kościoła, ludzi, którzy zaczęli na nowo swoje życie.

Kardynał Hlond przyjmował ataki na siebie, ataki kierowane przeciwko Stolicy Apostolskiej, zwłaszcza w roku 1948. Musiał to wszystko przyjmować w wielkim spokoju, wiedząc, że Kościół pozostanie tym, który ma prawdę i że ona zwycięży.

Prymas Hlond był też świadom wielkiej strategii, jaka wtedy się zrodziła. A polegała ona na eliminowaniu wszystkiego, co było pluralizmem. Miała zapanować nieokreślona dosyć monomylia, a właściwie pustkowie myśli, czyli inaczej: urągawisko wszelkiej myśli. To było lat 1948-1949.

W tym urągawisku tamtejszych myśli rodziła się postawa działania, która miała naród pozbawić autentycznego myślenia. I wtedy Kościół musiał być strażnikiem sumienia. Dużo to kosztowało. Kosztowało samego Kardynała, którego Bóg odwołał do siebie na samym styku czasów. Umarł 22 października 1948 roku.

Wkrótce potem połączyły się dwie partie: PPS i PPR i to połączenie przy równoczesnej likwidacji innych czynników społeczno-politycznych

Głosy Czytelników Plagiaty w Najświętszych Tradycjach . . .

"Zrzuńmy się," kupując niedawno w jakimś sklepie spożywczym kartkę na Boże Narodzenie, płacąc za nią aż 50 centów. . . Bo to Wałęsa przy żółtku — i Polski Papież Jan Paweł II!

Pokazałem to "arcydzieło" koledze. Jego reakcja na to cudeńko tradycji świątecznych była taka: "O jejkę, pożał się Boże!"

Zakupiłem potem cały komplet tych kart, aby je spokojnie obejrzeć, przemysleć i ocenić. Nie mówię tu językiem jakiegoś smakosza artystycznego, ale językiem przeciętnego człowieka o małym rozumie i przeciętnym smaku artystycznym.

Na wszystkich kartkach musi być koniecznie nasz polski Ojciec Święty! I jakoś nie razi projektodawcy, że na jednej kartce zajmuje on miejsce św. Józefa. Na innych dobry "Papa" błogosławił Dzieciątka, zwrócony zresztą twarzą w inną stronę. Na innej kartce, gdzie przy żółtku także musi być Papież, św. Józef wychyla się przez okno do wnętrza, jakby chciał pytać z wyrzutem: Co się tu dzieje?

Do wszystkich scen, zerniętych żywcem z tradycyjnych i już dobrze wyświechtanych kart, Papież jest jakby gwałtem "przyklejony," czy pasuje, czy nie pasuje, bo tam musi być nasz "polski" Papież! Symbol symbolem, ale na miłość Boską, jakieś prawa logiki ogólnej i artystycznej obowiązują! Na jednej kartce, zerniętej z anglosaskiej tradycji, wieje zimą północy i świat spowity jest w całość śniegu, a polski Papież stoi na rozdrożu, odziany w lekką pelerynę z piaską na głowie.

Patrzy gdzieś w przestrzeń, gdy tymczasem w odwrotnym kierunku, lud, otulony w ciepłe kożuchy, spieszy do

stanowi cenzurę, jakieś otwarcie się ku nowemu, właściwie trudno powiedzieć ku nowemu, w każdym razie otwiera początek nowego okresu, jakże bolesnego.

Trzeba było zapłacić za to dużą cenę. Był to bowiem program pogardy dla człowieka, a także samych rządzących pozbawiały wtedy sumienia. Mogli podejmować się steru Narodem ludzie, którzy nie mieli sumienia. Kto miał sumienie musiał odpaść.

Wtedy Kardynał Hlond bardzo śmiało głosił te myśli, które biegnęły daleko na wizjonerski widnokrąg; mówił o tym, że Polska będzie pierwsza, w której ukształtuje się synteza tego, co jest rewolucją z tym, co jest odwieczną tradycją Narodu, że te dwie wartości Naród potrafi asymilować i w ten sposób będzie pierwszym, który poda światu prawdziwie coś nowego.

Kardynał Wyszyński i Kościół Na Straży Narodowego Sumienia

Takie właśnie dziedzictwo po Kardynale Hlondzie przyjął Kardynał Stefan Wyszyński. Wspominamy specjalnie rok 1948.

Niedawno była w Poznaniu Konferencja uczonych kilku dyscyplin, gdzie zastanawiano się nad przyczynami obecnego kryzysu. Wielu uczonych wskazywało — a byli oni z różnych dziedzin wiedzy: ekonomii, socjologii, polityki — właśnie na rok 1948, jako na rok największych błędów, których skutki sięgają dzisiaj kryzysu.

A więc to jest dziedzictwo przejęte przez następcę Kardynała Hlonda — Prymasa Wyszyńskiego — początek 1949 roku. Szukał on porozumienia i takie porozumienie zostało zawarte po to, ażeby ratować to, co się dało uratować w tamtym czasie.

Choć porozumienie z kwietnia 1950 r. spotkało się z dużą krytyką, jako niepotrzebne, jednakże ono odegrało w tym trzechleciu do aresztowania Prymasa Wyszyńskiego w r. 1953 ogromną rolę.

Nie można nie docenić tego Porozumienia, które mimo, że nie było przestrzegane, miało swoje kościelne znaczenie w kształtowaniu procesu narodo-wo-państwowego.

Ostatecznie Ks. Prymas Wyszyński musiał podjąć cierpienie. Ale poza

(Ciąg dalszy na str. 5-jej)

kościola na Pasterkę. Brr. . . Zal mi kochanego Papy, bo pewnie zmarł nie na śmierć i nie trzeba będzie kuli drugiego zamachowca. . .

Podobne uczucia gwałtownego sprzeciwu nasuwa inna kartka, której mroźno i śnieżne tło karpackie, chyba nie chciałoby tolerować nagiętego Dzieciątka w żółtku pod choinką.

Albo ten sławny Lech Wałęsa, podający dobremu Papieżowi Jasiowi jakąś sztuczną wmontowaną paczuszkę "Solidarności." Twarz Ojca św., jakby zmęczona, czy zniechęcona, a splecione ręce wcale nie kwapią się do przyjęcia ofiarowanego daru. Zresztą cała ta scena rozgrywa się na pierwszym planie, bez jakiegokolwiek logicznego powiązania z wielkim misterium Bożego Narodzenia. Sztuczność, potworna sztuczność bez gustu, bez sensu!

Takich fatalnych nonsensów można by wliczyć mnóstwo. Dałem tylko kilka dla przykładu. Plagiaty od początku do końca, wykonane technicznie bezradnie słabo. Ale jest kolor i są wszelkie polskie postacie! Czy to wystarczy dla kulturowania najświętszych polskich tradycji?

Kartki, które tu omawiam, są tanim wygrzywaniem na szlachetnych z natury uczuciach naszego ludu, który odznacza się głębokim szacunkiem — prawie, że uwielbieniem dla polskiego Papieża i szczerym patriotyzmem, którego wykwitem jest w naszych czasach Lech Wałęsa. Chciałoby się krzyknąć: nie nadużywaj świętych imion!

Mnie aż rozbiera, gdy uświadamiam sobie naiwność i płytkość wielu polskich klientów. Robi się wszystko — nie ważne czy głupie i pozbawione logiki. Byle szedł interes!

W. Zórawski

DIETA
Na Obniżenie Wagi
 Wstąpcie do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszych witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.
APTEKA GLASZERA
 957 N. Ashland Ave.
 Róg Augusta Blvd.

Prymas Polski
 (Ciąg dalszy ze str. 4-ej)
 tym cierpieniem przede wszystkim kontynuował program stania na straży sumienia narodowego.
 Wielkie programy, jakie układał i jakie stawiał przed Narodem, były

programami dalekosiężnymi. My dzisiaj naprawdę tymi programami dalej żyjemy. One są w kontekście naszego działania, one są fundamentami naszych duszpasterskich poczynań. Może nie zawsze się do tego odwołujemy, nie przypominamy ich sobie, ale one są głęboko w świadomości Kościoła i w świadomości Narodu. Tymi programami to jest przede wszystkim Wielka Nowenna, to są obchody Trzechsetlecia Ślubów Jana Kazimierza, to jest wreszcie program na 600-lecie Jasnej Góry.

To co działo się na terenie Kościół-Państwo, a więc owo rozjaśnianie się tego, co nazywaliśmy wtedy normalizacją i porozumieniem, co w konsekwencji wyprowadzało na pewne obszary współpracy, jak np. na terenie walki z alkoholizmem, czy w zabiegach o umocnienie rodziny, to pozostało do dzisiaj. Dzisiaj jednak stajemy w sytuacji także nowej, a równocześnie swoimi analogiami przypominającej tamte czasy.

Przeprowadzana przez Kardynała Hłonda synteza godzenia rewolucji z tradycją wydaje się nam bardzo daleka. Są analogie do 1948 r., ale tylko analogie. Trzeba sobie zdać sprawę, że inni są ci, którzy kształtują ideologię, inni i dojrzałszy jest cały Naród, inny zupełnie jest kontekst międzynarodowy.

I dzisiaj Kościół musi patrzeć otwartymi oczyma na te zagadnienia, żeby w każdym kapłanie, w każdej zakonnicie, w każdym świadomym katoliku, być strażnikiem narodowego sumienia. Trzeba mieć oczy otwarte, aby prawidłowo kształtować prawe sumienie. A ono może rozwijać się tylko w łączności z Ewangelią, z prawdami, które wyklada Kościół.
 (C.d.n.)

"Dziennik Związkowy" kosztuje mniej niż szklanka piwa!

VARIETY AUTO SUPPLY
 NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORII SAMOCHODOWYCH NA PÓŁNOCNEJ STRONIE CHICAGO
 3561 W. FULLERTON 3551 W. FULLERTON 916 W. IRVING PARK
 772-2829 (Po Polsku) 489-3535 472-9009
 OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

5 KWART
JAKIEGOKOLWIEK OLEJU
 10-40 PLUS FILTER Z TYM KUPONEM
 TYLKO \$9⁰⁰
 Oferta Wygasa 12/13/82 Pytać o Eryka Kuczyńskiego

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCOHODY WIX AUTO CO.
 OFERUJE UŻYWANE SAMOCOHODY DLA WSZYSTKICH **PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH** PRZESZŁO 200 AUT DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1979 WŁĄCZNIE **ZAPEWNIAMY RÓWNIŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE**
 DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
 PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.
 3401 N. CICERO TEL.: 282-9666

PULASKI TRAVEL AGENCY BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich
 6050 S. PULASKI TEL.: 581-1200
MOŻESZ ZAMÓWIĆ, NAWET TELEFONICZNIE
WĘGIEL I KOKS DO POLSKI
 TYLKO W SZKOLE NAUKI JAZDY SAMOCOHODEM
GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ
 MOŻESZ UZYSKAĆ NAWET W JEDNYM DNIU **PRAWO JAZDY**
 BEZ WZGLĘDU NA TO GDZIE MIESZKASZ
 Nasi instruktorzy, bez dodatkowej opłaty, przyjadą do Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.
KONKURENCYJNIE NISKIE CENY
PORÓWNAJ! ZADZWOŃ! 581-0040 6050 S. PULASKI



UWAGA! UWAGA!

PEKAO

PEKAO TRADING CORPORATION INFORMUJE, ŻE :

WPLATY NA KONTA WALUTOWE „A” DOKONANE PO 15-TYM PAŹDZIERNIKA 82 R. ORAZ NALICZONE ODSETKI OD WKŁADÓW ZA OSTATNI OKRES OBRACHUNKOWY ZOSTAŁY W POLSCE ZWOLNIONE Z OGRANICZEŃ.

- WSZYSTKIE WPLATY DOKONANE PO TEJ DACIE MOGĄ BYĆ PODEJMOWANE W WALUCIE I MOŻNA NIMI BEZ OGRANICZEŃ DYSPONOWAĆ W KRAJU I ZA GRANICĄ.
- ODSETKI OD WKŁADÓW, NALEŻNE ZA OSTATNI OKRES OBRACHUNKOWY, MOŻNA PODEJMOWAĆ W WALUCIE I DYSPONOWAĆ NIMI BEZ OGRANICZEŃ.
- ODNOŚNIE WKŁADÓW UŁOKOWANYCH NA KONTACH WALUTOWYCH „A” PRZED 15-TYM PAŹDZIERNIKA 82 R. WPROWADZONO ZNAČNE UŁATWIENIA W DYSPONOWANIU NIMI PRZY WYJAZDACH I PRZEKAZACH ZA GRANICĄ.

Korzystajcie z tej formy przekazów do Polski !!!

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy Pekao oraz

PEKAO TRADING CORPORATION
 225 PARK AVENUE SOUTH • NEW YORK, N.Y. 10003 • Tel.: (212) 674-3003
 333 NORTH MICHIGAN AVENUE • CHICAGO, ILL. 60601 • Tel.: (312) 782-3933

DLA RODZIN W POLSCE



NOWOŚĆ!
ARTYKUŁY TECHNICZNE
Produkcji Polskiej

NASZ SZLAGIER!

OFERUJEMY RÓWNIŻ:

- Telewizory Kolorowe "JOWISZ".....\$487.00
- Lodówki 240-Litrowe.....\$299.00
- Zamrażacze 95-Litrowe.....\$242.00
- Maszyny do Szycia "ŁUCZNIK".....\$176.00
- Magnetofony Stereofoniczne Hi-Fi\$189.00
- Meble, Maszyny do Pisania, etc.....

ZAMAWIAJĄC POLSKĄ

- Betoniarke
- Obrabiarkę do Drewna
- Piłę Spalinową
- Urządzenia Pomiarowe

Które są w Polsce nie do zdobycia—umożliwiają swym bliskim wykonywanie płatnego zawodu!

Superautomatyczna Pralka Bębnowa "BIO"\$268.00

NASZE NAJNOWSZE, ZIMOWE WYDANIE KATALOGÓW PREZENTUJE ROZLEGŁY ASORTYMENT TOWARÓW PRODUKOWANYCH W EUROPIE ZACHODNIEJ I USA

- SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO
- ODZIEŻ, BIELIZNA, OBUWIE
- GRZEJNIKI I TERMY
- MEBLE, DYWANY, ZASŁONY, FIRANKI
- SPRZĘT FOTOGRAFICZNY
- ROWERY, ZABAWKI, GRY TELEWIZYJNE
- AKUMULATORY, OPONY, PROSTOWNIKI, OLEJ SAMOCHODOWY, URZĄDZENIA DO DIAGNOZY SILNIKA

DOSTAWA WSZYSTKICH PRZESYLEK WŁASNYM TRANSPORTEM DO DOMU ODBIORCY BEZ ŻADNYCH DODATKOWYCH OPŁAT

Z OSTATNIEJ CHWILI:
 Tylko Poprzez "DAR" Wyślesz do Polski Profesjonalne Urządzenia Krawieckie, Kuśnierskie i Dziewiarskie!

SUPER REX LOCK

ZSZYWA DO 6 WARSTW MATERIAŁU

MASZYNA DZIEWIARSKĄ

2 MODELE—JEDNO- I DWUPLYTOWA

TWOI BLISCY W POLSCE BĘDĄ CI WDZIĘCZNI ZA POMOC W TRUDNYCH CZASACH...
... NIE ZWLEKAJ, TWOJA POMOC POTRZEBNA JEST TERAZ!!!

PYTAJCIE O NASZE NOWE (ZIMOWE WYDANIE) KATALOGI U NASZYCH AUTORYZOWANYCH AGENTÓW

Stanisław Żochowski

“Ostatni Samozwańczy Upicki Chorąży”*

Ks. prałat Walerian Meysztowicz był z karmazynów ziemianinem, ułanem z zamiłowania, teologiem z przemyslenia i studiów, wreszcie pisarzem.

Opowiada 92, stron 500, tłum ludzi w Polsce, głównie na Wileńszczyźnie i dalej na wschód, galeria portretowa w formie niewielkiej, trudnej, nie dotykanej przez gadułów wciąż z drogi zmierzających w chaszczce.

“Poszło z dymem” to gawędy o rodzinie i sąsiadach. O Kończach, Dogiałach, Radziwiłłach towiańskich, Komarach i Karpiach, Chodkiewiczach i Skirmuntach. O starych rodach i o starowierach i o służbie, zrosniętej przez “pokolenia” z “zubrami” kniei litewskiej, w mickiewiczowskim rozumieniu. Jest to kopalnia anegdot, a bez nich opowiadania o ludziach są nudne.

Więć opowiada jak Władysława Bystrama, po 1863 r. Żydzi z honorami wieźli niby cudownego rabina, aż do granicy. Jak młody Karp w 1830 był w sto koni przy gen. Dembińskim, a po klęsce zamknął się w swym kurlandzkim zamku, ożenił z Antonowiczówną i mimo wykształcenia w Rydze, dzieci na Polaków wychował.

Brat jego nie lubił mieszkać w pałacu, a w małym domku rezydował. Wyjeżdżał chętnie do kawy, w kożuchu, ale tuż napierała szostka z herbowną kareta. Pod kuźchem miewał wstęgi wielkiego orderu, by “oszałamiać Moskaluszków”. Gdy ostatni nie umieli po francusku przechodził na białoruski, najdosadniejszy.

Wśród tych kart przewija się “nikomu niepotrzebna”, wymordowana przez bolszewików, wyrzucona z gniazd rodzinnych, kresowa szlachta z bojarów litewskich. Jej powiązania rodzinne przetrwały wieki i były ciągielnością Obojga Narodów.

Najpiękniejsze jest opowiadanie o kochanku. Wspomnienia męskiego życia zawsze rozpoczynały się od stangretów, furmanów, stajni, zapachu rzemieni i koni, otoczonych podziwem i miłością.

Konie w Pojeściu i w Ludynie, w Wereszkowie i Białogrodzie. “Przecudne, jak sarna “Musne”, po której śmierci wszyscy płakaliśmy”. Sławicki “Szum” imiennik dzianeta księcia Józefa. “Białe jak mleko “Ibrahim”, potężny jak lew, najpiękniejszy stwór Boży, jakiego widziałem. Zarznięli go bolszewicy—kosą. Był dla nich za piękny”, tego nie mogli znieść.

To zakochanie w koniu jest szeroko właściwe Polakom. Otrzymałmy właśnie z Lublina “Konie Rubinowe”. Nazwę nadano im w Koranie, bo przez nozdrza rasa przebiega rubinową barwą.

Między ludźmi i koniami znajdujemy Mikołaja II, “małego pułkownika”, który podobno położył głowę, bo nie podpisał traktatu brzeskiego zawartego przez bolszewików z Niemcami. Towarzyszy mu Stołypin, którego nazwisko ochrzciło więzienne wagony.

Historyczne wspomnienie ostatniego pospolitego ruszenia w Wilnie. Przemawiał Jerzy Dąbrowski do ochotników. “Chłopcy! Ojczyzna! Bolszewicy, taki chmać!—marsz! Potem, pamiętany, z mas wyluskany został w 1940 zamordowany w Ługańsku.

Już wtedy, na początku pochylony

Japońskie Drzeworyty z Krakowa

W wyniku umowy zawartej między krakowskim Muzeum Narodowym a Japońskim Towarzystwem Współpracy Kulturalnej z Zagranicą otwarto w ubiegłym roku w Tokio wystawę pt. “Arcydzieła Ukiyo-e ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie”. Wystawa ta odwiedziła 10 japońskich miast.

Dopiero teraz dotarły echa tej imprezy w postaci danych o frekwencji. Krakowska wystawa cieszyła się wyjątkowym zainteresowaniem Japończyków, dziennie zbiory oglądało około 2,800 osób.

Impulsem do urzędzenia wystawy stał się artykuł prof. Sadao Kikuchi opublikowany w japońskim tygodniku muzealnym. W czasie swego pobytu w Krakowie profesor japoński zapoznał się ze słynną kolekcją Feliksa Manghi-Jasińskiego, ofiarowaną Muzeum Narodowemu. Autor artykułu wysoko ocenił zbiory i znalazł w nich sporo wybitnych i rzadkich okazów, także i takich, których nie ma w Japonii.

Na wystawę wybrano 210 drzeworytów znanych i mniej znanych artystów. Przedstawiają one portrety sławnych piękności, aktorów, sceny rodzajowe i historyczne pejzaże.

marszałek Piłsudski. Z krwi bojarów Ginetów i Bilewiczów. Jego wielka skromność wtedy.—“Ja nie wiem kto te wojnę wygrał” i to po bitwie nadniemeńskiej, pieczętującej Warszawę. Rozmowa z Marszałkiem w Nieświeżu, gdzie jeden Meysztowicz reprezentował Kościół polski, który się bozył na “socjalistę w Belwederze”.

Szereg księży i dyplomatów. Szkic o paniach wileńskich, wśród nich “na pierwszym miejscu jest Pani Ostrobramska”. Rodzinnie to i po kresowemu. Za nią idą księżna Ogińska, pani Jeleńska, Tyszkiewiczowa Birzańska i Mohłówna, która prowadziła średnią szkołę żeńską—dewotek, czy patriotek?—Nie próbuj oddzielać!

Tom drugi—“To co trwało”, zakwitowane w Rzymie, to dalsze salony galerii portretowej. Więcej niż w polowie przedstawia papieży, patriarchy, kardynałów, których autor poznał i podpatrywał w Watykanie i w stolicy Włoch.

Do dwóch tomów trafiło kilku zwykłych księży, ludzi wybitnych. Z monarchów, prócz rosyjskiego, hiszpański Alfred XIII i arcybiskup Toledo, obaj na wygnaniu obserwujący protokół dworski.

Nasz ambasador Władysław Skrzyński, wielki kochaniec, lubił mawiać o sobie: “Nad mą kolebką szumiał z Tatru orle skrzydła otarty wiatr”. Był marzycielem federalizmu, co go pięknie uchroniło od biurokracji. Pani Izabela pochodziła, jak autor pisze “z Silvów de Santa Cruz”, którzy już byli przed Lepanto.

Nasi studenci, przed powrotem pytani—“Co najciekawszego widzieli w Rzymie?” odpowiadali unisono—“Scala Reggia i ambasadorową Skrzyńską”. Była wytrawnym dyplomatą w polskiej służbie, ale w tym trudnym języku ani be, ani me.

Pamiętał o dwóch naszych kawalerzystach, których znał. Szwoleżer-generała Wieniawę widział jako ambasadora przy rządzie włoskim. Był lubiany, w dobrych stosunkach z ministrem spraw zagranicznych i zięciem Mussoliniego hr. Ciano. Potwierdzano mu, że Niemcy nie tylko śpiewać będą, “Morgen gehoert uns die ganze Welt”. (Jutro należą do nas będzie cały świat). Nie wpłynęło to

Jan Adamski

Żnibrodzka Litania

Ja się Was pytam Panowie Redaktorowie Szanowne, gdzie ta sama ona sprawiedliwość ludzka się znajduje? Gdzie jej szukać? Gdzie się podziela razem ze sumieniem — prawdą świętą, człowieczą? Sprawiedliwość bogostawiona? I gdzie leżą kolegi moje frontowe, chłopcy żnibrodzkie?

Historyki, pisarze pułkowe, co się za liniowym żołnierzem włożyli jak psy za dziadem i na froncie w obliczu wroga zawsze mieli pod bokiem i bab, i wódki do syta i woli, zapomnieli na amment o kolegach moich żołnierskich, szczyrach żnibrodzkich chłopkach, co ich raptowo Matka Ziemia w cudzej, zdobyczej stronie z nagłą przykryła była, i to na wieki wieków.

A po wojnie też, owszem, historyki i pisarze pułkowe okulary na oczy nałożyli, brzuchy spaśli jak trzeba i książki grube o zabitych naszych żołnierzach napisali. Fest książki nawet można powiedzieć.

Ale o moich rodzonych kolegach ze Żnibród, co już nigdy w dom rodzony nie powrócą, ani słówkiem nie pisnęli, ani literki nie postawili żadnej na papierze. Nie ma o nich nic. Na weź i czytaj bracie jak chcesz, a nic nie znajdziesz.

To ja się pytam Panowie Redaktorowie Szanowne wszelkiej prawdy, sumienia i sprawiedliwości wszędzie, gdzie ona jest i jakakolwiek ona jest, gdzie leżą żnibrodzkie chłopcy, co ubite zostali?

Ja się pytam? wszystkich historyków i pisarzy pułkowych, jeśli nie wiedzą, to niech poszukają, po mogliach i cmentarzach, gdzie są pochowane moje żnibrodzkie kolegi?

W wojskowych księgach o rannych i zabitych nie ma ich.

Pytam się ja, gdzie oni?

1. Gawron Jan, syn Macieja, co go Wojtów nazwali. Fajny chłopaka Miły. Wszystkie go ludzie we wiosce szanowały i lubiły.

2. Syn Jana dwa bracia Gawronowie Pietro i Mikołaj ze Słowjki. Przechywalili ich Semenyszyni. Szewstwo uprawiali.

3. Gawron Karol i Wojcio, jak ich u nas nazwali Noszczuki. Karol był silny, zdrowy, a Wojcio, mąż Pietruski Milczanowskiej, delikatny i chudy

na zmianę dezorientacji ministra Becka.

Generał Anders jest przedstawiony sympatycznie, ale szkic zawiera dużo istotnych szczegółów, które warto porównać z innymi źródłami. Autor nawet gdy powtarza znane elementy, nadaje im inne znaczenie. Generał Anders na tym nie traci. Pisanie o Piusie XII i polskiej sprawie było ćwiczeniem z dyplomacji.

Mogę się mylić, ale wydaje mi się, że nie mamy w naszej literaturze takiego portretowego zestawienia opowiadań, o ludziach interesujących, purpuratach Kościoła, nieprzeciętnych dziwakach, żołnierzach, uczonych, zawsze w jakiś sposób łączących się z Polską, choć mniej, lub wcale z polskimi sprawami. Może tylko jeden Rzewuski.

Niektóre opowiadania mówią o ludziach ze styku epok. Tu należy przeczytać o “Tante Bichette”, równie bliskiej wsioom potiemkina, jak inspekcjonującej z żaglowca po Dnieprze carycy Katarzyny, Sapiehom, Radziwiłłom, Branickim i prawie wszystkim rodowi kończącym Europę.

Przy końcu życia rozyla się niezmiernie. Mówiła o sobie—“Ah, gdybyś wiedział jak jest trudno żyć między brzuchem i... chatą za wsią”. To było mówione po francusku, a zwrot o chacie zawdzięczał mej cici Zosi. Od tych tomów nie mogę się oderwać, tak są związane z dawną Rzeczpospolitą i stolicą katolicyzmu. Nikt, kto będzie pracował nad okresem naszego XX-lecia i wojen okresu, nie powinien ich pominać. Na pewno istnieje szereg prac naukowych ks. Meysztowicza, doktora teologii i historii, ale niedostępnych dla mnie w Australii.

Jeszcze jedno osobiste wspomnienie. Miałem zaszczyt korespondowania z ks. Prałatem. Chodziło o sprawy historii. Odpowiadał bardzo rzeczowo, miał świetną pamięć do późnych lat.

Listy te były jednocześnie pouczające i bardzo uprzejme. Tak pisał jeszcze z moich znajomych pułkownik dypl. Leon Mitkiewicz. Ludzie Kresów...

*to Meysztowicz o sobie.

(“Związkowiec”, Kanada)

Leszek Meyer

Korsyka — Niesforna Wyspa

Po 213-stu latach rządów sprawowanych bezpośrednio przez Paryż Korsyka, traktowana dotychczas jak każdy departament Francji — otrzymała w tym roku pewien zakres autonomii.

Na początku sierpnia odbyły się na wyspie wybory do Zgromadzenia Regionalnego, które będzie decydowało o polityce gospodarczej i kulturalnej oraz o komunikacji i turystyce i będzie miało prawo zalecać Paryżowi wprowadzanie odpowiednich zarządzeń i nawet ustaw dotyczących tych dziedzin na Korsyce.

Rząd prezydenta Mitterranda wprowadził daleko idącą decentralizację w całej Francji, ale tylko Korsyce przyznał autonomię, zresztą w obliczu ostrych sprzeciwów. Ironia losu polega na tym, że “ojcem” centralizacji Francji był właśnie syn Korsyki, Napoleon Bonaparte.

Napoleon urodził się w 1769 r., czyli w rok po zdobyciu wyspy przez Francję. W teorii Ludwik XV kupił wyspę od Genui, która rządziła Korsyką przez cztery wieki, wyzyskując ją niemilosiernie.

Jednakże w wyniku trwającego 30 lat powstania Korsyka wywalczyła sobie w połowie XVIII w. faktyczną niepodległość pod wodzą Pascala Paoli. W 1755 r. Paoli wprowadził tam pierwszą w nowożytnym świecie demokratyczną konstytucję, przewidującą parlament wyłoniony z powszechnych wyborów, niezawisłe sądy i rząd odpowiedzialny przed parlamentem.

Ponieważ Genua nie miała tu już nic do powiedzenia, Ludwik XV musiał zdobywać kupioną od niej wyspę manu militari i dopiero po krwawych walkach pokonał wojska Pascala Paoli w 1768 r.

Paoli uciekł wówczas do Anglii, ale po wybuchu rewolucji francuskiej pozwolono mu powrócić do ojczyzny. Pokłócił się jednak z rządami Konwencji, ponownie wyjechał i sprowadził na wyspę Anglików, którzy założyli tam “Królestwo Anglo-Korsykańskie” z wicekrólem Sir Gilbertem Elliotem na czele. Przewodził ono tylko dwa lata, bo Napoleon — już wówczas general — wnet przepędził Anglików z wyspy. Paoli zaś znów uciekł do Londynu, gdzie po paru latach zmarł i został pochowany w Westminster Abbey. Dopiero w końcu XIX w. przewieziono jego zwłoki do rodzinnej wioski na Korsyce.

Napoleon, gdy był jeszcze bardzo młody, był nacjonalistą korsykańskim i pozostały po nim rozmaite memoriały napisane w tym duchu. Gdy jednak zaczął robić karierę w Francji, przemienił się w zagorzałego Francuza, zwłaszcza, że gdy pokłócił się z Paolim, Korsykańczycy wypędzili całą rodzinę Bonaparte z wyspy. Gdy doszedł do władzy, wysłał na Korsykę gubernatora z poleceniem trzymania twardą ręką jego byłych rodaków.

Po upadku Napoleona Paryż właściwie nie bardzo się wyspą interesował. Zajął się nią dopiero Napoleon III, znacznie pozytywniej na Korsycę oceniany od swego wielkiego stryja. Od drugiego cesarstwa datuje się też “francyzacja” Korsykańczyków.

Korsykańczycy — których pochodzenie nie jest znane — uważają się za odrębny naród. Ich język wywodzący się z łaciny (należeli przez 700 lat do Rzymu) zbliżony jest do włoskiego, ale różni się od niego pod wieloma względami. Ma własną literaturę i pisownię.

Jednakże, ponieważ wyspa znajdowała się pod panowaniem Pisy, a potem Genui przez 500 lat, inteligencja korsykańska kształciła się przeważnie we Włoszech — i ta tradycja przetrwała pod rządami francuskimi do połowy XIX w. Wówczas wprowadzono szkolnictwo francuskie i Korsykańczycy zaczęli studiować na uniwersytetach francuskich.

Język i wpływy kulturalne włoskie znikły bezpowrotnie na wyspie. Dopomogła do tego głęboka niechęć odczuwana przez wyspiarzy do Włochów w związku z brutalną polityką kolonialną Genui. Potężna kampania propagandowa podjęta przez Mussoliniego przed 2 wojną światową, by pozyskać Korsykańczyków dla Włoch, spotkała się z przychylną reakcją tylko małej garstki. Poczynania OVRA — tajnej policji Mussoliniego podczas okupacji wyspy w latach 1942-3 wskrzesiły tylko tradycyjną nienawiść Korsykańczyków do Włochów, która jeszcze dzisiaj się przejawia. Obecnie nie ma na Korsycie żadnych tendencji irredentystycznych, gdy chodzi o

Włochy.

Nie oznacza to jednak, że wszyscy Korsykańczycy kochają Francuzów. Co prawda większość to patrioci francuscy i co najmniej połowa mówi w domu po francusku, choć prawie 80 proc. zna język korsykański. Jednakże kryzys gospodarczy, który zaczął się tu właściwie jeszcze przed 1 wojną światową w związku z nieopłacalnością drobnego rzemiosła i rolnictwa górskiego, spowodował, że Korsyka od lat jest jednym z najbardziej zacofanych regionów Francji.

Młodzi zaczęli emigrować z wyspy, znajdując zatrudnienie przede wszystkim w wojsku i administracji kolonialnej (gdzie Korsykańczycy stanowili 30 proc.) — ale i to się skończyło. Jednocześnie emigrowano do Francji kontynentalnej, gdzie dzisiaj przebywa do najmniej dwa razy tyle osób pochodzenia korsykańskiego co na wyspie. Obecnie bezrobocie na Korsycy jest proporcjonalnie wyższe niż w innych częściach Francji.

Na wyspie nie ma właściwie żadnego przemysłu poza budownictwem i sytuację ratuje tylko fakt, że blisko 40 proc. ludności pobiera różne renty i emerytury (b. wojskowi i urzędnicy) oraz ratuje rozwój turystyki.

Najazd turystów jest astronomiczny, bo wyspa już przez starożytnych Greków nazywana była “Kaliste” czyli najpiękniejszą. Istotnie ma wspaniałe góry, lasy i niezliczone czyste plaże oplukiwane morzem o źródlanej przejrzystości. Jednakże wyspiarze sprzeciwiają się przesadnemu rozwojowi turystyki masowej w obawie, że może się przyczynić do zeszpecenia i zanieczyszczenia krajobrazu (na co już są dowody). Ponadto uskarżają się, że duża część zysków z turystyki trafia nie do kieszeni Korsykańczyków, lecz wielkich towarzystw w rodzaju Club Mediterranee.

Chociaż Paryż stale subwencjonował wyspę, część Korsykańczyków obarcza odpowiedzialnością za wszystkie bolączki zbyt centralizm, jaki dotychczas cechował system rządów we Francji.

Wielu wyspiarzy podkreśla ponadto, że nie są we francuskim Zgromadzeniu Narodowym należycie reprezentowani. Na Korsycy bowiem istniała smutna tradycja fałszowania wyborów, która polegała na ociąganiu się ze skreśleniem z list wyborców nieboszczyków oraz na wpisywaniu na nie — niemowląt.

W imieniu tych dwóch kategorii głosowano per procura, przedstawiając odpowiednio “pełnomocnictwa”. Przed sierpniowymi wyborami do Zgromadzenia Regionalnego specjalna komisja przeprowadziła dokładną weryfikację list wyborczych, wykreślając z nich “martwe dusze”, niemowlęta itp.

Wypada też dodać, że na Korsycę pokutuje jeszcze dość rozpowszechniona wiekowa tradycja, że głosuje się na burmistrza, radcę czy posła po znajomości”, a nie według przynależności partyjnej, będącej na wyspie tylko etykietką. W zamian za to wybrani odwiedzają się wyborcy załatwianiem jego spraw prywatnych.

Na Korsycy we wszystkich dziedzinach ludzie uciekają się do protekcji, pomimo że nie jest ona w istocie potrzebna, ale obyczaj jest tak głęboko zakorzeniony, że przypomina po trosze system mafijny.

“Protektorzy” są z grubsza podzieleni na dwa “klany”. Jeden z nich występuje pod szyldem prorządowej lewicy (głównie MRG), a drugi pod szyldem chircowskiej RPR i giscardowskiej UDF — czyli obecnej opozycji. W sierpniowych wyborach do Zgromadzenia Regionalnego żaden z “klanów” nie zdobył absolutnej większości.

Grupa autonomistów w Zgromadzeniu zdążyła na długą metę do jeszcze większej autonomii, ale w ramach republiki francuskiej. Nie należy ich mieszać z separatystami, pragnącymi całkowitej niepodległości. Ich liczbę ocenia się na zaledwie kilkaset młodych ludzi. Wchodzą oni w skład nielegalnej organizacji terrorystycznej FLNC czyli Frontu Narodowego Wyzwolenia Korsyki, a obecna autonomia oceniana jako fałszywe i mydlenie oczu.

W dniu inauguracji Zgromadzenia Regionalnego podłożyli bomby piastkowe pod 91 budynkami publicznymi, urzędami, bankami itp. Nie wiadomo, kto za nimi stoi. Według jednej z hipotez płk. Gaddafi, który, jak głosi tutejsza legenda, miał albo korsykańską matkę albo też jest

Ułan Poznański Odżył... Na Cokole

W kilkanaście dni po ogólnopolskich uroczystościach, upamiętniających służbę bojową Armii “Poznań”, w stolicy Wielkopolski odbyła się skromna, ale zgoła niecodzienna uroczystość.

Odsłonięto odbudowany po 43 latach z funduszy wyłączone społeczeństwa (głównie miejscowego rzemiosła) pomnik 15 Pułku Ułanów, zwanego przed wojną “Dziećmi Poznania”, jak informuje Krakowski “Tygodnik Powszechny”.

Wzniesiony w 1927 r. pomnik, przedstawiający jeźdźca w rogatywce, który niby św. Jerzy przebiega lancą gardzinę, był w owych latach wyrazem szczególnego uwielbienia i czci mieszkańców dla swoich ułanów. Jakież inne wielkie miasto utrzymało w kamiennej bryle legendę jednego tylko pułku?

“Tam gdzieście byli, byliście najlepszy i lwia część zasługi historia wam przypisać musi... Jesteście najlepszym pułkiem jaki znam” — powiedział Józef Piłsudski 23 kwietnia 1921 r., dekorując sztabar “15” orderem Virtuti Militari.

Słowa znamienne w ustach Marszałka, zwaływszy, że formacja ta nie wywodziła swej metryki z Legionów, lecz przeciwnie — z Powstania Wielkopolskiego i Korpusu Wschodniego gen. Józefa Dowbór-Muśnickiego.

Pułk otrzymał chrzest bojowy zimą 1919 r. w czasie kilkumiesięcznych walk z Niemcami (jako 1 Pułk Ułanów Wielkopolskich), ale od sierpnia 1919 r. (już jako “15”) zdobywa chwałę bojową w walkach na wschodzie. Pod jego sztandarem uczyli się trudnej sztuki dowodzenia m. in. ppłk W. Anders, płk. S. Grzmot-Skotnicki, płk R. Dreszer, mjr K. Chłapowski oraz późniejszy bohater kampanii włoskiej rtm Z. Kiedacz.

We wrześniu 1939 r. ulani poznańscy, stanowiący część składową Wielkopolskiej Brygady Kawalerii gen. R. Abrahama, okazali się “godnymi męstwa swoich starszych kolegów. Jako forpoczta Armii “Poznań” krwawili nad Bzurą, a następnie torowali drogę okrażonym dywizjom piechoty ku Warszawie, do której wkroczyli z rozwiniętym sztandarem 20 września.

W czasie trzytygodniowych walk, pułk stopniał do 446 oficerów i ułanów: poległo 11 oficerów, w tym dowódca pułku ppłk Tadeusz Mikke. Do 61 orderów Virtuti Militari z lat 1919—20 — kampania wrześniowa dopisała do kronik pułku — następnym 51.

Nic dziwnego, że okupant hitlerowski, wkrótce po zdobyciu Poznania, zniszczył pomnik upamiętniający bohaterstwo jazdy wielkopolskiej.

Dobrze się przeto stało, że dzięki inicjatywie i ofiarności społecznej, kamieniu ulan odżył po latach w śródmieściu Poznania. Dziś, gdy ulani należą już do historii, pomnik ten stał się dla współczesnego mieszkańca symbolem męstwa nie tylko jednego pułku, lecz chlubnych tradycji oręża polskiego, które kawaleria w sposób najbardziej sugestywny wyraża.

J.M.

(W-szawa)

Film o Prymasie Wyszyńskim

W Polsce wyświetlany jest obecnie film o Prymasie Stefanie Wyszyńskim. “Obraz ten — pisze krakowski “Tygodnik Powszechny” — zadziwia swoją rzetelnością, obiektywizmem, nie pomijaniem (czy gorzej — przeinaczaniem) drażliwych kwestii, których nie mało w biografii śp. Stefana Kardynała Wyszyńskiego.

Wprawdzie owsze drażliwe sprawy nie są tu specjalnie eksponowane, a niektórych nawet brakuje (np. wzmianki choćby o niezgodnej z polską racją stanu polityce władz wobec rodzimej administracji na Ziemiach Zachodnich), lecz przecież to, co pokazano (np. kolejne miejsca więzienia oraz internowania Prymasa), co zasygnalizowano, a w szereg przykładowo omówiono nawet obszerniej w dobrze napisanym komentarzu Marii Starzyńskiej, zasługuje na duże uznanie. Komentarz czytany jest przez aktora Jerzego Rosołowskiego. Autorem scenariusza i reżyserem jest Edmund Szaniawski”.

nieślubnym synem Korsykańczyka, emerytowanego pułkownika, który jeszcze żyje na wyspie w odległej wiosce górskiej.

Zresztą wyspiarze twierdzą, że nie tylko Napoleon, ale Korsykańczykami byli także i Krzysztof Kolumb i Casanova, i Don Juan, i żyjący jeszcze Tino Rossi.

(“Orzeł Biały”, Londyn)

Zbigniew Jasiński

Moja Macia Na Stypie

(Z Cyklu "My Są My")

Się ozwę tą mową naszą wielkopolską, ukochaną albowiem, zaś mam to zawzięzione temu pieruńskiemu Jancie. Wiera, jużem przepomniał onej mowy zacnej! Zaś między tymi galicjokami z tej Kongresowy, na tej australijskiej obcowiźnie ale, ten ozór skolewaciał mi wew tej gębie jak ten czop w suchej dzieży. Aż tu mam to wszystkie znów spamiętane zniemacka — do tego Janty nicpoty! Rzewność we mnie wezbrała nad miarę, gdy m przeznaczył te jego "Przedwojenne poznańskie przypisy i przyczynki" (nr 1416 "Wiadomości").

Raz kiedyś bylim gamazokami pospólnie, Olech Janta i ja Zbycho, wew tej gami imienia Bergera, w tym naszym jedyniacy, ukochanym Poznaniu, nieprawdaż? Olech ale, choć młodszy ode mnie o miesiąc, był o dwie klasy wyżej, na tych knigach ponieważ miał uczone bacznie. Zaś ja (acz już nie obuzek maluda, przecie bowiem kozok już ferchowy, tym dytkom dziewczęcym już owzem przytomny), niestety, po kilka roków szkolił się musiałem wew tej samej klasie. Wew tym szkolnym dzienniku miałem ponieważ wpisywane więcej tych jedynok niż tych piątek.

Zaś potem, wew każdą sobotę, gdy ten dziennik przynosiłem rodzicielom do podpisu, ta rzyć moja czyniła mi się nad wyraz zbolała natychmiast. Mój stary nigdy nas nie bijał, chłopszyszk, moja macia, ale miała zły obyczaj dawać mi w sobotę wypłatę tym skórzaniem po rzy. Zaś ale w jakim celu, nie wiada, bo to rzyć Pan Bóg umiejscowił przyziemnie, a to głowę zaszczytnie — i trzepaniem hochparteru nie sposób wychędożyć młodziaków u szczytu. Nieprawdaż?

Ano, moja matka bowiem nie miała w sobie tolerancji nijakiej. Na ten przykład odnośnie Poznaniaków tudzież, i choć sama poślubiła mego starego, nigdy przecie nie nagięła się ku rodzinemu jego Poznaniowi, ani zaś Poznań za matce. Wielkopolskiej mowie przysłuchiwała się z usmieszkiem wyższości i zawsze ją poprawiała. Matka czuła, że na barkach jej ciąży nad wyraz ważna misja kulturalna. Los rzucił ją, Łódziankę między nadwarciańskich tubylców jako apostołicę polszczyzny tej "prawdziwej", w jej świętym miemianiu jedynej. Gdy więc na przykład, nasza służąca — drzwi otwarłszy komuś obcemu — oznajmiała go wrzaskiem:

— Paaani! Jeden przyszedł! . . .
Matka natychmiast reagowała:

— A czy na pewno nie więcej? Może obaj? . . .

Panicznie wystręgałem się zwłaszcza jazdy tramwajem wraz z matką, a to od czasu, gdy raz pouczyła konduktora, że po polsku nie mówi się "usiadź na przodku", lecz "w przedniej części wozu", oraz że . . .
Aż — przyszła kryska do matczyńska:

Jednej z licznych kuzynek ojca, bardzo przez nas wszystkich kochanej ciotki Świętochnie, zmarło się biduli. Stypę ale miała zaiste godną, u wujostwa Czechów. Wuja Czecho słynął z gościnności ponad zwykłą miarę, jako iż był dziedzicznym posiadicielem ośmiu czynszowych kamienic, nadto wżenił się szczęśliwie w ruchliwy interes mięsny ciotki Borychy, bardzo skutecznie. Owuż, w obszernym pomieszkaniu wujostwa Czechów odnośnie tej stypy wysadzono z zawiasów szerokie drzwi (a było poczwórne, składane), łącząc tym sposobem dwie izby, jadalkę z bawialką, aż się uczyniła jedna wielka, długa izba gościnna.

Dwa rzędy stołów, dosuniętych pospołu, podkową biegly przez całą jej długość. Hej, ugiwały się od jadła obfitego, czym chata bogata: od mięs, drobiu i dziczyzny, ryb rozmaitych, smakowitych wędlin i pasztetów, sałatek kwaśnych i zimnych galartów, przypara korzennych, marynat i pikli, pieczywa i ciast, konfitur i cukrów, owoców, orzechów, tudzież win i miodów, nie licząc gorętszych trunków wszelakich. Biesiadników żalobnych albowiem (zez samej li-tylko rodziny) sproszono na stypę z całej Wielkopolski.

Więc oczywiście — Poznań, Gniezno i Kruszwica, więz z zachodu Wieleń nad Notecią, Czarnków, Szamotuły, Wronki, Sieraków, więz z innych stron Krotoszyn, Jarocin, Rogoźno, Trzemeszno, więz pogranicze Leszno i Zbąszyn, więz nawet mar-na Mosina i Pызdry. Dopierom teraz

miał poznane, że posiadam tylu własnych, najrodzeńszych wujów i ciotek.

Wszystko — Polaki i katoliki sro-gie. Jasińscy, Dembińscy, Jaraczewscy, Ruchlińscy, Kasinowscy, Kościel-scy, Jurowski, Koraszewscy i oczywiście Frąckowiaki, Ratajczaki, Maćkowiaki, Dolaty, Spychały, Czekają, Skitkowie, Konieczni, no i ździebko Lauszów, Jenszów i Herbstów. Imiona ale ze chrztu świętego — wszystko prapolskie, kruszwickie, lechickie, rzadko wzięte z dalszej a więz z gorszej Polski.

Li-tylko dwie pary wujostw z grodziszcz pogranicznych, bodaj z Leszna i Zbąszyni, były owszem przemieszane ździebko, nie bez historycznych atoli koligacji. Mianowicie: wuja Zygryda von-und-z Godawa z ciotką Sławomira de domo Puffke — oraz wuja Kiejstut Herbst z ciotką Hermenegildą, nee von Kulesza.

Zaś ale bezmała cała reszta rodziny — ani musa nie siadzie! Przybył więc na stypę wuja Bolko z ciotką Dąbrówką, wuja Mieszko z ciotką Wandą, wuja Jurko z ciotką Władą, wuja Szczęsny z ciotką Smętką, wuja Spytka z ciotką Zbytką, wuja Sobko z ciotką Zdobką, wuja Zycha z ciotką Zdzichą, wuja Przemysław z Jąd-wichą, Grzech z Wiechą, Mirko z Wojciechą, Jaroch z Sobiechą, Lecho z Bolechą — i wiela, wiela innych, nieprawdaż? I aż dziwno mi było, iż nie stało srod nich wui Piasta z ciotką Rzepichą. Dyć li-tylko moi własni rodziciele, niczem dwoje zaprzaczo lechickiej tradycji, zwali się — takie coś! — Konstany z Walerią . . . Wiera, wiera, sromnie mi było, i Bogum dziękował, żem Zbycho.

Lwia część Lechów, Miechów i Przemków stawiała się godnie, w lśniących cylindrach i z nieodzownymi cygarami, na których widniały papiero-sy, czerwonozielone obrączki dowód, że cygara na dzień żaloby wybrano kosztowne i że w takim dniu nie godzi się ćmić byle czego. Białogłowy zaśie też przybyły statecznie, z zapasem włóczki i drutów, pracowicie dziergając robótki, coby czasu bożego nie mitrzyć, bo grzech, nieprawdaż?

W poczesnej części żalobnego domu, a więz w rozległej bawiale, zasiadł u czoła stołu sam przewielebny ksiądz kanonik, też członek rodziny, starszek świątobliwy i uczony gromnie. Podle niego zasię starszyna, ojce dzieciom i obywatelom, kupcy zbożowi i bławatni, poniektórzy nawet dóbr rycerskich posiadziciele, i prawie każdy jeden członek Towarzystwa Powstańców i Wojaków tudzież Bractwa Kurkowego — każdy jeden usadzony stosownie wedle majętności, wieku, rozumu, powagi i dostojenstwa. Wraz z nimi ich małżonki czcigodne, matrony i matki-Polki cnotliwe oraz dwie skromne, wielebne siostrzyczki zakonne, też z rodziny.

Zaś ździebko dalej, tam w jadalcę, poprzez czeluść drzwi widać było kupkę ochotniczej młodzi, szudentów i korporantów aż trzech kleryków, sposobiących się do świętego stanu duchownego — tudzież piękny wianuszek dziewcząt hożych, każda jedna wew wdzięcznym rozkwicie.

Zaś potem na szarym, najdalszym końcu — co pomniejsze młodziaki, gamazoki i śrenie szczunki, kilkor-smarkulek, i nas chłopszyszków maluchów.

My, Jasińscy spod ruska (z Łodzi przyjechane przed rokiem), spóźni-lim się ździebko. Po zamieszaniu wywołanym przedstawianiem mej matki osobom duchownym, a zaś potem reszcie rodziny, matka szepnęła do ojca:

— Brak Pośmiesza z Warzechą.
— na miłość boską! — syknął ojciec.

Dosłyszano, mimo że było to szepetanie. Albowiem, nową i obcą matkę obserwowano bacznie i nieufnie. I tak stypa ta zaczęła się dla matki samotnie . . .

Godna to była stypa, zaiste. Przewielebny ksiądz kanonik pobłogosławił dary boże i żalobników. Siadnię-to statecznie, bez pośpiechu, czeka-jąc coby każdy jeden starszy zasiadł pierwiej. Chwalono czcigodną pamięć zmarłej ciotki Świętochy, wspomniano zacne jej uczynki, pojadano mało a stosownie do żaloby, popijano wstrzemięźliwie, prawiono półgłosem.

Podniósł się wreszcie starszek dostojny, przewielebny ksiądz kanonik, i długo owszem w obec powiadał o wielkich cnotach o bogobojności świę-

tej pamięci nieboszczki. Ten i ów westchnął ciężko, ta i owa łzę otarła i siąknęła nosem, półgłosem ale, z uamiarem, nieprawdaż? . . . I stało się tak markotnie, że ucichnął nawet ten kanarek w klatce wiszącej w bawialni na ścianie, tuż nad leżanką.

Zaś potem ale dodano trunków w czarki i kieliszki, podsunięto gościom więcej jadła. Poczęto gwarzyć głośniej, mowa zwolna narastała, pito ździebko więcej, pojadano więcej, boć każdemu jednemu tudzież każdej jednej smutno ale było, nieprawdaż? Podjadano więz godnie, podjedzono sobie, westchnięto, znów popito mało niewiele acz ździebko więcej i poczęto wspominać weselsze sceny z życia świętej pamięci naroszczki, jej powiedzenia dowcipne, jej żarty ucieszne, krotoczwile godziwe.

Już śmiano się głośniej, rozgwar narastał, już dolewano sobie trunków wzajemnie a częściej, już przypijano do się: tam w jadalcę korporancka młodzież ździebka miodu lub wina, zaś w bawiale starsza wiara i poniektóra leciwsza niewiasta nalewkami z okowitą. Wstrzemięźliwe ale i poćwiwie, bo wielebny ksiądz kanonik pozór dawał surowym okiem, nieprawdaż? . . .

Ten i ów ze starszyny jął roz-wodzić się o polityce, o bezrobociu, o tych pieruńskich podatkach — białogłowy zaśie o kłopotach z niesofornym potomstwem, o ostatnim kazaniu u świętego Marcinka i o nowych włóczkach i haftach w składzie bławatnym pana Kalamajskiego.

Migotać i szczać zaczęły druty z robótkami w rękach białogłowych, raźniej dzwoniło szkło z okowitą w męzczyńskich, rozświergotał się, roz-cwierkał, rozśpiewał kanarek w klatce ponad gwarem rozmów coraz bardziej żwawych. Ojciec mój poprzez stół wywoził coś wui Jaroszowi, matka zaś . . .

Matka siedziała pośród niewiast sztywno, obca tu i nieswoja. Z jadalki od strony młodzi wybuchal śmiech coraz weselszy. Matka podniosła się od stołu i ruszyła ku młodym. Biesiadnicy przychilił ździebko, odprowadzając ją wzrokiem. Kanarek przestał świergotać. Matka, siłąc się na swobodę, rzekła zbyt głośno:

— A to się nasza młodzież roz-rajcowała! . . .

I tak — stało się coś niedobrego. Hyże dziewczątka sponiły się i zbladły. Młodziankowie, sność porażeni, zastygli otworzywszy usta szeroko. Słychać było tylko przyspieszone, gorączkowe szczykanie drutów z włóczką. Nagły, ostry tręł kanarka. Ucichł. Stało się coś niesamowitego. Wszystkie twarze — nawet z najdalego kąta przy biesiadnym stole — wszystkie nieprzyjazne twarze zwrócone były ku mej matce, zastygły w bezruchu . . .

Tylko ojciec mój twarz swą zanurzył w dłonie i począł krztusić się, wstrząsany tłumionym nieprzytomnym śmiechem. Ksiądz kanonik spoj-rzał nań surowo, gromnie. Albowiem "rozrajcować się" w Poznaniu oznaczało "podniecić się seksualnie". Takie ale coś! No nie? Obie zakonniczki — usta w ciup, ręce w małdryk, oczy skromnie wbite w ziemię — wysunęły się cichutko z bawialki. A matka:

— Co się wam wszystkim sta-ło?! . . . Przecież ja powiedziałam tylko, że się nasza młodzież . . .

Wtedy zerwał się od stołu przewielebny ksiądz kanonik, kapłan świątobliwy zaprawdę, podziwiany dla swych cnot chrześcijańskich, szanowany dla wielkiej, zaiste nieskazitelnej czystości mowy ojczystej, której kalać nie wolno nikomu. Wzburzony nad miarę wszelką, cały w dygotkach, w uniesieniu świętym — drżącym palcem swej prawicy wskazał w kierunku matki, i huknął:

— Paniusi! Tak się nie godzi nawet po gorzałce! Dom toć żalobny, katolicki! Nie musisz, paniusiu, pier-dolić! . . .

Matka — zemlała.

Byłaby się uszkodziła o tę twardą podłogę, mój ojciec ale rzucił się ku niej przytomnie i ułożył ją na tej leżance, co stała pode ścianą, pod tą klatką z tym kanarkiem. I cucił moją macię a cucił, sam ale raz po raz gorsząc żalobników wybuchami pieruńskiego śmiechu. On bowiem sam jeden, zaiste, jeden jedyniacy miał sobie świadome przy-czynę onej poruty. Boć li-tylko on jeden jedyniacy pośród całej wiary, umiał mieć mówione nie tylko za-

Ref-Ren

Na Zjazd PPSu, 1982

*I znów Zjazd PPS-u,
Znów zjadą się wszyscy
Towarzysze — socjalizmowi
Oddani i bliscy.*

*Ci prawdziwi, uczciwi,
Co w czasach zawiei
Nie zatracili duszy,
Nie sprzedali idei.*

*Nie ci ze Wschodu, z pseudo-
Socjalistycznych republik,
Którzy władzę sprawują
Za cenę sowieckich rubli!*

*Którzy zdradzili wszystko,
Co było do zdradzenia —
Kraj, idee, tradycję
Kosztom własnego sumienia.*

*Socjalizm, to nie zdrada
Ani nie uległość
Lecz wolność. Absolutna.
Wolność i niepodległość.*

*Wolność i demokracja
I wszystkie wartości
Bez których nie ma świata
I nie ma ludzkości —*

*Jest tylko drut kolczasty
Na każdej granicy,
Jeden, drugi dyktator —
Reszta — niewolnicy.*

*Powiecie: świat z postępem
Stale naprzód idzie,
Nowe zmiany zachodzą
Z tygodnia na tydzień*

*I z miesiąca na miesiąc —
A my w starej pleśni!
Trzeba by i socjalizm
Też unowocześnić! . . .*

*Świat idzie naprzód??? Absurd!!!
Postęp??? Nowe zmiany???
Przeciwnie — gdzie nie spojrzeć
Stare Dżingis Chany*

*Wracają niosąc rzezie,
Przemoc i gwałty!
Strzał w tył czaszki, nóż w plecy,
Katynie i Jałty,*

*Budapeszty i Pragi,
Afgańskie masakry,
Polskie stany wojenne!!!
Tylko oczy zakryć*

*Dłońmi, żeby nie widzieć
Jak ta chmara sępów
Starymi metodami
Dąży do postępu!*

*Nie zliczyć wkrąg tlejących
Pożarów i dymów. . . !
A byli socjaliści
Na miarę olbrzymów!*

*Uczciwi lecz uparci,
Prawi lecz zjadli,
Co pod polski SOCJALIZM
Podwaliny kładli.*

oną mową poznanską, bo także tą ichnią wszeteczną, warszawską. Śmiał się przeto mój stary, śmiał się i cucił moją macię, a cucił i wciąż śmiał się a krztusił. Aż wreszcie moja macia zgniwała się i postanowiła ocknąć się z omglenia. Otworzyła oczy, wejrzała na mego starego boleściwie i jęknęła:

— I ty też! Wstyd i hańba! Pi-jany! . . .

I poczęła strasznie płakać, niepo-cieszona. Poruta się zrobiła jeszcze bardziej pieruńska, nieprawdaż?

Zaś potem ale, gdy się moja macia z tego żalu serdecznego utuliła ździebko, mój stary zyskał sposobność wzięcia wui Czecha na stronę i coś mu tam zwawo wyłuszczał do ucha, aż się wuja Czecho też zaczął śmiać jak ten głupi, i jął bijać mego ojca po plecach, i się teraz oba znów śmiáli jak te głupie, nieprawdaż? A zaś potem wuja Czecha wziął na stronę wuję Lecha i wuję Zygryda. I się teraz wew czterech z moim starym śmiáli jak te głupie, zaś ale zaś potem wuja Lecho wziął wuję Jarosza i wuję Przemka, gdy zaś podczas wuja Zygryda wziął wuję Kiejstuta i wuję Mieszka, nieprawdaż? — i ak wkrótce cała starsza wiaruchna się śmiała jak te głupie, nieprawdaż? — po cichu, nieprawdaż? — i tak wkrótce cała starsza coraz głośniej, nieprawdaż? — po tych plecach się tłukać wzajemnie i po własnych udach, z tego szportu, no nie?! I się kolebali z tego śmiechu w tę wew tę, nieprawdaż, aż im się te spaśne brzucha ruchały pochopnie jak ta samkowita trzęsionka w galarecie, nieprawdaż? I każdy jeden ano pokrzykiwał:

— Takie ale coś!
— Na-nu, nie musisz!
— Trzymajcie mnie, bo wyzionę!
— Te galicjoki pieruńskie!
— Takie coś!

*I uczyli, jak walczyć
Z gwałtem i bezprawiem.
Żaden z nich nie był nigdy
Napuszonym pawiem*

*W socjalistyczne piórka
Przybrany za życia,
Demagogiem głoszącym
Hasła bez pokrycia.*

*Bołgław Limanowski,
Patriota gorący
Wyglądem patriarchę
Przypominający —*

*Z sercem czułym na nędzę
I wolą ze stali,
Za wiew w Wilnie na Sybir
Gnany przez Moskali.*

*A obok — co za mówca —
Daszyński Ignacy,
Bojownik i obrońca
Polskich ludzi pracy.*

*I Feliks Perl, śpieszący
Ulicą Warszawy —
Redaktor "Robotnika",
Socjalista prawy.*

*A potem Niedziałkowski —
Ten nie gnił w Sybirach
Lecz głową za socjalizm
Zapłacił w Palmirach!*

*I Pużak, który w Kraju
Na rozkaz ze Wschodu
Zgnił w "ludowym" więzieniu
Jako wróg Narodu!*

*I wreszcie socjaliści
Wygnancy, banicy —
Na obcej ziemi z własnej
Ojczyzny wyzbyci,*

*Do ostatniego tchnienia,
Do ostatniej chwili
Prawdę o socjalizmie
Przed światem głosili!*

*Trzej wierni towarzysze —
Nie dla własnej chwały —
Arciszewski, Zaremba
I Ciołkosz wspianiali —*

*Piętnowali gwałt, zbrodnię,
Przemoc i bezprawie!*

*I dziś, gdy prawo knuta
Panuje w Warszawie,*

*Niech-że stąd, z obcej ziemi
I najdalej dali
Jeszcze raz głos zabierze
Ten polski socjalizm!!!*

*W tej walce nie ma miejsca
Na dwa socjalizmy.
Idea nie uznaje
Odchyleń i schizmy,*

*Bo każda schizma grozi
Zgubą i rozkładem.*

*Czy nie łatwiej, nie prościej
Iść Ciołkosza śladem???*

*Daszyńskiego, Pużaka
I tych towarzyszy,
Których głos z poza grobu
Wciąż jeszcze się słyszy.*

*By PPS idei
Na obczyźnie strzegła,
Bo w niej Naród i Polska —
Polska Niepodległa! . . .*

Chicago, listopad 1982

Ref-Ren (Feliks Konarski), głośny autor "Czerwonych Maków", napisał drukowany tu wiersz z życzeniami dla Polskiej Partii Socjalistycznej z okazji zjazdu tej grupy socjalistów polskich, jaka dotąd nie złączyła się z trzema innymi ośrodkami socjalistycznymi, które dokonały połączenia na zjeździe w dniach 6 i 7 listopada w Brukseli.

Ref-Ren wysłał swój wiersz na zjazd polskich socjalistów, jaki odbył się 20 i 21 listopada w Kolonii, Niemcy Zachodnie.

Jubileusz Zasłużonego Polonisty

W tym roku upływa 50 lat pracy dr C. Backvisa na niwie polonistyki. Będący już dziś na emeryturze Claude Backvis, profesor uniwersytetu w Brukseli, debiutował jako 22-letni uczonej esejem pt. "Jules Slowacki. La Pollogne romantique", ogłoszonym w lipcu 1932 r. w brukselskim miesięczniku "Le Flambeau".

Znany ze swych książek o literaturze polskiej i artykułów publikowanych w Belgii, we Francji i w przedwojennej Polsce, dr C. Backvis pisywał również do "The Slavonic and East European Review" oraz do londyńskich "Wiadomości".

W British Museum w Londynie znajduje się egzemplarz jego przekładu "Nie-Boskiej komedii" Zygmunta Krasieńskiego, wydanej w firmie Solędy w Liege w 1948 roku.

Bibliografia jego prac polonistycznych obejmuje ok. 120 pozycji plus artykuły na temat Polski w encyklopediach.

Prof. C. Backvis pracuje obecnie nad poezją polskiego baroku. Przygotowuje się też do opracowania większego dzieła o społeczeństwie polskim XVI wieku.

24 kwietnia ten wybitny polonista belgijski obchodził 72 urodziny.

W.T.

Muzeum Wita Stwosza

Przy ul. Grodzkiej 39 w Krakowie, w budynku wzniesionym w XIV lub XV wieku, mieszkał i pracował Wit Stwosz (ok. 1447-1533), słynny rzeźbiarz, malarz i miedziorytnik, twórca unikalnego arcydzieła — Ołtarza Mariackiego z kościoła NMP w Krakowie.

Z inicjatywy prof. Karola Estreichera — przewodniczącego społecznego komitetu obchodów 450 rocznicy śmierci W. Stwosza, rozpoczął się remont konserwatorski tego bardzo szlachetnego obiektu.

Po zakończeniu remontu w odnowionych pomieszczeniach zgromadzi się dokumenty i pamiątki z krakowskiego okresu życia i twórczości artysty, który działał również w Norymberdze. Otwarcie muzeum ma nastąpić jesienią 1983 r.

Sukcesy Polaków

Zachodnoniemiecki Komitet Ochrony Pomników Przeszłości przyznał swą najwyższą nagrodę — "Pierścień Karla Friedricha Schinkla" — prof. Janowi Zachwatowiczowi z Warszawy.

Nagrodę tę przyznano uczonemu za jego wkład w dzieło ratowania europejskiej spuścizny kulturalnej, zwłaszcza za udział w odbudowie, rekonstrukcji i zabezpieczeniu zniszczonych wojną i okupacją hitlerowską cennych zabytków polskiej kultury, sztuki i architektury.

Dużym zainteresowaniem cieszą się prace polskiej rzeźbiarki, Ireny Morgensztern. Ostatnio uzyskała ona nagrodę na wystawie zbiorowej artystów plastyków w Sao Paulo, zorganizowanej przez miejscową Akademię Sztuk Pięknych.

Artystka urodziła się w Łodzi. Studiowała przed wojną malarstwo i rzeźbę w Warszawie i Wiedniu. W Brazylii osiedliła się w 1945 r.

Tematem jej rzeźb są postacie w ruchu, w tańcu, akty kobiece. Tworzy w kamieniu i cemencie, pokrywając następnie rzeźby farbą, co daje efekt odlewów w brązie.

("Wiadomości" — Londyn, 11 sierpnia 1974 r.)

Karanie Partyjnych Prominentów Gierka

Reżymowe min. sprawiedliwości ogłosiło przed kilku dniami komunikat, opatrzone go charakterystycznym ukłonem pod adresem opinii publicznej w PRL. Tego rodzaju "ukłony" traktuje reżymowa propaganda jak próby równowagi jednocześnie ogłaszanych wiadomości o okrutnych karach na działaczy "Solidarności".

Oto dosłowny tekst komunikatu ministerstwa sprawiedliwości:

"Wychodząc naprzeciw dużemu zainteresowaniu społecznemu odpowiedzialnością prawną osób pełniących w przeszłości kierownicze funkcje, rzecznik prasowy Min. Sprawiedliwości przekazał następującą informację w tej sprawie".

"Według stanu na dzień 25 października br. nadzorem Ministerstwa Sprawiedliwości objęto 124 sprawy przeciwko 331 osobom z tym, że około 30 procent tej liczby stanowią osoby, przeciwko którym postępowanie toczy się ze względu na fakt, iż ich czyny pozostają w ścisłym związku z przestępstwami osób pełniących w przeszłości sensu stricto kierownicze funkcje.

Do tej daty zapadły wyroki w 75 sprawach (ponad 50 proc.) przeciwko 146 osobom. Skazanych zostało 109

osób, niewinniono 24, umorzono postępowanie wobec 12 osób (w tym warunkowo wobec 2), odstąpiono od wymierzenia kary wobec 1 osoby".

"W dwudziestu sześciu sprawach wyroki uprawomocniły się, w pozostałych toczy się postępowanie rewizyjne na skutek odwołań prokuratora bądź obrony".

"Jest zrozumiałe, że postępowanie, czy też brak postępowania karnego przeciwko tym osobom śledzone są niezwykle wnikliwie przez społeczeństwo. Niektóre wyroki bulwersują opinię społeczną".

"Wśród osądzonych do dnia 25 października br. osób, znajdują się: 3 byłych ministrów oraz b. prezesów Głównego Urzędu Cei, 2 byłych wice ministrów, 9 byłych wojewodów, 6 byłych wicewojewodów, 7 byłych sekretarzy KW PZPR, 2 kierowników wydziałów KW PZPR, 5 sekretarzy KM i KW PZPR, 26 prezydentów bądź wiceprezydentów miast i naczelników gmin, 1 rektor uniwersytetu, 1 poseł na Sejm ubiegłej kadencji.

Ponadto osądzono 8 dyrektorów wydziałów Urzędów Wojewódzkich oraz 35 dyrektorów przedsiębiorstw".

"Omawiając ogólnie wymiar kary należy stwierdzić, że najsurowsze wyroki zapadły za zabór mienia społecznego i łapownictwo. W większości jednak wypadków, co wiąże się z zarzutami niegospodarności, przywłaszczenia różnych przedmiotów, nadużycie stanowiska, tańszym budowaniem sobie domu, kupnem samochodu z omińnięciem odpowiednich przepisów itd., sądy skazywały na krótsze kary, pozbawienia wolności, nierzadko z warunkowym zawieszeniem ich wykonania, a zawsze dolegliwość wzmocniały orzekaniem odpowiednio dolegliwych kar majątkowych".

Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

WITAMIN "Super Star" 100 tabl. \$12.50

W POLSKIEJ APTECE GLASZERA
957 N. Ashland Ave. • Chicago, IL 60622
Opl. Pocz. Extra \$2.00

SŁUŻYMY POLONII



THOMAS J. PAWELSKI
Asystent
Wiceprezesa

ELAINE KOSOWSKI
Asystent
Kasjera



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

APTEKA

Wypełniamy Polskie Recepty
Wysyłamy Poczta Poleconą
Lekarstwa do Polski.
Posiadamy Także Kompletnie
Wypożyczenie dla Pokojów
Szpitalnych.
LOGAN MEDICAL SUPPLY
2812 MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618 • Tel. 252-2300

AGUIAR'S JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych. Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór
6816 W. North Ave.
Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

do POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE

PRZEZ APTEKĘ
W ANGII

GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE
LONDON SW3, ENGLAND

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA, M.D.

Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Ogólnej
Godziny przyjęć — poniedziałki, wtorki, czwartki
od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.

2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu

252-7722

MÓWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia pacjentów po uzgodnieniu się.

Mówiący po polsku lekarz

JERZY G. BIEŻEŃSKI, M.D.

SPECJALISTA POŁOŻNICTWA I CHOROBY KOBIECYCH

porzucą karierę uniwersytecką,
dla praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT

TEL.: 622-4100 — 24 godziny

Wizyty tylko za umówieniem się

Mówiący Po Polsku Lekarz

STEFAN DUBALA, M.D.

Zawiadania o Prowadzeniu Prywatnej Praktyki Ogólnej Pod Adresem:

4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630

Można Dzwonić
Po Polsku i Angielsku

Tel. 685-1050

24 Godziny
7 Dni w Tygodniu

X-RAY i laboratorium na miejscu

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Ogólnej

3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641

"TELEPHONE SERVICE" 736-6552

7 dni w tygodniu

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy, chorób wątroby,
woreczka żółciowego, trzustki, przelyku i zaburzeń jelitowych.

5935 WEST ADDISON • CHICAGO, ILL. 60634

TEL.: 283-0900 po godz. 1-szej

albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

HENRYK ROZTOCZYŃSKI M.D., Ph.D.

SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ
OBWODOWYCH, MEDYCZYNY OGÓLNEJ

Zawiadania o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:

2879 N. Milwaukee Ave. Tel.: 252-8111

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.

Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Chicago, IL. 60634

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej

proszę dzwonić na nr. 286-2855

i prosić Estelle Gąsowski

Tel. do biura
736-2772

po godz. 2-giej.

DOKTOR MEDYCZYNY

JERZY JACOBI, M.D. LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

Mówi Po Polsku

Długoletnia praktyka lekarska badania; serca, nerek, wątroby. Badania krwi
na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie.
Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656

Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: od 9 rano do 1 p.p. codziennie i w soboty

NAJLEPSZA OBSŁUGA

DENTYSTYCZNA!

CARL S.
KATZ
D.D.S.

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00

(1 szt.)

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.

DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

Przy McDonald's

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie

• Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej

proszę dzwonić na nr. 286-2855

i prosić Estelle Gąsowski

Tel. do biura
736-2772

po godz. 2-giej.

Specjalna Okazja



Włoskie złoto i brylanty
w sprzedaży hurtowej

Najlepszej jakości i po najniższych cenach w Chicago.
Mamy wielki wybór pięknych prezentów na gwiazdkę,
dla całej rodziny po przystępnych cenach. Skorzystajcie
z okazji. Sprzedaż na wagę.

JANETTE JEWELRY INC.

2644 1/2 N. Milwaukee Avenue • Tel.: 235-7313—235-7428



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIEC ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI D & C

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
DZWONIĄC W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIEC

LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki
MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady
Dzwonić: 772-7726 Pytać o Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

OŚRODEK ZAOPATRZENIOWO-INFORMACYJNY 2952 N. MILWAUKEE



ZAPRASZA
NA SPOTKANIE
Z LEKARZEM
W TĘ SOBOTE,
4-GO GRUDNIA
O GODZ. 6:30 WIECZ.

W SALI OO. JEZUITÓW
4105 N. AVERS

TEMATEM SPOTKANIA, PIERWSZEGO Z CYKLU,
BĘDZIE RACJONALNE ODŻYWIENIE I ZDROWIE

Leczenie i Zabiegi Chirurgiczne Schorzeń
i Wszelkich Problemów Związanych ze Stopami

FAMILY FOOT CARE CENTER

5655 W. FULLERTON AVE. 2639 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 237-8660

TEL. 342-6704

DR. JACOB GREENSPAN

- DARMO Badanie na Pierwszej Wizycie.
- AKCEPTUJEMY MEDICARE i Większość Ubezpieczeń.

DR TERESA D. MIGIELSKA LEKARZ-DENTYSTA

Prowadzi Gabinet Dentystyczny i Wykonuje:

- Zdjęcia Rentgenowskie, Czyszczenie i Leczenie Zębów,
Korony i Mosty
 - Uszczelnianie Protez Nie Trzymających Się w Ustach
 - Wszelkie Naprawy Protez na Poczekaniu
- SPECJALIZUJE SIĘ W WYKONYWANIU PROTEZ
CAŁKOWITYCH I CZĘŚCIOWYCH
2716 N. CENTRAL AVE. • CHICAGO, IL 60639
TEL. 745-7114—Czynny 24 Godziny

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny. Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu od \$8.00
wzwyż. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. • 282-7906

MÓWIMY PO POLSKU

(L. Al Bahrani, DDS)

Lekarz Dentysta

DR. ALICJA MAZUREK

Zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki pod adresem:

5540 W. MONTROSE

TEL.: 286-8880

Godziny przyjęć: dzienne i wieczorowe oraz w soboty.

Parking przy budynku.



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcie Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- LEZENIE KANAŁÓW
- PRZEŚWIETLANIE
- CZYSZCZENIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa denty-
styczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

NORTH GRAND AUTO PARTS
 4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465
 Kupujemy Samochody
 gwarantowane motory i transmisje
 Dobrej Jakości Używane Części

**\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$
 ZA WASZ STARY SAMOCHÓD**

DARMO HOLOWANIE
 ZABIERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKcje KAROSERII

POŁNOC
 CHŁODNICE UŻYWANE I ODREMONTOWANE JUŻ OD \$40.00

STARTERY I PRĄDNICE
 JUŻ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
 DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD \$5.00

INSTALUJEMY TRANSMISJE
 JUŻ OD \$50.00

INSTALUJEMY SILNIKI
 JUŻ OD \$100.00

710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
VICTORY AUTO WRECKER'S INC.
 TELEFON: 860-2000 dzwonić dziś MÓWIMY PO POLSKU

PRZEDŚWIĄTECZNA PRZECENA NA BRYLANTOWYCH KOLCZYKACH Z 14K ZŁOTA
 1/4 K. 1/2 K. 1 K.
\$199⁰⁰ \$449⁰⁰ \$999⁰⁰

Da Valle Jewelers
 5534 W. BELMONT TEL.: 725-2494
 W Tym Samym Punkcie od 35 Lat

BOGATY WYBÓR BIŻUTERII WŁOSKIEJ Z 14 I 18 KARATOWEGO ZŁOTA • ZEGARKI ZNANYCH FIRM JAK: OMEGA, SEIKO, LONGINES

PO BARDZO NISKICH CENACH
 Sprawdźcie Nasze Ceny, Zanim Kupicie Gdzie Indziej!
BEZPROCENTOWY PLAN "LAYAWAY"!
 Godz.: Pon. Czw. 9:30-9:00; Wt. Sr. Piąt. Sob. 9:30-5:30; Niedz. 12-4 MÓWIMY PO POLSKU

PRZY POWOŁANIU SIĘ NA TO OGŁOSZENIE, Z KAŻDYM ZAKUPEM PREZENT

CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY

Maść "SZARY" skutecznie używana przeszło 50 lat, wstrzymuje świążenie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali gdy świążbiąca rana nie da siedzieć lub spać spokojnie. Spróbuj maść "Szary" a znajdziesz ulgę w swoich cierpieniach. Idealna na oparzenia, spalenia, PSORIASIS (Choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA, ŚWIERZBIĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie, świążenie pomiędzy palcami u nóg), na SUCHA I POPEKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnątrznych przyczyn. 3 uncjowy słoik \$12.50 plus \$2.50 na opłatę pocztową. Specjalna oferta: Przyniesi do ogłoszenie, a otrzymasz \$2.50 zniżki. Zamówienia Wysłać Do Polskiej Apteki Glaszera — 957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622

Na Międzynarodowym Jarmarku Ludowym w Chicago (International Folk Fare)

Widziałem ponad dziesięć polskich stoisk na International Folk Fare, który odbył się w dniach 13 i 14 listopada b.r., w Donnelley Hall w Chicago. Byliśmy więc mocno reprezentowani.

Po raz pierwszy wystąpiło polskie biuro misyjne Ojców Jezuitów — Jan Bezym Society, Inc. Już sam napis POLAND był oryginalny, bo misternie ułożony z odpadków przegniłych pni drzew.

Naszym założeniem naczelnym było wystawić tylko to, czego nie zobaczy się na innych polskich stoiskach. A więc, jako tło dekoracyjne daliśmy cztery zadziwiająco piękne szopki ze zbiorów ks. S. Czapiewskiego. Następnie rzeźby ludowe Kazimierza Urbaniaka z Pomorza, oraz bogata ceramika Bogdana Czarneckiego z Warszawy i trochę innych drobiazgów. Z dziedziny praktycznej były dwa wydania kartek świątecznych, projektowanych przez ks. S. Cz., w oparciu o jego ciekawe szopki.

Stoisko misyjne było naprawdę oryginalne, wzbogacające obraz polskiej kultury. Nie raził komercjonalizm. Dziesiątki tysięcy widzów zatrzymało się przed naszym stoiskiem dłużej, niż gdzieindziej, podziwiając oryginalne szopki, oraz ich kolorowe ilustracje na kartach świątecznych.

Sporo ludzi podchodziło po raz drugi i trzeci, prosząc o informacje i robiąc fotografie stoiska. Oto najczęściej powtarzające się słowa: wonderful, unusual, extraordinary. . .

W Domu O. Jana Bezymy, 6965 W. Belmont Ave., trwa aż do Bożego Narodzenia wystawa wszystkich 9 szopek w oryginale. Każda odznacza się odrębnym i niepowtarzalnym pięknem. Niektóre są po prostu klasyczne w stylu sztuki tworzonej przez naturę.

Stanowczo warto je zobaczyć i przy tej okazji zaopatrzyć się w kartki świąteczne, jakich dotąd nie było na rynku. Są one naprawdę piękne, oryginalne, niezwykle, a przy tym głęboko tradycyjne.

Nasz dom jest otwarty aż do późnego wieczora. Serdecznie zapraszamy. Telefon: 637-0117. A. S.

AIR TECH SYSTEMS
 Sprzedaż, Obsługa i Instalacja 24-Godzinna Obsługa Telefoniczna
274-8947
 POMIESZCZENIA REZYDENCYJNE, HANDLOWE I PRZEMYSŁOWE
 20 Lat Usług na Terenie Metropolii Chicagowskiej

PRZELOT CHICAGO-WARSZAWA \$516⁰⁰
 W Jedną Stronę

CO TYDZIEŃ CZARTERY NA HAWAJE, DO LAS VEGAS I NA WSPY KARAIBSKIE PEŁNY ZAKRES USŁUG, TURYSTYCZNYCH PACZKI LOTNICZE I MORSKIE

Oferuje
ROYAL TRAVEL SERVICE
 5932 W. LAWRENCE TEL.: 777-2800

Oraz nowy adres w biurach Red Carpet Realty
 5341 W. BELMONT (przy Long) TEL.: 794-1577

GENE'S SAUSAGE SHOP & DELICATESSEN, INC.
 5330 W. BELMONT AVE. Telefon 777-6322 MÓWIMY PO POLSKU

SPECJALNE NISKIE CENY

Na Okres Obecny Tygodnia

SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI OSZCZĘDZAJĄC

Z Pokrojeniem PÓL JAŁÓWKI . . .	1 ²⁹ ft.
Z Pokrojeniem PÓL CIELEĆCIA . . .	1 ⁶⁹ ft.
SALCESON	1 ⁴⁹ ft.
PASZTETOWA	1 ⁴⁹ ft.
PIECZEŃ	1 ⁴⁹ ft.
Sniadaniowe KIELBASKI	1 ⁴⁹ ft.
Pełnołuste MLEKO	1 ⁵⁹ ft.
Kurcze NÓŻKI	49c ft.
Twarde SALAMI	2 ³⁹ ft.
Polska SZYNKA	2 ⁵⁹ ft.
KISZKA	89c ft.
Na Pieczeń WOŁOWINA	1 ⁸⁹ ft.
Mielona WOŁOWINA	99c ft.

Świąteczna Wyprzedaż w Aronson

ONE PRICE SALE

WEDŁUG WYBORU \$149 I WIŻEJ
 KORZYSTAJ ZE SWEGO KONTA KREDYTOWEGO

WEDŁUG WYBORU \$299
 KORZYSTAJ ZE SWEGO KONTA KREDYTOWEGO

WEDŁUG WYBORU \$399
 KORZYSTAJ ZE SWEGO KONTA KREDYTOWEGO

WEDŁUG WYBORU \$599
 KORZYSTAJ ZE SWEGO KONTA KREDYTOWEGO

\$149 Tak Jak Ogłaszane w TV
SANYO
PIECYK MICROWAVE \$149 PONIŻEJ NASZEGO KOSZTU!
 • Działanie-minutowy czasomierz, automatycznie wyłączany
 • Automatyka uwalnianie drzwi • Wyjmowana szklana taca
 • Łatwy w czyszczeniu
CHCEMY OTWORZYĆ 10,000 NOWYCH KONT
 Limit jeden na rodzinę • Mammy obecnie na składzie
 Nie Sprzedajemy Dealerom

\$299
QUALITY SUNRAY
SUNRAY KUCHENKA GAZOWA \$299
 30-calowa kuchenka gazowa z oddzielnym rusztem, podnoszącymi się drzwiami i nowoczesnym "backguard" Sensacyjna okazja.

\$399
SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI WSZYSTKIE 6 CZĘŚCI \$399
 Kanapa, fotel na biegunach, fotel klubowy, stolik-podnózek i 2 stoliki pod kanapę. Obicie z długotrwałego Herculon.

\$399
5-CZĘŚCIOWA BAWIALNIA \$399 5-CZ. KOMPLET Oszczędź \$150
 Składa się z olbrzymiej 86-calowej kanapy, fotela klubowego, półkanapy, podnóżka, rozkładanego fotela. Łatwe warunki spłat.

\$399
JADALNIA FIRMY SINGER \$399
 W tradycyjnym stylu stół, krzesło z poręczami, trzy krzesła bez poręczy. Wykonany z wybranego twardego drewna i drzewa pekanowego. Duży 50-calowy kredens tylko \$349.

\$599
KANAPA, PÓLKANAPA, FOTEL WSZYSTKIE 3 CZĘŚCI Oszczędź \$300
 Sensacyjny styl i welwetowe obicie z Antron Nylon. Łuźne, odwracalne poduszki.

\$599
PHILCO KOLOROWY TV \$599 25-CALOWY TELEWIZOR
 System Obrazowy Color-Rite II Auto • Solid State Odbiornik • Strojenie VHF/UHF • Tradycyjna Obudowa z Pekanowym Wykończeniem

\$599
KANAPA, PÓLKANAPA, FOTEL I PODNÓZEK \$599
wszystkie 4 CZĘŚCI Oszczędź \$161
 Piękny i wygodny komplet w stylu "country." Obicie z Antron Nylon we wzory.

Chicagoland's Home For Value ARONSON
 MAGAZYN I WYSTAWA:
3333 W. 47th PL. PÓLNOC:
1379 N. MILWAUKEE
WSZYSTKIE TELEFONY: 376-3400

GODZINY: OD PON. DO PIĄT. 9:30-8; SOB. 9:30-7; NIEDZ. 11-6
 Mówimy Po Polsku: Ted Fijałkowski, Joe Dombrowski, Mike Rawski

KORZYSTAJ ZE SWEGO KONTA KREDYTOWEGO

OGŁOSZENIE

Dyrekcja Studium Polskiej Historii, Kultury i Ekonomiki w Chicago zawiadamia zainteresowanych, że już został wydany "INFORMATOR" na pięciolecie Studium i czteropięcioletniej współpracy Studium z PUNO w Londynie 1978-1982. W "INFORMATORZE" podane nazwiska wszystkich profesorów, wykładowców i studentów Studium PUNO w Chicago, jak również umieszczono 19 zdjęć. "INFORMATOR" jest do nabycia w Księgarniach polskich w Chicago.

Kto Odkrył Amerykę?

ONZ (UPI) — Zgromadzenie ONZ nie osiągnęło porozumienia w sprawie planów, związanych z obchodami 500-lecia odkrycia Ameryki, ponieważ delegaci poszczególnych państw mają na ten temat różne opinie.

Stany Zjednoczone, kraje Ameryki

Łacińskiej, w tym również Kuba, Hiszpania i Portugalia poparły rezolucję uznającą 1922 rok za piąty wiek od odkrycia nowego świata przez Krzysztofa Kolumba.

Delegaci Irlandii i Islandii dowodzą jednak, że ich podróżnicy odkryli ten kontynent znacznie wcześniej. Ambasador irlandzki Noel Dorr przypomniał o legendzie mówiącej o przekroczeniu północnego Atlantyku przez irlandzkich zakonników już w VII wieku, a delegat Islandii, Hordur Helgason argumentował, że nie dalej jak w 1930 roku również Stany Zjednoczone brały udział w uroczystościach związanych z tysiącletnią rocznicą podróży Leifa Ericksona do Ameryki. Kongres US przedstawiając jego pomnik Islandii uznał za fakt historyczny, że właśnie Erickson odkrył Amerykę — mówił Helgason. Tego typu debaty trwały dłuższy czas. Poruszano jeszcze sprawy związane z wkładem poszczególnych nacji do cywilizacji nowego świata. Oburzony na zarzut o kolonizacji, ambasador Hiszpanii zapytał: "Co Irlandia dała Ameryce oprócz policjantów w Nowym Yorku?" Na tym dyskusję przerwano, odkładając ją do następnego poniedziałku.

Prez. St. Ostrowski Pochowany w Newark Wśród Lotników

Londyn (Infl wł.) — Zmarły 22-go listopada b. Prezydent rządu emigracyjnego, śp. dr Stanisław Ostrowski, pochowany zostanie jutro na cmentarzu wojennym polskich lotników w Newark.

Wstępne uroczystości pogrzebowe odbyły się dzisiaj w Londynie. Jutro zaś zwłoki Zmarłego zostaną złożone do grobu na cmentarzu, gdzie spoczywają nie tylko polscy lotnicy, ale też byli prezydenci emigracyjni, a więc Władysław Raczkiewicz i August Zaleski, jak też Wódz Naczelny gen. Władysław Sikorski.

Centrum Handlowe Będzie Przebudowane Na biura

Centrum handlowe w Palatine, które zostało oddane do użytku 9 lat temu, zostanie sprzedane i będzie przebudowane na pomieszczenia biurowe. Budowniczy z Palatine kupi Countryside Mall, Countryside Drive i Northwest Highway za \$2.5 mln., a na przebudowę ich zamierza wydać \$3 mln. Centrum handlowe od chwili powstania nigdy nie było wynajęte więcej niż w 70%, a w tej chwili posiada zaledwie 3 dzierżawców na 25 sklepów.

BAL SYLWESTROWY w NOTTINGHAM GARDENS

7021 W. Higgins

Znakomity Zespół

BLUE SKY

W \$40.00 od osoby włącznie

- Nieograniczone napoje alkoholowe • Obfita kolacja
- Szampan • Atrakcje • Po północy: Zimne zakąski • Kawa

Początek 8:00 wieczorem Tel.: 775-3427

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152 i 545-4087

Jak co roku 'Maryla Polonaise' proponuje Państwu przyjemną i nastrojową

WIGILIĘ BOŻEGO NARODZENIA W PIĄTEK, 24-go GRUDNIA

MIEDZY GODZ. 6:00
A 10:00 WIECZOREM

Chcemy łączyć się z Wami tegorocznym opłatkiem z myślą o naszych rodakach w Polsce.

Staropolskim zwyczajem wieczerza wigilijna składać się będzie z dwunastu wyśmienitych dań i wina. Czas umilać nam będą kolędy grane na pianinie. Wstęp \$15.00 od osoby z kolacją i winem.

PRZYJMujemy RÓWNIEŻ ZAMÓWIENIA NA NOC SYLWESTROWĄ W PIĄTEK, 31-go GRUDNIA

Z UDZIAŁEM 2 ZESPOŁÓW
INSTRUMENTALNO-WOKALNYCH
ORAZ ZNAKOMITEJ GRUPY

"VOX"

WSTĘP \$30.00 Z KOLACJĄ I SZAMPANEM
Z uwagi na ograniczoną ilość miejsc,
prosimy o wczesne robienie rezerwacji.

JEDNOCZEŚNIE, W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTE I NIEDZIELE
ZAPRASZAMY NA DANCINGI Z UDZIAŁEM GRUPY

"PROPHET 5"

ŚPIEWA BOŻENA WANDOWSKA

Maryla Sarniak Prezentuje OSTATNI KONCERT W TYM ROKU! RECITAL 1982 — CREDO



Waldemar Kocou

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152 i 545-4087

Bilety w cenie \$7.00 do nabycia w dniu koncertów w kasie "Maryla Polonaise"
Od Godz. 4:00 ppl.

OAZA PALM TERRACE

1250 N. MILWAUKEE AVE.
TEL.: 342-0180

UPRZEJMIE ZAPRASZA SZANOWNYCH
PAŃSTWA NA DOROCZNĄ

NOC SYLWESTROWĄ

W PIĄTEK, 31 GRUDNIA, 1982 r.
POCZĄTEK GODZ. 8:00 WIECZ.

DO PIĘKNYCH SAL BALOWYCH PALM ROOM i RED ROOM

WYSTĘPY ARTYSTYCZNE • LUKSUSOWA KOLACJA • WYBOROWE TRUNKI
• W CENIE BILETU WŁĄCZONE: • 1 BUTELKA SZAMPANA, 2 BUTELKI
WYSOKOGATUNKOWEJ WODKI (Soda Lód) NA STOŁ • ZIMNA PRZYSTAWKA
• GORĄCA KOLACJA • PO POŁNOCY PODAJEMY BIGOS • DODATKI SYLWESTROWE

SALA PALMOWA

Gra Wspaniały Zespół

BIAŁO-CZERWONI

Dodatkowa Atrakcja — Belly Dancing
Strój Wieczorowy

SALA CZERWONA

Popularny Zespół Muzyczny

SŁOWIANIE

WSTĘP \$45.00 OD OSOBY
Obszerny, Strzeżony Parking

PO REZERWACJE PROSIMY DZWONIĆ: 342-0180

RECITAL PIOSENEK I KOŁĘD JERZY

POŁOMSKI I ZESPÓŁ "NO TO CO"

W KAŻDĄ NIEDZIELĘ GRUDNIA O GODZ. 5:00 PPL.

Bilety w cenie \$7.00 w dniu Koncertu od godz. 4:00 ppl.
Kawa, ciastka, alkohol

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. MILWAUKEE AVE.

TEL.: 685-1194

Dancingi: Piątek, Sobota, Niedziela
Prosimy o robienie rezerwacji na Sylwestra
3-go grudnia Dyskoteka Circle College



NAJLEPIEJ SPOTKACIE NOWY, SZCZĘŚLIWY DLA WAS, NOWY ROK

ROBIĄC JUŻ TERAZ REZERWACJE NA
NAJELEGANTSZY! NAJWESELSZY! NAJPRZYJEMNIEJSZY!

WIELKI BAL SYLWESTROWY

Z KRÓLEWSKĄ KOLACJĄ I PROGRAMEM ARTYSTYCZNYM

PIĄTEK, 31-go GRUDNIA, 1982 ROKU POCZĄTEK GODZ. 8:00 WIECZÓR

WONDERLAND BALLROOM 2936—40 N. MILWAUKEE AVE.

GRAJĄ NAJPOPULARNIEJSZE
ZESPOŁY MUZYCZNE W CHICAGO:

"ATLANTYK" i "CONTINENTAL STYLE"

AKTOR ESTRADY i TANCERZ WALDEMAR WIERZBOWSKI "WALDI" BĘDZIE MISTRZEM CEREMONII I WODZIREJEM

• Gdy Państwo wchodzić, to czekają już na Was stoły zastawione
obficie smacznymi zakąskami,

• Później podana będzie gorąca królewska kolacja z wódką.
• Wybór Królowej i Króla Balu.

• Słalom taneczny między butelkami szampana.
• Prawdziwy prosiak do wygrania.
• Tradycyjnego Poloneza poprowadzi "Waldi"

Cena Tylko \$40.00 Od Osoby

Wobec Ograniczonej Ilości Miejsc, Rezerwacje Są Konieczne:

276-1355 i 342-1515

ELEGANCKIE BANKIETY

Sarden Terrace 6330 N. IRVING PK. RD.
Golden Platter 4722 W. ARMITAGE
SARANECKI BROS. 3715 N. FULLERTON
Royal Gardens 2515 N. HARLEM
Sarden Walk 3705 W. FULLERTON
Sparkswood Room 4724 W. ARMITAGE
 736-1131
 Pod Tym Samym Kierownictwem!

ZWIĄZEK POLSKICH SPADOCHRONIARZY

Koło w Chicago
 Zaprasza Całą Polonię Na Wspaniałą
BAL SYLWESTROWY
 Piątek, 31 Grudnia, 1982 r. • Pocz. 8:30 Wiecz.
 W Pięknej Sali Allison Room
PRZYBYŁO HOUSE OF "WHITE EAGLE"
6839 N. MILWAUKEE AVE. • Bezpieczne Parkowanie
 Donacja Tylko \$30 od Osoby—Pokrywa:
 Kolacje, Kotylin i Napoje Alkoholowe
 DWIE Butelki Wódki na Każdym Stole
 Informacje i Bilety do Nabycia od 2 po poł. do 9 wiecz.
EMIL SZCZOTKA—TEL. 889-2593
DO TAŃCA GRA WSPANIAŁA ORKIESTRA
"KUJAWIAK"
 Pod Dyrekcją Kazimierza Pieczko

Szukasz oryginalnych,
 wysoce artystycznych i w przepięknych kolorach
KART NA BOŻE NARODZENIE
I NOWY ROK?
 — Zwróć się do polskich Jezuitów w Chicago —
 Ks. Stanisław Czapiewski SJ
 Jan Beyzym Society, Inc. — 6965 W. Belmont Ave.
 Chicago, Ill. 60634
 Jeszloroczne wydanie kartek przyjęto z entuzjazmem!
 W tym roku wydaliśmy nową serię, jeszcze piękniejszą, przecudną!
 Dla lepszej orientacji chętnie wysyłamy kolorowy katalog
 z miniaturami wszystkich kartek.
Nasz telefon: (312) 637-0117

POLONIA — LONDON
PARCEL SYSTEM

P.O. Box 384, London W5 3UD, ENGLAND
Nowe zestawy paczek na sezon świąteczny 82/83
 niższe ceny, wyższa jakość, nowe artykuły Dostawa od 7 do 14 dni
 Odbiór osobisty paczek — Magazyn Hartwig: WARSZAWA, KRAKÓW,
 KATOWICE, POZNAŃ, WROCŁAW, ŁÓDŹ, GDYNIA I TARNÓW

PACZKA \$33	Paczka "Wedliny" \$32	Paczka "Pluszecz" \$27
Poledwica.....1.0 lb.	Świeże wędliny próżniowo	Masło (3 puszki).....3.3 lb.
Kabanosy.....2.0 lb.	paczkowane	Margaryna.....3.3 lb.
Szynka.....1.0 lb.	Poledwica.....1.0 lb.	Szmalce.....3.3 lb.
Sardyńki.....0.5 lb.	Kiełbasa szynkowa.....1.0 lb.	Olej w kostkach.....3.3 lb.
Kawa Ziarnista.....0.5 lb.	Kiełbasa myśliwska.....2.0 lb.	
Herbata.....0.5 lb.	Kabanosy.....2.0 lb.	
Ananas.....1.8 lb.	Kiełbasa paprykowa.....2.0 lb.	
Czekolada twarda.....0.5 lb.	Paczka "Luksusowa" \$30	
Proszek do pieczenia.....0.2 lb.	Salami węgierskie.....1.0 lb.	
Bakalie.....1.1 lb.	Szynka.....1.0 lb.	
Cukierki nadziewane.....0.5 lb.	Szynka mielona.....1.0 lb.	
Jajka w proszku.....15 szt.	Paszet (3 puszki).....1.0 lb.	
	Sardyńki.....0.5 lb.	
	Kawa instant.....0.2 lb.	
	Herbata (80 torebek).....0.5 lb.	
	Cukierki nadziewane.....0.5 lb.	
	Czekolada twarda.....0.5 lb.	
	Marmoladki.....0.2 lb.	
	Paczka "Słodczyce" \$25	
	Czekolada — 4 różne	
	tab. 0.7 lb.	
	Konfitura pomarańczowa	
	2.0 lb.	
	Czekolada do picia.....1.1 lb.	
	Czekolada do picia.....1.0 lb.	
	Miód naturalny.....1.0 lb.	
	Biscuity deserowe.....1.8 lb.	
	Chalwa.....0.5 lb.	
	Rodzynki.....0.5 lb.	
	Cukierki.....1.0 lb.	
	Paczka "Kawa" \$24	
	Kawa ziarnista brazylijska	
	1.1 lb.	
	Herbata "Golden Label".....4.0 lb.	
	Paczka "Cukier" \$24	
	Cukier.....3.0 lb.	
	Paczka "Proszek" \$22	
	Proszek do prania.....16.5 lb.	

PLUS
 5 dolarów amerykańskich (przekaz)

UWAGA: Jeśli zamawiasz więcej niż jedną paczkę na ten sam adres, każda następna jest \$2.00 tańsza.
 Paczki przygotowywane są na bieżąco w Anglii z towarów najwyższej jakości i wysyłane co tydzień własnym transportem do Polski.
 Pokwitowania odbioru paczek zwracamy nadawcom (agencjom).

JUŻ DO NABYCIA PO NAJNIŻSZYCH CENACH
ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO NAJLEPSZYCH FIRM ŚWIATOWYCH
FIRMY "PHILIPS"

LODOWKA 160 L.....\$289	TELEWIZOR KOLOROWY 20" zdalnie sterowany \$649	"SINGER" MASZYNA DO SZYCIA wieloczynnościowa z wysięgnikiem.....\$215
LODOWKA 240 L.....\$379	TELEWIZOR KOLOROWY 16".....\$489	"HUSQVARNA" Szwecja (Dolpima) PIŁA SPALINOWA DO DRZEWA 40 cm.....\$289
LODOWKA 290 L.....\$499	MAGNETOWID VCR.....\$999	"UNIVERSAL" ROWER SKŁADANY prod. Polska.....\$ 99
ZAMRAZARKA 130 L szafkowa.....\$299	RADIO STEREO Z MAGNETOFONEM 20 W.....\$299	ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
ZAMRAZARKA 225 L szafkowa.....\$379	KUCHENKA ELEKTRYCZNA 4 grzejniki.....\$299	OPONY RADIALNE 4 szt. FIAT 126 — 135X12.....\$125
ZAMRAZARKA 400 L skrzyniowa.....\$499	KUCHENKA GAZOWA 4 grzejniki.....\$249	FIAT 126 — 165X13.....\$145
PRAŁKA AUTOMATYCZNA 800 rmp.....\$459	ODRZĄDZACZ.....\$119	POLONIEZ 175X13.....\$179
AUTOMAT PRAŁKA Z SUSZARKĄ.....\$599	żelazko.....\$ 39	AKUMULATORY FIAT 126, 125, POLONEZ.....\$ 59
SUSZARKA DO BIELIZNY.....\$229	"KNITMASTER" DWUPŁYTKOWA MASZYNA DZIEWIARSKA programowana.....\$636	
GRZEJNIK ELEKTRYCZNY.....\$ 49		
TELEWIZOR KOLOROWY 26" zdalnie sterowany.....\$649		

WSZYSTKIE URZĄDZENIA Z GWARANCJĄ, W CENIE WŁICZONY JEST KOSZT DOSTAWY I CŁO—ODBIORCA NIE PŁACI NIC!
 WYSYŁAMY TAKŻE ZESTAWY PACZEK GOTOWYCH
 *) Art. RTV odbiorca opłaca cło

SZCZEGÓLNE INFORMACJE I ZAMOWIENIA
NEW YORK — E. S. WITKOWSKI & CO.
 130 East 7th Street, New York, N.Y. 10009
TEL.: (212) 674-3652

CHICAGO MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU 8736 W. Belmont Ave. Tel.: 312-283-4511 Chicago, IL 60634 6360 N. Milwaukee Ave. Tel.: 312-763-4406 Chicago, IL 60630 FALCON TRAVEL BUREAU 2727 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60647 Tel.: 312-276-2100 "SYRENA" POLSKI DOM TOWAROWY 2904-98 Milwaukee Ave. Tel.: 312-489-4435-36	WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY 5809 W. Fullerton Chicago, IL 60639 Tel.: 312-889-1641 POL TRAVEL BUREAU 3118 W. 43rd St. Chicago, IL 60632 Tel.: 312-264-2538 LAS TRAVEL BUREAU 6002 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60634 Tel.: 312-725-6773 G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU 3210 N. Central Ave. Chicago, IL 60634 Tel.: 312-777-8189	HAPPY HOLIDAY TRAVEL 5324 W. Lawrence Ave. Chicago, IL 60630 Tel.: 312-286-7792-93 ROYAL TRAVEL SERVICE 5932 W. Lawrence Ave. 3036 N. Milwaukee Ave. Tel.: 312-777-2800 MILWAUKEE: FRIENDLY TRAVEL SERVICE 1561 West Lincoln Ave. Milwaukee, WI 53215 Tel.: 414-671-1177 All Rights Reserved Copyright © Polonia, Oct. 1982
---	---	---

Grabarka

Piętnaście kilometrów na wschód od Siemiatycz leży wieś Grabarka ze świętym miejscem prawosławia—Wzgórzem Pokutników.
 Na wznieśieniu, wśród sosen stoi drewniana, kryta gontem cerkiew, otoczona paroma tysiącami krzyży pokutnych. Niedaleko znajduje się jedyny w Polsce żeński klasztor prawosławny, sprawujący opiekę nad Wzgórzem Pokutników.
 Legenda głosi, że gdy w 1710 r. szalała w okolicy epidemia cholery, pewien świątobliwy starzec przyprowadził tu grupę wiernych. Ocaleni ci, którzy schronili się na wzgórzu i pili wodę ze znajdującego się opodal źródła. Potem wkopali tutaj krzyże. Od tej pory miejsce uważane jest za święte.
 Co roku, na tzw. spas—święto Przemienienia Pańskiego—z 18 na 19 sierpnia, odbywają się tu wielkie uroczystości religijne. Wierni z całej Polski, niosąc krzyże, pielgrzymują do Grabarki, aby w tę noc umieścić je w pobliżu cerkwi i źródła.
 Wkopywaniu krzyży — przynoszą-

nych w intencji przebaczenia grzechów własnych oraz osób bliskich, żyjących i zmarłych—towarzyszą chóralne śpiewy, całonocne modlitwy i nabożeństwa.
 Urok tego miejsca, nastrój uroczystego skupienia, potęgują palące się wszędzie świece; nad wzgórzem unosi się woń dymu i blask tysięcy płomyków.
Odizolowanie Ławy Przysięgłych
 Wczoraj, sędzia prowadzący sprawę przeciw urzędnikom związku zawodowego Teamsters polecił, aby członkowie Ławy Przysięgłych zostali odizolowani, ponieważ kilku z nich otrzymało telefony ściśle łączące się ze sprawą.
 Proces został odroczony do poniedziałku, ponieważ jeden z głównych oskarżonych, prezes Teamsters, Roy Williams zachorował.

NOWE LEKARSTWO NA ARTRETYZM

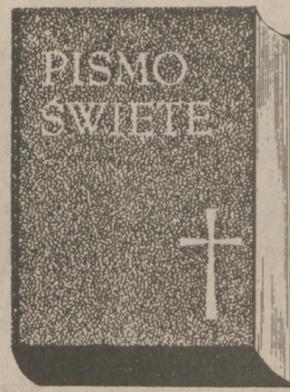
Teraz nowa nadzieja wstępuje w serca cierpiących, gdy przyjmują oni wynalazoną drogą badań naukowych Super Kapsułki. Na szybką — szybką — szybką ulgę na Artretyzm i Reumatyzm, na bóle mięśni, Neuritis, Sciatica, przyjmujcie Super Kapsułki \$9.50, lub stosujcie Maść Amerpol \$3.95 i \$9.95.

POLSKA APTEKA GLASZERA
 957 N. Ashland Ave.
 Chicago, IL 60622

WYPRZEDAŻ CHOINEK
 6 st. spruce
Za 1/2 Ceny
 Wart. \$99.95
\$49.95
 Składane do góry gałęzie oraz 7 1/2 stopowe WSZELKIEGO RODZAJU
NARZĘDZIA ELEKTRYCZNE
 Robione Na Polskę — 230 Volt
TRANSFORMATOR 230 Volt na 110
 z amerykańskiego na Polski elektryczny adapter
THE ACE PLACE
 1013 N. Ashland
 Tel. 486-1271
 Codziennie 9 do 8
 Soboty 9 do 6 — Niedziela 9 do 5

Do Nabycia

(i tylko do nabycia w tym kraju)



CAŁE PISMO ŚWIĘTE w JEDNYM TOMIE
 Wydane Przez OJCÓW FRANCISZKANÓW
 Pulaski, Wis.

CENA — \$25.00

Nowe wydanie całego Pisma Świętego w jednym tomie, oparte jest na zatwierdzonym i ulepszonej przekładzie z Wulgaty Ks. Wujka, T. J. Tom zawiera liczne kolorowe obrazy, wartościowe i historyczne mapy z terenów biblijnych. Zawiera łącznie przeszło 1800 stron; papier jest cienki, mocny, i nieblyskotliwy, aby zapewnić trwałość dzieła a także umożliwić łatwość czytania. Dalej, użyto łatwy do czytania druk, a u góry każdej strony zaznaczono nazwę księgi, rozdział i numer wierszy dla szybkiej orientacji czytającego. W Starym Testamencie użyto częściowy i tematowy podział ksiąg; w Nowym Testamencie treściowy format paragrafów dla łatwiejszego czytania i lepszego zrozumienia. Nadto, objaśniające odnośniki ułatwiają czytelnikowi czytanie Słowa Bożego.

Zamawiajcie na adres:
 FRANCISCAN PUBLISHERS — PULASKI, WIS. 54162

PO POSTNEJ WIGILII NA RADOSNE ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA

— polecamy —

- **KIEŁBASY:** Świeże i wędzone, ręcznie krajane, z najlepszych gatunków mięsa
- **SZYNKI:** Marynowane i wędzone, oraz importowane
- **POŁĘDWICE,** kabanosy, salcesony i inne wędliny przygotowane przez polskich fachowców
- **WYROBY GARMAŻERYJNE,** oraz krajowe i importowane deikatesy DLA WYGODY KLIENTÓW DWA SKLEPY:



STANLEY'S SAUSAGE SHOP

3648 W. BELMONT AVE. 5406 W. FULLERTON AVE.
 Tel. 539-6607 Tel. 237-3695

ROLLAND'S JEWELERS

2721 N. MILWAUKEE
 CHICAGO, IL 60647
 TEL.: 384-2052

Famous for Diamonds



WYPRZEDAŻ

Z Okazji 48 Rocznicy Istnienia Naszej Firmy
Wszystkie Artykuły po Niezwykłe Niskich Cenach



50 ZNIŻKI NA WYBRANYCH ARTYKUŁACH

1. Złote 14K Łańcuszki i Bransoletki..... **50%** Zniżki
2. Wyselekcjonowane Kolczyki z 14K Złota..... **50%** Zniżki
 Pozostałe..... **30%** Zniżki
3. Zegarki Seiko/Bulova z 14K Złota..... **50%** Zniżki
 Pozostałe..... **20%** Zniżki
4. Złote Pierścionki z Kamieniami..... **50%** Zniżki
 Pozostałe..... **30%** Zniżki
5. Wybrana Bizuteria z Brylantami—Pierścionki Zaręczynowe, Obrączki, Koktajlowe Pierścionki..... **50%** Zniżki
 Pozostałe..... **30%** Zniżki

U Nas do Nabycia—ZEGARKI "ATLANTIC"

Obsługujemy wg Zasady "Kto Pierwszy Przyjdzie, Ten Będzie Pierwszy Obsłużony"
 Złożenie Przedpłaty Jest Gwarancją na Zarezerwowanie Artykułu do Gwiazdki

★ Darmo Prezent z 14K Złota Przy Jakimkolwiek Zakupie ★

Dla Wygody Klientów Sklep Nasz w Okresie Przedświątecznym Otwarty Będzie Również w Niedzielę w Godz. od 12:00 do 4:00 Po Poł.

HONORUJEMY WASZE CZEKI
 MÓWIMY PO POLSKU

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE - WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEXLustig
JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

AVONDALE SELF SERVICE LIQUOR

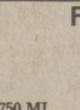
3018 N. Milwaukee Ave.

MOWIMY PO POLSKU

WE RESERVE THE RIGHT TO CORRECT ALL PRINTING ERRORS

Ceny Obowiązują od 2 Grudnia (Czwartek) do 8 Grudnia (Środa)

WYPRZEDAŻ Z OKAZJI 26 ROCZNICY

 SEAGRAM'S CROWN ROYAL 750 ML \$10 ⁴⁹	 MARTELL V.S.O.P. 750 ML \$14 ⁹⁹
 E&J BRANDY Minus Mail-In \$1.50 Rabat Twój Koszt \$2.99 750 ML \$4 ⁴⁹	 SMIRNOFF WÓDKA 1.75 LITRA \$8 ⁶⁹
 KAHLUA Likier Kawowy 750 ML \$7 ⁹⁹	 FIVE STAR METAXA 750 ML \$8 ⁹⁹
 LEROUX Winiaki o Owocowych Smakach: Jagodowy, Czereśniowy, Morelowy, Brzoskwiński 750 ML \$3 ⁹⁹	 COCA-COLA SPRITE-lub TAB 2-Litr. Bezzwr. But. 99¢

WINO—SPECJALNA WYPRZEDAŻ

 CAPRI SZAMPAN 750 ML \$1 ⁸⁸	 CINZANO ASTI SPUMANTE 750 ML \$4 ⁶⁹
--	---

PIWO—SPECJALNA WYPRZEDAŻ

 OLD STYLE REG. lub LIGHT 24/12 Unc. Puszki \$6 ⁹⁹	 GÖSSER 6/12 Unc. Bezzwr. But. \$3 ²⁹
---	--

Polskie Mogiły Na Węgrzech

Na węgierskich cmentarzach wiele jest mogił z polskimi nazwiskami, dających powód do zadumy nad tułaczym polskim losem.

Od połowy pamiętnego września 1939 r. do lata 1940 r. na Węgrzech znalazło się ponad 140 tys. Polaków. Dzięki takim ludziom, jak pełnomocnik rządu węgierskiego ds. polskich dr József Antali i tysiącom bezimiennych obywateli tego kraju, życie Rodaków w 141 obozach cywilnych było łatwiejsze.

Wielu potraktowało Węgry jako przystanek w marszu na fronty zachodnie, kilkadziesiąt tysięcy doczekało się wolności nad Dunajem, a 360 polskim uchodźcom postawiono krzyże.

Najwięcej, bo aż 129 polskich mogił znajduje się na Nowym Cmentarzu Komunalnym w Budapeszcie. Na innym stołecznym cmentarzu w Budapeszcie—14 polskich grobów oraz dwujęzyczny napis informujący: "Kwatera polskich żołnierzy zmarłych w Okresie II wojny światowej".

Na cmentarzu wojskowym w Solymar (35 km od Budapesztu) spoczywają lotnicy angielscy, kanadyjscy, nowozelandzcy, australijscy i 37 polskich. Dla nich wszystkich lot nad Węgry był lotem ostatnim. I tak np. 11 września 1944 r. zginęli: 28-letni podporucznik J. Kozłowski, podporucznik T. Lach, 20-letni plutonowy

Archiwum
Glorii Swanson

(UPI) — Była gwiazda ekranu, obecnie już 83-letnia Gloria Swanson przekazała do centrum humanistyki uniwersytetu stanowego w Teksasie niezwykle ciekawe pamiątki, które zbierała od 1913 roku. Wśród pamiątek znajduje się korespondencja z Wilhelmem Faulknerem, Mary Pickford i innymi sławami. Swanson oddała również listy od Kennedy'ch z zastrzeżeniem, by pozostały zalokowane do roku 2000. W swej autobiografii aktorka wspomina o 3-letnim romansie z Josephem P. Kennedy, ojcem prezydenta Johna F. Kennedy.

W.S. Fedziński, 32-letni kapral F.A. Dzieciła, 31-letni plutonowy F.S.J. Mucha.

45 polskich grobów znajduje się w Gyöer, 10 w Eger.

Wszystkie wymienione cmentarze z polskimi mogiłami zostały w latach 1978-80 odnowione społecznie przez zatrudnionych na Węgrzech budowlanych z Krakowa, Tarnobrzega i Rzeszowa.

W Święto Zmarłych na kwatery Polaków znalazły się wiązanki kwiatów i zapłonęły znicze.

Fabryka Łańcuszków,
Medalików Złotych
Sprzedaje Po Cenach
Fabrycznych

Wymiana Starych Na Nowe

Skup

ZALOGA INC.

5222 W. Diversey

736-6944

Otwarte: 11 A.M.-7 P.M.

Sobota: 11 A.M.-5 P.M.

Let the
City of Chicago
help you fix up
your home.



Below market rate (5%, 9%, 13%)
Home Improvement Loans (\$2,000-15,000)
available to qualified home owners
(up to 15 years to repay)

CALL 922-7988 FOR INFORMATION



CITY OF CHICAGO
Jane M. Byrne/Mayor
DEPARTMENT OF HOUSING
Gilbert J. Cataldo/Commissioner

NOWOŚĆ

RODACY!

Najważniejszą i najpotrzebniejszą obecnie pomoc jaką możemy udzielić naszym krewnym, którzy zajmują się w Polsce rolnictwem, sadownictwem, ogrodnictwem jest pomoc dla ZIEMI. Pomoc w formie ochrony jej Plonów. Służą do tego Środki Ochrony Roślin bez których praca w polu idzie na marne bez których 50% planu ulega w Polsce zniszczeniu przez szkodniki. Taką

właśnie pomoc proponuje Wam EURO -AMERICAN CORPORATION - firma która dostarczy do Waszych rodzin w Kraju Środki Ochrony Roślin najwyższej światowej jakości. Każdy z prezentowanych w niniejszym katalogu zestaw będzie doręczony bezpośrednio do domu odbiorcy bez żadnych dodatkowych kosztów wraz z instrukcją i objaśnieniami w języku polskim. Czas dostawy tylko 30 dni.

Pamiętajcie że pomoc żywnościowa

jest nakazem chwili ale najważniejszą obecnie jest pomoc natury produkcyjnej. Jedna paczka z środkami ochrony roślin wkrótce zastąpi wiele paczek z żywnością które nieustannie wysyłacie. A więc pomóżcie sobie i Waszym krewnym w Polsce.

EURO - AMERICAN CORPORATION
OF NAPLES

służy Wam swoją pomocą.

- ★ Pomoc Dla Rolnictwa w Polsce
- ★ Pomoc Dla Sadownictwa
- ★ Pomoc Dla Właścicieli Szklarni
- ★ Pomoc Dla Właścicieli Działek

DOSTAWA
W CIĄGU 30 DNIEURO-AMERICAN CORPORATION
OF NAPLES

ZAMÓWIENIE

No. _____ \$ _____
No. _____ \$ _____
No. _____ \$ _____
No. _____ \$ _____
Total \$ _____
Check or Money Order Enclosed

Wysyłający — SENDER

Name _____

Address _____

Odbiorca — RECIPIENT

Name (Imię, nazwisko) _____

Town or Village (Wieś lub miasto) _____

Name of Street and Home No. (Ulica, Nr. domu) _____

Post Office (Poczta i Kod pocztowy) _____

Province (Województwo) _____

RETURN TO

EURO-AMERICAN CO. Oddział Detroit
19331 WEST WARREN AVE.
Detroit, MI 48228
(1-313) 271-8230 lub 271-0220
365-6780-6787

krzewów takich jak porzeczka, agrest oraz służy do opryskiwania roślin ozdobnych.

AMBUSZ jest bardzo ekonomicznym preparatem owadobójczym o niskiej toksyczności. Szczególnie skuteczny przy zwalczaniu gąsienic różnych gatunków motyli, a także dorosłych postaci i młodych larw mączlika szklarniowego. Jest skuteczny nawet przy niskich temperaturach. Stosuje się przy uprawach warzyw, jarzyn oraz w sadownictwie.

AKTELISEP jest bardzo skutecznym płynnym preparatem do zwalczania wielu gatunków szkodników gnieźdzących się w pomieszczeniach domowych, magazynowych, środkach transportu, itp. Niszczy takie szkodniki jak: pluskwy, karaluchy, mrówki, prusaki, muszki, itp. Preparat jest nieszkodliwy dla ludzi bądź zwierząt.

★ Wszystkie wymienione środki ochrony roślin są produktami najlepszych firm angielskich.

★ Wszystkie z nich są zarejestrowane i uznane przez Ministerstwo Rolnictwa w Polsce.

★ Wszystkie przesyłki są w pełni ubezpieczone.

★ Odbiorca w Polsce nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów i otrzymuje wraz z przesyłką instrukcje stosowania w języku polskim.

★ Dostawa w ciągu 30 dni od dnia nadania.

ACTELLIC jest nowoczesnym, płynnym preparatem owadobójczym, przeznaczonym do zwalczania szkodników jarzyn, warzyw oraz roślin ozdobnych uprawionych pod szkłem, folią oraz w gruncie. Zwalcza mączlika szklarniowego, czerwcę, mszyce, przedziorki roztozce, chrząszcze i ich larwy, gąsienice motyli, mrówki i inne gatunki szkodników roślin. Szczególnymi jego zaletami są: szybkie działanie, niska toksyczność, oraz bardzo szerokie zastosowanie.

PIRIMOR jest najsukuteczniejszym środkiem mszycobójczym. Przeznaczony jest do ochrony upraw rolniczych, sadowniczych, warzywniczych i roślin ozdobnych. Nie powoduje zmian smakowych roślin. Jest całkowicie bezpieczny w stosowaniu, nieszkodliwy dla owadów pożytecznych.

REGLONE jest bardzo skutecznym płynnym preparatem do zwalczania wszelkiego gatunku chwastów. Służy również do niszczenia naci ziemniaka i podsuszania roślin przeznaczonych na nasiona.

SANSPOR jest preparatem grzybobójczym o działaniu zapobiegającym i zwalczającym zarazę ziemniaka i pomidora. Bardzo skuteczny przy zwalczaniu stonki ziemniaczanej.

NIMROD płynny preparat grzybobójczy do zwalczania mączniaków prawdziwych. Preparat ten posiada bardzo wszechstronne zastosowanie w sadach owocowych, stosuje się do opryskiwania

ZESTAW No. 10 — Szklarnie na zimę
1 litr ACTELLIC - środek owadobójczy
1 kilo PIRIMOR - środek grzybobójczy
\$51.00

ZESTAW No. 11 — Farmy jarzynowe
na 1 hektar
2 litry ACTELLIC - środek owadobójczy
2 litry NIMROD - środek na mączniaki
\$66.00

ZESTAW No. 12 — Ziemniaki w lecie
na 1 hektar
5 litry REGLONE - środek na chwasty
2 litry SANSPOR - środek grzybobójczy
\$69.85

ZESTAW No. 13 — Sady owocowe na
2 hektary
2 litry NIMROD - środek na mączniaki
2 litry AMBUSZ - środek owadobójczy
\$72.75

ZESTAW No. 14 — Farmy jarzynowe
zestaw de lux na
2 hektary
2 litry ACTELLIC - środek owadobójczy
2 litry NIMROD - środek na mączniaki
2 litry AMBUSZ - środek na liszki
\$113.25

ZESTAW No. 15 — SPECJALNA
OFERTA
1 litr AKTELISEP - środek do ochrony domu i maganynów przed pluskwami, prusakami, karaluchami, muszkami, itp.
1 litr wystarcza do ochrony domu na cały rok.
\$21.60

Bridal Directory

DAVID L. BROWN
Masters of Sacred Music
Member American Guild
of Organists
15 yrs. experience
ORGANIST
(312) 324-4691

BALLOON BOUTIQUE
Send a Balloon-O-Gram.
For all occasions. Personalized
messages on a balloon bouquet.
Regular or clown delivery.
978-4100

CLASSICAL GUITAR DUO
Make Your Wedding, Dinner
Party or Any Occasion Unique
WE ALSO GIVE LESSONS
328-9492 Bruce and Bill

D + D
Custom stained glass gifts. Unique
silk weddings. 10% off silk wed-
dings. Ordered by January 1st.
FREE consultation.
748-6814

LA FONTAINE RESTAURANT INC.
DO IT THE FRENCH WAY
Parties up to 80
Business Meetings - Weddings
Groups - Anniversaries
Special Parties
2442 N. Clark 525-1800

PRO VIDEO LTD
Video Tape Your Wedding
\$100 DISCOUNT
(WITH THIS AD)
Our Company uses only
Sony Professional Grade
TV Cameras
VHS OR BETA
EDITING MUSIC TITLING
ALSO AVAILABLE
CALL 544-3622
7 Years Experience

SOMETHING NEW BRIDAL BOUTIQUE
Personal attention our specialty.
Bridal fashions for the wedding
party.
274-3357
2714 W. Touhy Ave. Chicago, IL

A DANCE EXPERIENCE PORTABLE DISCOS
Young Adult parties • Weddings
Conventions • Theme Parties
All Types of Dance Music
Sound • Lighting • Special Effects
THE BEST IN CHICAGO
Affiliated with FACES
Call 674-5359 Ask For Carey

BRIGHTON FURNITURE CO.
3955 W. 63rd, Chicago, Ill. 60629
767-5553
For The Finest Furniture.
Living Room-Dining Room-Bedroom
Free Gift With Any Purchase
With This Ad.

ON VIDEO
Will Videotape Your Wedding
By Professionals • Best Prices
DOUGLAS HOLLEB
673-7915

DORADCY w Organizowaniu Podróży Poślubnych
Certyfikaty podarunkowe na przy-
jęcia przedślubne (showers) we-
sela i na podróże poślubne. Po
dalsze szczegóły dzwonić:
LET'S GO TRAVEL
5100 S. Archer Ave. • 581-0800

R. REED Photography
Weddings & Special Events.
Low Rates, High Quality.
Unusual Jobs Welcome.
338-2394

STATE FARM
Auto
Life
Fire
INSURANCE

FOR INSURANCE CALL
JAMES LEFAVE
5245 N. Central Ave.
CALL
777-1272
FOR
AUTOMOBILE HOME OWNERS LIFE & HEALTH BUSINESS
Like a good neighbor,
State Farm is there.
State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois
Mówimy Po Polsku

THE MUSIC BOX
Specializing in Weddings & Parties
With Various Age Groups
621-6933

A WEDDING IS A DAY A MARRIAGE IS A LIFETIME
Prepare for your life long com-
mitment on a weekend for en-
gaged couples. For further info.
CALL 449-0275 or 885-4177

QUIK - CROSS
Printing in a Hurry!
1 Copy to 10,000
Specializing in wedding invitations
1-2 Day Service!
1525 E. 53rd 684-7070

T. C. LETTER SERVICE
Calligraphy for wedding invita-
tions, anniversaries, + special
printings.
433-3262

Memory Lane Video Filming
Choice of the CHICAGO BEARS
players & football camps. **WED-
DING SPECIALISTS** - video
taping of all occasions, sample
tapes & Free wedding brochure
on request. Ask about our video
CHRISTMAS CARD SPECIAL.
312-843-8585
for tomorrow's memories

Odkrycia Radaru z "Columbii"

Washington (ST) - Radar zainsta-
lowany na wahadłowcu "Columbia"
a obserwujący powierzchnię kuli
ziemskiej, zaobserwował koryta rzek
sprzed tysięcy lat, znanych ludziom
z epoki kamiennej, na obecnie naj-
bardziej suchej części Sahary.

Naukowcy twierdzą, że teren ten
w zamierzonych czasach miał zupeł-
nie inny klimat. Odkrycie to tłuma-
czy legendy starego Egiptu o utra-
conych oazach i olbrzymich wys-
chniętych rzekach. Na pustyni zna-
lezione narzędzia, świadczące, że re-
jony te były zamieszkiwane przez
ludzi już ponad 200,000 lat temu.
Zasadniczo ludzie opuścili te tereny
5,000 lat temu, kiedy to nastąpiła
poważna zmiana klimatu.

Radary umieszczone na pokładzie
"Columbii" spenetrowały głębsze
warstwy powierzchni ziemi, odkry-
wając kamienie i żwir pod suchymi
piaskami. Normalnie wilgotność gle-
by ogranicza "wgląd" radaru do
kilku cali. Jednakże podczas obser-
wacji pustyni Arabin problem taki
nie istniał, ponieważ opady deszczu
zdarzają się tam co 30-50 lat; ziemia
jest zupełnie wysuszona.

THE BIRD
An uncommon Chinese restaurant
serving uncommon Chinese cuisine.
Uniquely Ben Moy's, truly Chinese.
Tuesday through Sunday, lunch
and dinner. Rooms for large parties
and banquets. Free parking in rear.
Call for Reservations: 864-9020
1666 Oak Ave. • Evanston

Pamięci Polskich Uczonych

W Krakowie, w auli Akademii Gór-
niczo-Hutniczej im. St. Staszica, otwar-
to wystawę poświęconą martyrologii
polskich uczonych - profesorów kra-
kowskich uczelni, którzy zostali w pod-
stępny sposób aresztowani 6 listopada
1939 r. przez Gestapo, a następnie
wywiezieni do obozów koncentracyj-
nych, gdzie 20 spośród nich straciło
życie.

Na wystawie składają się zdjęcia
z obozów w Sachsenhausen i Dachau,
pamiątki obozowe, reakcje opinii
światowej na tragiczne wydarzenia
sprzed 43 lat itp.

Prez. Portillo Wydał Rozkaz Przerwania Strajku

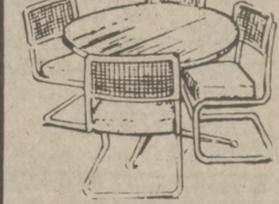
Meksyk (UPI) - Rząd meksykań-
ski wydał rozkaz zakończenia kosz-
townego strajku pracowników pań-
stwowych linii lotniczych "Mexi-
cana", który trwał 29 dni i koszto-
wał \$29 mln dziennie. Odcinający
prezydent Lopez Portillo ogłosił we
wtorek rano dekret nakazujący po-
wrót do pracy 7,500 pracownikom
linii, uzasadniając tę decyzję dobrem
publicznym.

Nie wiadomo jak wiele osób posłu-
chało rozkazu. Przywódca strajku
powiedział, że nikt z "Mexicana" nie
wróci do pracy, póki nie zostaną
spełnione żądania o 50-procentowych
podwyżkach płac.

GRAND OPENING

CAPITAL TABLE
Obecnie w nowej naszej lokacji
GOLF-GLEN PLAZA
9034 W. Golf w Niles

WIELKIE OTWARCIE WYPRZEDAŻY
5-sztukowy komplet obiadowy
Nasza Reg. cena \$370
Obecnie



\$239

Składa się z okrągłego stołu o średnicy 42" na podstawie, blat pokryty materiałem o odcieniu drewna oraz 4 krzesła firmy Breur, z wysłaniem według Waszego wyboru.

Odnowiamy także Wasze stery krzesła. Zobaczcie naszą selekcję nowych stołów. Setki ich stylów są na wystawie. Wykonujemy krzesła na zamówienie według Waszych specyfikacji. Mieszane i dopasowane.

CAPITAL TABLE
9034 W. Golf, Niles
298-7137
Sklep otwarty: Poniedziałki i Czwartki - 10-9
Srody - 10-8; Wtorki i piątki - 10-6; Niedziele - 11-5

"With Handy Andy You've Got It Made!"

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTER

REPUBLIC LUMBER
4052 GRAND AVE. (1 Blok na Zachód od Pulaski) Chicago, IL.
Ceny Obowiązują Do 6 Grudnia br.**DZWOŃ 252-7400**
Godziny: Pon. do Pt. 8-9, Sob. 8-6, Niedz. 9-5

Mówimy Po Polsku
VISA
master charge

We reserve the right to limit qty's. & correct printing errors

ŚWIEŻO ŚCIĘTE CHOINKI
DO WYBORU OD 5' DO 7'
9.99
JEDNAKOWA CENA NA WSZYSTKIE

PLYTY ŚCIENNE
4x8 - 3/8" or 1/2"
Okazja **\$2.77** Ea.
Środek do sklepania płyt. 5-gal. pojemn. **\$8.79** Ea. Reg. \$10.99

SUPER OKAZJA! NAPRAW TWOJE ZBITE SZYBY
Acrylic Plastic .100 Window Glass

28x32	Reg. \$8.79	SALE \$4.39
30x30	Reg. \$9.39	SALE \$4.69
36x36	Reg. \$12.99	SALE \$6.49
30x60-125	Reg. \$18.09	SALE \$9.04

50% Zniżki Ilość Ograniczona
Od Reg. Cen

KEROSUN PRZENOŚNE GRZEJNIKI
Włącz Centralne Ogrzewanie Miesiąc Później.
• Automatyczny Wylącznik Bezpieczeństwa
• UL Rejestr
• 99.9% Spalanie pal.

Wykorzystując Kupon w Sklepie
Zaoszczędź \$20

Model	Reg.	COUPON PRICE
OMNI 15	\$179.95	\$159.95
MOONLIGHT	\$199.95	\$179.95
RADIANT 8	\$209.95	\$189.95
RADIANT 10	\$259.95	\$239.95

Model	Reg.	COUPON PRICE
OMNI 185	\$269.95	\$249.95
OMNI 105	\$299.95	\$279.95
DIRECTOR	\$309.95	\$289.95
SUNSTREAM	\$329.95	\$309.95

DARMO Pierwsze 5 gal. nafty wraz z pojemnikiem.
BONUS Wartość \$27.89

SZAFKI KUCHENNE
Z Emaliowanego Metalu

Wraz z blatem i podwójnym zlewozmywakiem z kranem. Różne wiszące i stojące szafki, z których możesz skompletować całą kuchnię.

\$188.96
ZESTAW PODSTAWOWY 54" Reg. \$385.06

SUPER PRZECENA!
ZLEWOZMYWAK KUCHENNY

21X24	Reg. \$34.95
32X21	Reg. \$44.95

Białe Kolorowe w Tej Samej Cenie.
Dopóki Starczy Zapas
Nie Przyjmujemy Zwrotów i Nie Dajemy "Rain Checks"

DREWNIANE BOAZERIE
• Tylko 500 do Sprzedaży

Reg. \$13.95 **\$7.96** Arkusz

Odwiądź Nasz Dział z Boazeriami!

Armstrong
2x4
DO WYKLADANIA PŁYTY DO WYKLADANIA SUFITÓW

Na Czele z:
#420 Desert Tan
#421 White Ripple
#422 Pinehurst
#423 Incaps Reg. \$4.99

Ograniczone Ilości - Im Wcześniej, tym Większy Wybór.
\$2.78

LAMPA MIESIĄCA
LAMPA ŁAZIENKOWA

- Białe Szkło
- 4-75W Żarówki
- Wbudowany Kontakt

#752 Reg. \$15.99 **\$9.86** Ea.

Jumbo ŚWIECĄCE OZDOBY ŚWIĄTECZNE
Do Wyboru

Noel Candle #69800
Lamp Post \$7.77 Ea. Reg. \$11.95
32" Santa Claus \$8.88 Ea. Reg. \$12.95

LIGHT MIDGET SET
35-Lampkowe Miniaturowe Oświetlenie Choinkowe Bezbarwne lub Różnokolorowe
#1855 Reg. \$3.99 **\$2.29** Ea.
25-Lampkowy Komplet (Na Zewnątrz)
#1150 Reg. \$10.99 **\$7.96** Set.

PIĘKNE SZTUCZNE CHOINKI

2' Upswept Scotch Pine Artificial Tree \$488 Ea.
One Piece Table Top Design
4" Branch, 17 Tips, Green
No. LW24017 Reg. \$6.99

One Piece Table Top
3' Upswept Scotch Pine \$888 Ea.
Green
29 Tips
No. J.L.W.36029
Reg. \$11.99

One Piece Design
4' Upswept Scotch Pine \$1288 Ea.
Green,
35 Tips
No. LW48035
Reg. \$16.95

Fast & Easy™
6' Upswept Scotch Pine \$2488 Ea.
Green
74 Tips
No. FE72074
Reg. \$34.95

Fast & Easy™
7' Outswept Balsam \$5988 Ea.
Green
182 Tips
No. FB84182
Reg. \$79.95

Fast & Easy™
6 1/2' Outswept Balsam \$7988 Ea.
Green Flocked
No. LF78159
Reg. \$99.95

European Style
6 1/2' Rhine Pine Tree \$8888 Ea.
Easy Assembly
No. GL78089
Reg. \$119.95

WYKRYWACZ DYMU by Dicon

- Zapewnia Szybkie Ostrzeżenie
- UL Rejestr • Głośny Alarm
- Prosty do Instalacji

#300 Reg. \$15.95 **\$8.96**

4 BATERIE
"C" or "D" Size
OKAZJA! **99¢**

12' Booster Cable \$5.88
10 Gauge

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

BENNETT Heating
 24 HOUR SERVICE 3308 1/2 W. 55th St. 436-7272 264-5405
HEATING MAINTENANCE SPECIAL CLEAN & ADJUST BOILER or FURNACE FOR ONLY \$24.50
CLEAN & ADJUST WATER HEATER WITH BOILER or FURNACE CLEANING FOR ONLY \$7.00
 \$5.00 Discount With This Coupon
LANDLORDS — CALL US ABOUT OUR ENERGY-SAVING APPLIANCES OR SPLIT SYSTEM INDIVIDUAL-HEATING FOR EACH APARTMENT. HAVE TENANTS PAY THEIR OWN HEAT.
 Your Neighborhood Contractor — FREE ESTIMATES
 OVER 20 YEARS EXPERIENCE. LICENSED • BONDED
 • INSURED, License No. 11818

CARTER DECORATING
 Professionally done residential interior & exterior painting. Wall washing. High quality texturing of simulated brick, stone, etc.
 656-4424

MERK'S PAINTING/DECORATING
 German Master Craftsman
 Custom Decorating
 Expert Paperhanging
 Complete painting service
 25 yrs. Exp. Free est. 356-5904

PATTERSON & SON DECORATING
 Professional work done on residential interior & exterior painting & wall papering.
 Fight inflation!
 Call us for FREE estimates
 284-1765

475-7019 or 267-1203
 Furnace or boiler cleaning & tune-up. Professional installation work done one new furnaces & boilers.
EVANSTON BUILDING MECHANICS

MORTGAGE ONE CORP.
 A Mortgage Banking Company
 Deal Direct — NO Brokers — \$10,000 — \$100,000 Purchase Money — Bridge Loans — Consolidations. Remodeling Any Purpose
 650 Woodfield Dr. 843-7200

PHOTECTION SERVICES
 Specializing in Protection of Home or Business Possessions thru Photographic Inventory Documentation.
 Confidential Insured
 297-7323 Free Est.

ANGERHOFER & MACK MASON CONTRACTORS
 Commercial, residential, industrial
 All types of brick, concrete work, fireplaces. Chimney repair, tuck-pointing. Glass block windows.
 JIM MACK 836-6083

CENTRAL HEATING SALES
 Gas, oil, coal burners & furnace sales. Installations & conversions 24 hours. Emergency service & repairs. All makes & models. Residential, comm., industrial.
 4842 W. DIVERSEY 736-2858

PAINTING/DECORATING & WALLWASHING Interior & Exterior
 FREE ESTIMATES
 WORK GUARANTEED
 12 YEARS EXPERIENCE
 485-3633

SALE
 Save on all name brand carpeting. Professionally installed residential & commercial carpeting. Samples brought to your home or office. Guaranteed Christmas Delivery.
 593-6373

ZENITH CONSTRUCTION CO., INC.
 Save on your heating bill!
 We do professional installation of storm windows & storm doors, also glazing & repairing of windows. Remember last winters heating bills!
 328-4967 • 263-6690 • 438-6184

ALL TYPES OF RESIDENTIAL & COMMERCIAL WORK.
 Carpentry, electrical, tilework, and painting. Reasonable rates.
 Steve Benak. Leave Message
 348-2224

GOLDBLATT'S GDZIE CENY OKAZYJNE LEŻĄ W NASZYM INTERESIE
PEŁNE USŁUGI W URZĄDZENIACH HYDRAULICZNYCH I OGRZEWANIU
 Licencja Nr. BC 6922
 Specjalna cena na przepychanie rur odpływowych i naprawę pieców do ogrzewania.
 *Przepychanie zlewo zmywaków zatłoczonych toalet i odpływów z wanien kąpielowych • Usuwanie korzeni tamujących przewody odpływowe • Naprawa dopływu wody w przewodach wodnych. Nie doliczamy dodatkowej opłaty za pracę w soboty, niedziele i święta.
 Wykonujemy prace w zakładach przemysłowych, handlowych i budynkach mieszkalnych.
 LICENCJOWANI • UBEZPIECZENI • PÓD BONDEM
 • 24-GODZINNE POGOTOWIE • OBSŁUGA ZRADIOFONIZOWANA
 Jeździ brak odpowiedzi dzwonić: 889-4412
GOLDBLATT'S Plumbing Division Dogodne Warunki Kredytowe
 Dzwoncie Dziś Po Oszczacowanie 889-4416

Najstarszy Szyb

O kopalni soli w Wieliczce mówi się—tysiącletnia. Określenie to jest—jak się okazuje—bliskie prawdy, bowiem najstarszy szyb (według planów średniowiecznych zwany "garyszewskim"), na który właśnie natrafiono, zbudowany został w końcu XI wieku. Jego wlot, skryty przez zawał, ma w swej górnej części średnicę około dwóch metrów i sąsiaduje z parkingiem Muzeum Żup Solnych. Odkrycie nastąpiło jednak dzięki penetracji nie powierzchni, lecz podziemi kopalni. Senior szybów, od którego rozpoczyna się historia polskiego górnictwa, będzie zabezpieczony, a po odrestaurowaniu stanie się zapewne atrakcją turystyczną.

F. Gabl Construction Remodeling
 Can You Afford Not To? Fall Kitchen Special!
 "FREE" Installation Plus 30% OFF New Name Brand Cabinets. Call For Your "FREE" Design & Estimate.
 824-5218

C & K Carpet Cleaners
 Low prices. Satisfaction guaranteed. Quality work. Professional Upholstery Cleaning For FREE Estimates Call
 656-3329

A. A. ALLEN HEATING & AIR CONDITIONING
 Heating & a/c. furnace + boiler gas conversions. City wide. Check our low cost & high quality. \$18.50 to clean your furnace or boiler 24 hour service!
 2751 W. 63rd 737-5012

KLUTCH CARPET SERVICE
 Professional carpet installation & repairs. Limited sales. Reasonable rates.
 Call Joe Kleczkowski 884-7094

UNIVERSAL MAINTENANCE & CONSTRUCTION
 Carpentry, electrical, plumbing, interior decorating. Kitchen & bath remodeling. We also do major & minor repairs. No job too small. Residential & Commercial
 620-6452

LARRY'S MAINTENANCE
 Gutter cleaning, garage cleaning, small house repairs. Other Odd Jobs. Snow blowing. Christian owned. Call Larry, 9 a.m. — 4 p.m. at:
 352-3407

H & S AIR CONDITIONING
 All types of furnaces, boilers, & heaters cleaned & oiled. All controls checked out. We specialized in new furnaces & heaters.
 For FREE estimates on installations call:
 788-3730

YOUNG BOHEMIAN CONTRACTOR
 New Roofs & Roof Repairs
 Garages, Dormers, Painting
 Interior & Exterior Wallwashing
 Kitchen, Bath. 24 Hr. Service

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
 485-2711

ROBERT PHILLIPS INSULATION
 Complete Winterization Of Your Home! Professionally installed insulation, storm windows & doors. Furniture cleaning also. Reasonable interior painting for holidays!
 471-9587 (Robert)
 WA5-3562 (Joe) 376-9644 (Harry)

CARPETING
 Selling our entire stock from carpeting store!
 NEW and USED \$1 TO \$8.75 per square yard
 Padding & installation available.
 460-8643

Personal Home Safety Co.
 Security at low prices. Entrance locks, door viewers, window locks, fire extinguishers, safes, fire resistant. Deadbolt locks + smoke detectors.
 Installed on delivery
 366-2094 or 276-5146

STAINLESS STEEL CHINMEY LININGS HENRY STUCKART
 FINE SERVICE SINCE 1887
 2519 ARCHER AVE.
 842-6600

PAINTING & DECORATING & JANITORIAL WORK.
 Residential or industrial. Reasonable rates. References. No job too small.
 Call Gary 780-7672 — 583-0761 (Senior Citizens Discount 10%)

CARPET FURNITURE
 Cleaning guaranteed. Living & dining room \$39.00
 Free estimates. FARREL RUG Forest Park We use our own dry foaming formula.
 771-7745

Ehrlichman Krytykuje Sekr. Watta

Washington. (UPI) — Były asystent prezydenta Nixona, John Ehrlichman oświadczył, że jego największym i niewybaczalnym błędem, było utrzymanie na stanowisku obecnego sekretarza Dept. Spraw Wewnętrznych, Jamesa Watta, który wówczas zajmował trzeciorzędą pozycję.

"Gdybym wiedział, że Watt pracuje w tym departamencie i znalazł go przekonania, z pewnością nie pozwoliłbym mu tam pozostać, sądzę — mówił Ehrlichman — że promocja Watta jest najgorszą rzeczą jaką mogła się wydarzyć Stanom Zjednoczonym i ich polityce użytkowania ziem federalnych."

VETERANS ADMINISTRATION

Equal Housing Opportunities

Program pożyczkowy VA polega na kupnie domu na podstawie zawartej umowy-kontraktu z oprocentowaniem w wysokości 12% w skali rocznej. Spłata pożyczki rozłożona jest na okres do 30 lat (360 miesięcznych rat), bez żadnych dodatkowych opłat. Natychmiastowe objęcie. Pożyczkobiorca wpłaca wraz z ustaloną ratą pożyczki i odsetkami, również 1/12 część rocznego podatku i ubezpieczenia.

Nawet jeśli nie jesteś weteranem, możesz zawrzeć umowę-kontrakt-dzwoń 353-9440

Skontaktuj się z VA po bezpłatną poradę przed kupnem domu, na który pożyczka będzie finansowana z Programu Pożyczkowego VA.

DZWOŃ 353-9440
POROZMAWIAJ Z LOKALNYM BROKEREM

ZAOSZCZĘDZISZ I POMOŻESZ WYSYLAJĄC RODZINIE W POLSCE

ABSOLUTNIE NAJTAŃSZE PACZKI DENPOL

PACZKI STANDARTOWE

PACZKI A LA CARTE

ŻYWNOŚĆ! ODZIEŻ! ART. KOSMETYCZNE I GOSPODARCZE! ART. DLA ROLNICTWA! OPONY I AKUMULATORY DO SAMOCHODÓW!

PORÓWNAJ! ZAMÓW NATYCHMIAST!

A OTO NIEKTÓRE ARTYKUŁY:

Szynka Konserwowa . . . 2.3 Lb. \$4.95	Sucha Salami 0.55 Lb. \$ 1.75	Szampun 0.66 Lb. \$1.75
Szynka Mielona 0.88 Lb. 1.40	Parówki 1.10 Lbs. 1.43	Pasta do Zębów 0.33 Lb. 1.10
Szynka Siekana 1.32 Lb. 2.15	Swetry Shetland Damskie 11.70	Mydło Toaletowe 0.20 Lb. 0.40
Wieprzowina w Sosie . . . 0.88 Lb. 1.55	Kurtki Zimowe z Kapturem 47.65	Mydło Toaletowe 0.32 Lb. 0.72
Wołowina w Sosie Wl. . . 1.10 Lbs. 3.10	Suknie z Angory 29.60	Oliwka Dla Dzieci 0.68 Lb. 2.25
Duńskie Salami 2.42 Lbs. 4.15	Rajstopy \$0.75 Figi Damskie 0.98	Szampun Dziecinnie 0.68 Lb. 1.88
		Proszek do Pralek 6.83 Lbs. 6.00
		Płatki Mydlane 1.12 Lbs. 2.95

INFORMACJI UDZIELAJĄ I ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

- A&Z TRAVEL 2232 W. Chicago Ave. Tel: 772-3733
- ALMA TRAVEL 2946 N. Milwaukee Ave. Tel: 278-5188
- 1282 N. Milwaukee Ave. Tel: 282-0661
- AITA TRAVEL 5422 W. Fullerton Ave. Tel: 745-2962
- AMERPOL 4722 W. Belmont Ave. Tel: 545-3443
- BEST-WAY TRAVEL 3455 N. Pulaski Rd. Tel: 267-6200
- CENTRAL TRAVEL 4102 S. Archer Ave. Tel: 284-4144
- COSMOS TRAVEL 4334 W. Division St. Tel: 276-3516
- FRIENDLY TRAVEL 3950 N. Cicero Ave. Tel: 286-6262
- FENIKS TRAVEL 3258 N. Cicero Ave. Tel: 286-1707
- G&R INTERNATIONAL 3210 N. Central Ave. Tel: 777-8189
- HANKA FASHIONS 5157 W. Diversey Ave. Tel: 746-8118
- LAS TRAVEL 6002 W. Irving Park Rd. Tel: 726-6773
- LARAS EXPORT-IMPORT 4915 W. Fullerton Ave. Tel: 622-1721
- PULASKI TRAVEL 6050 S. Pulaski Rd. Tel: 889-7181
- MATUSZCZAK & Co. 5738 W. Belmont Ave. Tel: 283-4511
- 5350 N. Milwaukee Ave. Tel: 783-4406
- HARCAJ WANDA 1123 N. Damen Ave. Tel: 278-7633
- NORTHWESTERN TRAVEL 849 N. Western Ave. Tel: 278-8844
- POL TRAVEL 3118 W. 48th St. Tel: 254-3538
- POLEX TRAVEL 4446 W. Archer Ave. Tel: 376-4044
- POLON TRAVEL 5612 S. Pulaski Rd. Tel: 681-4433
- REDEK TRAVEL 4302 W. 55th St. Tel: 585-2734
- ROYAL TRAVEL 5932 W. Lawrence Ave. Tel: 777-2800
- 3036 N. Milwaukee Ave. Tel: 772-9222
- WAWEL TRAVEL 3523 W. Belmont Ave. Tel: 588-6664
- WARSAW TRAVEL 3427 N. Milwaukee Ave. Tel: 777-1174

KATALOGI I INFORMACJE MOŻNA UZYSKAĆ KONTAKTUJĄC: DENPOL INC., 10103 W. PACIFIC AVE. FRANKLIN PARK, IL 60131 • TEL.: (312) 671-0442

UPRZĄTAJĄCA WYPRZEDAŻ

Męskie Tkane **SWETERKI KOSZULKOWE** 12⁹⁸

Damski **ASORTYMENT SWETRÓW** 9⁹⁹ do 14⁹⁹

Męskie **KOSZULE FLANELOWE** 11⁹⁸ do 13⁹⁸

Damskie **KOSZULKI** Jednobarwne i w Kratkę 11⁹⁸

Modne Wyjściowe i Na Codzień Koszulki SPODNIE, KOSZULKI Z KAPTUREM, KOSZULKI POD SZYJĘ

Z Oszczędnością 15% do 30%

Przepraszamy, lecz nie wszystkie fasony są do nabycia w każdym rozmiarze i kolorze.

4046 N. Cicero Ave. Chicago, IL 60641 Tel. 736-3411
 Godziny: Od. Pon. do Soboty 9:30 do 9:00 w Niedz. 11:00-6:00

the gap

© 1982 The Gap Stores, Inc.

**Prosimy Przyjść i Zobaczyć
Nasze Nowe Modele na Rok 1983
ja sprzedam Wam je tylko**

ZA \$100 więcej ponad koszt fabryczny.
Jeśli macie samochód na zamiar (trade-in), ja go kupię.
Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, jeśli pracujecie kilka miesięcy, nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.
Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.
Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny.



GEORGE BATORSKI
Kierownik Sprzedaży
Pytajcie o
GEORGE BATORSKI
267-2750 lub 674-8000

GODZINY
Pon.-Piątek 9 rano do 9 wiecz.
Sobota 9 rano do 6 wiecz.
Otwarte w Niedzielę

FERGUS FORD
Ford-Mercury-Lincoln
8828 N. Cicero Ave. (Skokie Blvd.)
Przy Dempster St., Skokie, Ill.

TELEFON
Chicago 267-2750
Przedmieście 674-8000

ŁUPIEŻ — SPECJALNA "STAR-GLO" TONIK I SZAMPON
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usunąć łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. Star-Glo Tonic \$5. Star-Glo Szampon \$4. Zamawiając przez pocztę dodac \$2. Przyjście do POLSKIEJ APTECE GLASZERA, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL 60622

Pakistan Odmówił Przyjęcia F-16

Washington. (CT) — Pakistan odmówił przyjęcia zamówionych w Stanach Zjednoczonych pierwszych sześciu samolotów F-16, ponieważ nie są wyposażone w najnowocześniejszy system elektroniczny.

Nieporozumienie na tym tle, wyszło na jaw na tydzień przed pierwszym spotkaniem prezydenta Pakistanu, Mohammeda Zia ul-Haq, z prez. Reaganem. Sprawa jest dla obydwu stron dość żenująca, ponieważ sprzedaż 40 amerykańskich F-16 miała stać się symbolem poprawy stosunków między obu rządami.

Przesyłka samolotów została wstrzymana, a przedstawiciele obu państw przystąpili do dyskusji, z nadzieją na szybkie rozwiązanie sporu.

Reprezentanci Pentagonu wyjaśniali, że Pakistańczycy zamówili standardową wersję F-16, wycofali się jednak z chwilą, gdy dowiedzieli się, że samoloty te nie są wyposażone w sprzęt elektroniczny pozwalający na wykrywanie naziemnych i powietrznych radarów.

Jeden z przedstawicieli Pentagonu wyjaśniał, że ze względów bezpie-

czeństwa, nie chciano dostarczać Pakistańczykom tak nowoczesnego wyposażenia, oferując nieco przestarzały system.

Podmorskie Źródło Stali

O wysokiej gęstości, stal z niemieckich okrętów wojennych, które niemieccy marynarze zatopili w czerwcu 1919-r., w Scapa Flow (płn-wsch. Szkocja) stała się obecnie nadzwyczaj cenna, z powodu jej wyjątkowych właściwości. Jest ona wolna od radioaktywności!

Każda stal, wyprodukowana po r. 1945, tj. po wybuchu bomby atomowej nad Hiroszimą, jest zanieczyszczona radioaktywnymi śladami.

Wolna od nich stal jest używana przy wyrobie satelitów. Jest ona zabierana z pozostałych po niemieckiej zatopionej flocie, siedmiu okrętów w Scapa Flow. Po pierwszej wojnie rząd brytyjski sprzedawał te statki za bezcen na złom; kontrtorpedowiec kosztował wtedy 250 funtów! a krążownik 1000 funtów.

DARMO \$25.00 14K ZŁOTY KRZYŻYK

Przy kupnie innych przedmiotów ze złota na sumę \$50.00 lub więcej. (Z ograniczeniem 1-go na klienta.)



Tylko 1 Dla Klienta

(Wypzedaż Kończy Się 11-go Grudnia 1982)

50% ZNIŻKI

NA WSZYSTKICH ZŁOTYCH ŁAŃCUSZKACH NA SKŁADZIE

W Zakres Których Wchodzą Najnowsze Style Włoskie WERNIKOFF'S OFERUJE NAJNIŻSZE CENY!!

Na wszystkie religijne medaliki, krzyżyki, obrączki, kolczyki i eleganckie brylanty dla pań i panów. Naprawa zegarków i biżuterii, szybko i po cenach umiarkowanych, przez naszych doświadczonych fachowców europejskich.

WERNIKOFF'S JEWELERS

2731 N. Milwaukee Ave.
Ta Sama Lokacja od 1915 r. Naprzeciw Walgreen'a
TEL. 252-7573
Otwarte w Czwartki i Piątki Wieczorem oraz w niedzielę MÓWIMY PO POLSKU

COOK BROS. WHOLESALERS

113 N. MAY

Obecnie Otwarte: Pon. do Piątku 7 Rano do 5 Po Pol. Od 6 Listopada Także w Soboty od 7 Rano do 4 Po Południu Od 14 Listopada Także w Niedziele od 7:30 Rano do 4 Po Południu

Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych, kasetach, transformatorach na 22 V. przyrządach domowego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.

Już Mamy Na Wypzedaży Duży Wybór Artykułów Gwiazdkowych

MÓWIMY PO POLSKU • BEZPŁATNY PARKING

Tel. 421-5140

ARA Amerykańska Pomoc Zagraniczna ARA

AMERICAN RELIEF ABROAD

Największa, rzetelna, ustabilizowana

HURTOWNIA WYSYŁKI POMOCY DO POLSKI

Wybór artykułów oparty o wnikliwą analizę

konsumpcyjnego rynku w Polsce i zapotrzebowania ludności

● PACZKI ŻYWNOŚCIOWE I HIGIENY OSOBISTEJ

-standardowe;
-do wyboru: tłuszcze, wędliny, bakalie, kawa, herbata...

OTO PRZYKŁADY NIEKTÓRYCH PACZEK

PACZKA — Parcel No. 002 \$42.00

	WAGA NETTO
	Net Weight
Szynka — Ham.....	1 can 2.00 lbs
Szynka — Ham.....	1 can 1.00 lb
Szynka mielona — Luncheon Meat.....	1 can 0.75 lb
Boczek — Bacon.....	2 cans 2.00 lbs
Smalec — Lard.....	1 can 3.30 lbs
Salami — Salami.....	2 pkgs 1.00 lb
Paszet — Liverwurst Spread.....	2 cans 0.44 lb
Kawa — Coffee.....	2 pkgs 2.00 lbs
Waga z opakowaniem około (approx. weight)	15.22 lbs

PACZKA — Parcel No. 016 \$44.00

	WAGA NETTO
	Net Weight
Szynka — Ham.....	1 can 2.00 lbs
Szynka — Ham.....	1 can 1.00 lb
Wołowina w sosie własnym — Beef in Natural Juice.....	2 cans 1.80 lbs
Salami — Salami.....	3 pkgs 1.50 lbs
Ser — Cheese.....	4 cans 1.48 lbs
Ryż — Rice.....	2 pkgs 1.76 lbs
Musztarda — Mustard.....	1 can 0.50 lb
Czekolada w proszku — Chocolate Cream Powder.....	2 pkgs 0.40 lb
Kawa — Coffee.....	1 pkg 1.00 lb
Waga z opakowaniem około (approx. weight)	14.62 lbs

PACZKA — Parcel No. 008 \$24.00

	WAGA NETTO
	Net Weight
Proszek do prania Detergent.....	1 pkg 6.60 lbs
Proszek do prania, uniwersalny Universal Detergent.....	2 pkgs 1.44 lbs
Mydło toaletowe — Toilet Soap.....	8 pcs 1.60 lbs
Waga z opakowaniem około (approx. weight)	11.19 lbs

PACZKA — Parcel No. 003 \$39.00

	WAGA NETTO
	Net Weight
Szynka — Ham.....	1 can 2.00 lbs
Szynka — Ham.....	1 can 1.00 lb
Szynka mielona — Luncheon Meat.....	1 can 0.75 lb
Pasta pomidorowa — Tomato Paste.....	5 cans 0.75 lb
Salami — Salami.....	2 pkgs 1.00 lb
Smalec — Lard.....	1 can 3.30 lbs
Margaryna — Margarine.....	3 cans 3.30 lbs
Rodzynek — Raisins.....	1 pkg 0.55 lb
Ryż — Rice.....	2 pkgs 1.76 lbs
Kawa — Coffee.....	1 pkg 1.00 lb
Herbata — Tea.....	1 pkg 0.88 lb
Waga z opakowaniem około (approx. weight)	19.03 lbs

PACZKA — Parcel No. 018 \$28.00

	WAGA NETTO
	Net Weight
Kawa — Coffee.....	1 pkg 1.00 lb
Herbata — Tea.....	1 pkg 0.50 lb
Kawa, instant — Instant Coffee.....	1 jar 0.50 lb
Pieprz — Pepper.....	1 pkg 0.25 lb
Kakao — Cocoa.....	1 can 2.00 lbs
Czekolada w płynie — Liquid Chocolate.....	1 btl 1.50 lbs
Waga z opakowaniem około (approx. weight)	7.50 lbs

PACZKA — Parcel No. 012 \$38.00

	WAGA NETTO
	Net Weight
Pasta do zębów — Toothpaste.....	2 tubes 0.60 lb
Szampun do włosów Shampoo.....	2 btls 1.10 lbs
Deodorant — Deodorant Spray.....	2 cans 0.40 lb
Opaski higieniczne, 30 sztuk — Feminine Napkins, 30 pcs.....	3 pkgs 1.32 lbs
Rajstopy — Pantyhose.....	5 prs 0.30 lb
Mydło Toaletowe — Toilet Soap.....	2 pcs 0.40 lb
Żyłki, 20 sztuk — Blades, 20 pcs.....	2 pkgs 0.04 lb
Krem do golenia — Shaving Cream.....	1 can 0.46 lb
Skarpetki — Socks.....	2 prs 0.04 lb
Waga z opakowaniem około (approx. weight)	6.46 lbs

● ARTYKUŁY ODZIEŻOWE

- buty, swetry, materiały ubraniowe...

● ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO I SPRZĘTU TECHNICZNEGO

- pralki, lodówki, radia, telewizory...



GOLF DAMSKI \$ 10.00



KURTKA MĘSKA \$ 39.00



ŁODÓWKA PHILIPS Typ KG-314 \$ 545.00



Telewizor kolorowy Leonardo Typ Philips 8137 \$599.00



CLASSIC MOKASZYNY SKÓRZANE \$ 34.00



KALOSZE OCIEPLANE Z NYLONOWĄ CHOLEWKA \$ 23.00



PHILIPS Typ P-57 \$ 140.00 Odkurzacz Wieloczynnościowy



Radio-magnetofon Typ Philips D-8214 Stereo \$165.00

● Wysyłka z własnych magazynów z Kopenhagi, Gdyni, Warszawy, Poznań ● Gwarantowana DOSTAWA DO DOMU ODBIORCY w okresie 14 dni (artykuły żywnościowe i higieny osobistej) i 5-7 tygodni (artykuły gospodarstwa domowego) prywatnymi środkami lokomocji na wzór amerykańskiego UNITED PARCEL SERVICE ● Wysyłki w pełni ubezpieczone ● Odbiorca nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów ● Minimalny koszt przesyłki

Informacji udzielają, w katalogi zaopatrują i zamówienia przyjmują lokalni przedstawiciele ARA

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny smak i doskonałą jakość zdobyła 37 Międzynarodowych Nagród. Od 1847-go roku była najlepszym trunkiem dla prawdziwych znawców Wódek!



News and Views...

By Ken Konrad

THE PRESIDENT of the Polish American Congress (PAC) and the PAC Charitable Foundation, Aloysius A. Mazewski, has called a meeting of the organizations' Board of Directors at the Hyatt Regency Dearborn Fairlane Town Center in Dearborn, Mich., for the purpose of holding election of officers, on Saturday, Dec. 4. One of the primary items on the agenda will be a discussion of the general direction future assistance to the people of Poland, should take.

... Frank G. Sulewski, who was re-elected in the November balloting, will be sworn in as a Judge of the Circuit Court of Cook County, on Monday, Dec. 6, at 3:30 p.m., in Room 1561 of the Richard J. Daley Civic Center. Judge Eugene L. Wachowski will administer the oath of office to Judge Sulewski. ... There's still magic in the Kennedy name, as witness the coverage on radio, television and in newspapers on Wednesday morning, when Sen. Edward M. Kennedy announced he will not run for the presidency of the U.S. in 1984. His press conference had been set for Wednesday morning, but typically, all of the media knew what he was going to say by late Tuesday evening. The Senator's reason was indeed a good one for not desiring to run—family considerations.

THIS IS THE WEEKEND the Polish Teachers Association of America (PTAA) is honoring Aloysius A. Mazewski, president of the Polish National Alliance (PNA), Polish American Congress (PAC) and the PAC Charitable Foundation, at an "Evening of Appreciation," on Sunday evening, Dec. 5, at Ted Przybylo's House of the White Eagle, 6845 N. Milwaukee, Niles. Mazewski is being honored for his humanitarian and patriotic work, and his efforts to help the Polish people in their hour of urgent need. Walter Werchun is general chairman of the event and Helen Ziolkowska is president of the PTAA. Congratulations, Mr. President! ... Loyola University marked its 247th annual Founder's Day recently and among those receiving honors were: Mary Ann Pinkowski, School of Nursing, President's Medallion; and Dr. Walter F. Lamacki, D.D.S., Alumni Citation, for advancing the art of dentistry and for his voluntary service to the profession and his school. ... Judge Edward Plusdrak, president and Anna Nikiel, secretary, have announced that a meeting of the Polish American Federation will take place on Thursday, Dec. 9, at 7 p.m., in the hall of the Orbit Restaurant, 2948 N. Milwaukee. ... WTTW, Channel 11, will show a Polish documentary film on Dec. 15, at 9 p.m.: "Poland: Two Weeks in Winter." Among the cities to be featured are Warsaw, Gdansk and Katowice. I know the film will bring back many pleasant memories of more pleasant days in Poland. It's a don't miss film for me, and WTTW is to be congratulated for airing the documentary, which was produced by BBC, WTTW of Chicago and KERA-TV of Dallas.

HERE'S the December activities report of the Amvets Victory Post 34 and Amvets Auxiliary: This Friday, Dec. 3, at 8 p.m., in the Post Headquarters, 2905 N. Milwaukee, services honoring deceased Amvets members will be held. Amvets chaplain, Mitchell Podraza, and Amvets auxiliary chaplain, Mrs. Alberta O'Shaughnessy, have prepared the memorial program. Hospital Chairman Mrs. Lorraine Sowa will have the following activities at Edward Hines Veterans Hospital, Hines, Ill.: Dec. 8, Bingo party in Ward 12 West, during which prizes will be awarded to the patients; Dec. 12, decorate Christmas tree for patients in Ward 12E, 1 p.m.; Dec. 15, Bingo in Blind Ward, prizes, refreshments; Dec. 18, Christmas party for the aged at Central Nursing Home, 1:30 to 3 p.m., Chairman Mrs. Mary Janka, small gifts, refreshments; Dec. 19, Mrs. Lee Sadowski will prepare and serve sandwiches and goodies to servicemen and their families at the USO O'Hare; and Dec. 29, Amvets Victory Post 34 Auxiliary will hold its annual Christmas luncheon at 1 p.m., at the Patria Restaurant, 3030 N. Central. ... One of the featured talks at the meeting of the Chicago section American Association of Physics Teachers, held in October at Loyola University, was given by Dr. John Dykla of the Loyola Physics Department.

RECENT organizational activities of the Chicago Blitz, George Allen's entry in the United States Football League, have included the signing of John Payne, a 28-year veteran of coaching on all levels, as coach of the offensive line. Also, the signing of three former Bears' draftees among the latest batch of 19 new veteran players seeking to catch on with the Blitz. If the Bears put on many more exhibitions as they did in Minneapolis last Sunday, the pro football fans in this area will be waiting for the Blitz to open their season in March with great excitement. ...

The news this week of Lech Walesa visiting and praying at the miraculous Shrine of Our Lady of Czestochowa brought back memories of the time late Cardinal Cody visited there with a group of Chicago priests of Polish heritage and celebrated Mass there. It's an indescribable thrill to be in the chapel in the church on Jasna Gora and see that beautiful icon slowly uncovered. It's a thrill beyond compare! ... Well, the Christmas shopping season is in full swing! Policemen are out at busy traffic corners and also watching out for pickpockets. So get your shopping done early; don't get caught short each year, as I am. ... Most important of all, come back here again next weekend.

Established 1908 **IT IS NOW OUR 74th ANNIVERSARY** 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods

Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

UNMATCHED VALUES IN CHILDREN'S WEAR

SAMPLES & CLOSEOUTS
INFANTS • TODDLERS • BOYS & GIRLS
ALWAYS 50% OFF AND MORE...

Children's Swimwear
And Outerwear
Shop Now For Fall/Winter
Some Special Values in Outerwear
As Low As \$3.00

Sweaters • Snowsuits • Snowmobile Suits
• Jackets • Gloves • Mittens • Hats

THE WEAR HOUSE
(Formerly Children's Warehouse Outlet Store)
6101 Gross Point Rd., Niles
HOURS: Monday thru Friday:
10 — 2:30 Only Cash Only
FREE Parking In Rear

Czy Cierpicie Na Slabe Krazenie Krwi, Zimne Rece i Nogii?

W miare jak sie starzejemy, krazenie naszej krwi staje sie wolniejsze. Czujemy, ze nasze rece i nogi sa zawsze zimne. Dzieje sie to na skutek slabego krazenia krwi oraz z braku pewnych witamin, ktore przyczyniaja sie do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krazenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpieć niepotrzebnie. W miare jak sie starzejecie zazyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, Jeszcze dzisiaj, U-PAL, otrzymać można tylko i wyłącznie w: GLASZER PHARMACY, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622. Opakowanie próbne tylko \$7.50, plus \$2.50 za przesyłkę.

SKLEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI

Ornaty, alby, kielichy lub cyborium i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

ADWOKAT RYSZARD KUMLIN

2946 N. Milwaukee Ave. Tel.: 489-3944

Przyjmuje wtorki, czwartki od 5 do 7 p.m.
Soboty od 11 do 3 p.m.

Sprawy rozwodowe, majątkowe, sprawy pracodawca — pracownik, sprawy emigracyjne (legalny pobyt w Stanach Zjednoczonych), sprawy przekroczenia kodeksu ruchu drogowego — odzyskanie prawa jazdy. Zwróć się do niego po poradę prawną.

LAKE'S FACTORY WAREHOUSE

4-DNIOWA WYPRZEDAŻ

PIĄTEK 3-go Grudnia 9 rano — 6 ppl.	SOBOTA 4-go Grudnia 9 rano — 6 ppl.	NIEDZIELA 5-go Grudnia 11 rano — 5 ppl.	PONIEDZIAŁEK 6-go Grudnia 9 rano — 6 ppl.
--	--	--	--

CZYNNY W KAŻDY WEEKEND DO BOŻEGO NARODZENIA

KRACO MAGNETOFON KASETOWY STEREO AM/FM OGŁASZNY ZA \$49.95
KID587 OGLASZANY ZA \$129.95
• Stereofoniczny Magnetofon Kasetowy z Przystawką Nastawianiem Stacji, Automatem z 10 Stopami i AM/FM
• 4-Kierunkowy Znak

PARA 6x9 TRÓJOSIOWYCH GŁOSNIKÓW SAMOCHODOWYCH \$19.99
CIEŻKIE 20-uncjowe MAGNESY
Reg. \$49.95

8-SŁIŻKOWY MAGNETOFON STEREO Z AM/FM \$17.95
MODEL 8300
8-mio ścieżkowy (8 track) magnetofon stereofoniczny z odbiornikiem AM/FM/MPX
• Zintegrowane Obwody Solid State
• Przystawkowe Programowanie
• 10 Watów
Reg. \$69.95

LAKE BEZPRZEWODOWY TELEFON \$89.95
MODEL 3000
• Działa do 700 stóp od bazy
• Rejestruje i wykrecza ostatni numer
• Przystawkowe wybieranie numerów
• Automatem ładowanie baterii NICAD
Reg. \$199.95

40-WATOWY MAGNETOFON KASETOWY Z RADIEM AM/FM MPX \$69.95
• Wbudowany 5-Pasmowy Equalizer
Reg. \$139.95

7-PASMOWY EQUILIZER \$29.95
MODEL 701
• 120 Watów
• Wskaźniki LED
• Mini Rozmiar
Reg. \$99.95

WSPANIAŁE UPOMINKI NA GWIAZDKE \$3.99
ZEGARKI 5-Funkcyjne
Zegarki Kvarcowe LCD Męskie, Damskie i Dla Dzieci
DŁUGOPISY Z ZEGARKIEM
PLUS BOGATY ASORTYMENT ZEGARKÓW Z GRAMI I RADIEM PO NISKICH CENACH

\$15900
SPRZEDAWANY ZA \$399

ADAPTER STEREO
REGULACJA SYGNAŁU
ROZPOCZĘCIA I PRZECIWI-SŁIZGU

DWA WBUDOWANE MIKROFONY STEREO

FRONTOWE WKŁADANIE KASETY Z AUTOMATYCZNYM STOPEM

LED WSKAŹNIK SIŁY GŁOSU I POZIOMU NAGRYWANIA

OSWIETLONA SUWAKOWA PODZIAŁKA

ZATRZASKOWA REGULACJA GŁOSU

ELEKTRONICZNY CZASOMIAR WYŁACZA APARATURĘ W WYBRANYM CZASIE

8-SŁIŻKOWY MAGNETOFON STEREO Z LED WSKAŹNIKIEM PROGRAMU

MODEL 700
MAGNETOFON KASETOWY STEREO Z AM/FM \$29.95
Reg. \$79.95
• Mini Podstawa Montażowa
• Przelicznik na Stacje Lokalne i Zamiejscowe
• Do Większości Samochodów
• Automatem Przewijanie Do Przodu
• 12-Watowa Moc Wyjściowa

ELEKTRONICZNE RADIO AM/FM Z BUDZIKIEM \$19.95
Reg. \$29.95
• Regulacja jasności
• Snooze Alarm
• Budzenie Radiem lub Alarmem
• Automatem Budzenie R5139

PRZENOŚNE RADIO/ZEGAREK \$12.95
Reg. \$29.95
• Lekkie Słuchawki
• Zegarek kwarcowy LCD
• Wysokiej Jakości Mini Radio AM

13-CAL. KOLOROWY TV \$189.95
Reg. \$299.00
• VHF/UHF
• Automatem Strojenie
• 1-Letnia Gwarancja

Okazyjne ceny na bogatym asortymencie nowych i regenerowanych artykułów po olbrzymich oszczędnościach — w ograniczonych ilościach. Nie akceptujemy czeków przy zakupie poniżej \$100 — nie honorujemy kart kredytowych — nie akceptujemy czeków poza stanowych.

5743 HOWARD ST., NILES
647-0790

WSZYSTKIE ARTYKUŁY GWARANTOWANE MOWIMY PO POLSKU

Produkcja "Hornetów"
Zatwierdzona

Washington. (UPI) — Mimo nieopomyślności, 6-miesięcznych doświadczeń, marynarka wojenna postanowiła zatwierdzić produkcję lekkich bombowców, stanowiących tańszą wersję kosztownych F-18.

Próbną loty prowadzone były przez 6 miesięcy i zakończyły się w październiku.

Specjalny szwadron pilotów-oblatywaczy, wypowiedział się przeciw produkcji samolotów typu "Hornet".

Piloci donieśli, że w pewnych sytuacjach, samolot nie będzie w stanie przelecieć 550 mil morskich z pełnym ładunkiem bomb i pojemnikami na paliwo. Sprawa możliwości przelotowych samolotu jest niezwykle istotna, ponieważ im dalej samolot może polecieć, tym dalej może być ustawiony lotniskowiec, unikając w ten sposób zniszczenia przez siły nieprzyjacielskie.

"Hornety" mają zastąpić myśliwce F-4 i bombowce A-7. Marynarka planuje zakup 1,366 "Hornetów" na łączną sumę \$40 miliardów.

"Olimpijczyk"

"Janusz Kusociński—olimpijczyk, 1907-1940"—taki napis wyryto na płycie pomnika odsłoniętego 2 listopada na grobie sportowca-patrioty w podwarszawskich Palmirach.

Treść skromna, podobnie jak pomnik ufundowany przez Polski Komitet Olimpijski, gdyż jednak trzeba pisać więcej na mogile człowieka o pamięci tak bliskiej każdemu Polakowi. . .

Na uroczystość w Palmirach przybyły delegacje warszawskich klubów sportowych, młodzież szkolna, harcerze, a także sportowcy—ci najślawniejsi, jak Irena Szewińska oraz ci, o których jeszcze nikt nie słyszał. Była salwa honorowa kompanii reprezentacyjnej Wojska Polskiego, były wieńce i kwiaty, ale przede wszystkim było miejsce na chwilę refleksji.

Janusz Kusociński należał do tych, którzy spełnili się dla Polski. O niej myślał, dla niej pracował, dla niej cierpiał i dla niej umarł. Jej też imię rozślawił w świecie, zwyciężając w 1932 r. na Igrzyskach w Los Angeles.

WIELKA WYPRZEDAŻ
Z POWODU OTWARCIA

Oszczędź 50% do 75%

- Ręczniki
- Firanki
- Poduszki
- Dywany
- Lampy
- Koce
- Prześcieradła
- Obrusy
- Kapy

Wiele, Wiele Więcej Znanych Firm

FACTORY LINEN OUTLET

5923 N. Clark St. 878-3388
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

LEKARSTWO NA ULGĘ KASZLU

DEMEX przepisany przez lekarzy, jest szybko działającym, skutecznym lekiem na kaszel, który szybko usmierza kaszel i podrażnienia oskrzelowe SPOWODOWANE ZAZEBIENIEM.

• DEMEX pomaga zwilżyć suche i podrażnione błony w gardle przez pobudzenie naturalnych wydzielin. DEMEX pomaga w złuszczeniu gęstej, tamującej flegmy, ułatwiając odpluwanie.

• DEMEX o przyjemnym smaku, wolny od narkotyków, może być używany z zupełnym bezpieczeństwem, tak przez dzieci jak i dorosłych. . . nawet przez niemowlęta.

Syrup \$4.95, Kapsułki \$3.95

Udajcie się do:
POLSKIEJ APTEKI GLASZERA, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL 60622

GRAND Opening
WINDY CITY PRODUCE

Dojrzałe POMIDORY
29¢ Ft.

TANGERYNKI
29¢ Ft.

- ZIEMNIANKI Idaho. 10 ft. 1.29
- CEBULA Duża, Sucha 8¢
- PIECZARKI Świeże 1.29
- SZYNKA Krakus. 2.99
- SER Amerykański 1/2 ft. 1.09
- MLEKO. gal. 1.69

Oraz Wiele, Wiele Innych Produktów
Po Bardzo Niskich Cenach

Ceny Obowiązują do Środy 8 Grudnia br.
W NASZYM SAMOBSŁUGOWYM SKLEPIE ZAOPATRZYSZ
SIĘ CODZIENNIE W ŚWIEŻE — PROSTO Z FARMY —
OWOCE, WARZYWA ORAZ PRODUKTY NABIAŁOWE
• OBSZERNY BEZPŁATNY PARKING •

3340 N. PULASKI

(Naprzeciw Kina Milford)

777-4544

MÓWIMY PO POLSKU
We reserve right to limit quantities.



MÓWIĄCY PO POLSKU ARCHITEKT

TADEUSZ A. PACYNIAK, A.I.A.

Usługi Architektoniczne: Plany na budynki, domy, sklepy itd. Plany na remonty i przybudówki. Pomoc w sprawach sądowych, związanych z budową. Uzyskanie miastowego permitu na budowę. Koordynacja robót budowlanych.
Tel. 367-8995

ŻYWE KACZKI, GĘSI I KURY, ORAZ MAŁE PROSIACZKI.

TOWARY SPOŻYWCZE.
WSZYSTKO ŚWIEŻE I PO PRZYSTĘPNEJ CENIE.
BALANOFF'S POULTRY
8947 Commercial Ave. RE 4-5365

GOLD

SUPER GOLD AND DIAMOND SALE

85% OFF ON ALL

14KT-18KT CHAINS ROPES—HERRINGBONES COBRAS—MANY MANY MORE ONE DAY ONLY

SAT., DEC. 4th—9 A.M. TO 6 P.M.

80% OFF

All 14KT-18KT RINGS—DIAMONDS EARRINGS—PEND CHARMS BRACS ALSO S/S CHAINS & CHARMS



STRING—A—STRAND JEWELERS

58 East Chicago Ave., Chicago, Ill. 60610
312-943-3639
9 AM-6 PM
MASTERCARD, VISA, AMERICAN EXPRESS ACCEPTED

ROCKET VIDEO
Sales & Repairs
BETA & VHS
VIDEO RECORDERS
ATARI
Movies in:
BLANK TAPES
ACCESSORIES
INTELLEVISION
967-6162
7136 W. Dempster
Harlem & Dempster, Morton Grove

DO YOUR CHRISTMAS SHOPPING EARLY
Personalized hand painted porcelain collector's plates, glass ornaments, jewelry, etc.
AVERAGE GIFT ITEM—\$5
CALL 747-8313

Adwokat z Polski
załatwia wszystkie sprawy;
— notarialne
— konsularne
— testamenty
— sprawy realnościowe
— pełnomocnictwa
— uznawanie rozwodów amerykańskich przez sądy w Polsce
— tłumaczenia
— income tax
Tel.: 685-2231
ORION
3381 N. Milwaukee Ave.
Od godz. 9 rano do 8 wiecz.

NAGNIOTKI, ODCISKI BROWDAWKI
Szybka ulga daje KORN-KIT MASC i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki usuwa w paru dniach. Tylko \$5.00 za masę i poduszeczki.
POLSKA APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave.

O'Malley & McKay INC.
For Custom Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

CHICAGO — WARSZAWA
w jedną stronę
Ceny zostały napowrót niższe
Do \$519
Bilet musi być wykupiony 21 dni przed odlotem
W obie strony
\$797 plus \$300
podatek, na tych samych zasadach.
ŚWIĘTA NA HAWAJACH
pozostało jeszcze kilka miejsc
Wycieczki do:
LAS VEGAS, JAMAICA, MEXICO, FLORIDA
Rezerwacje na M/SS BATORY
Wypełniamy formularze imigracyjne i konsularne, tłumaczenia, poświadczenia notarialne, zaproszenia; Wysyłamy paczki do Polski drogą lotniczą i ekspresem morskim.
Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu
ALTA TRAVEL
5422 W. FULLERTON AVE.
CHICAGO, IL 60639
Tel.: 745-2962

W Have OVER 1,500 Video Movies To Choose From IN STOCK NOW
• Victor Victoria And The Thing
• Grease 2
• Sharky's Machine
• Conan the Barbarian
• The Sword and The Sorcerer
• Star Trek II
COMING SOON
Tron
Reds
Rocky III
• Hanky Panky
• Fire Fox
At
Hank's Video
RENTALS • SALES • MAIL ORDER
• ATARI CARTRIDGES
Open 7 Days a Week
10 A.M. till 10 P.M.
2112 W. DEVON Chicago, IL 60659
973-1443

C.E.T. POSIADA NOWOCZESNE MEBLE W EUROPEJSKIM STYLU PEŁNE UROKU — NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI

WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!
Dogodne Warunki Spłaty
90 DNI BEZ PROCENTU
VISA-MASTERCARD
Oraz Layaways

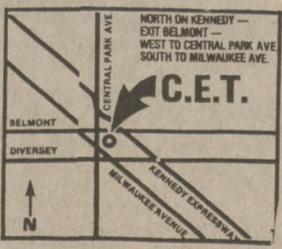
Komplet Krzesel w Dwóch Stylach DO WYBORU



Piękne, nowoczesne meble. Wykończenie dębowe — z polskim. Mosiężne akcenty.

Ten Wyjątkowo Atrakcyjny Zestaw Do Jadalni Możesz Mieć w Swoim Domu Jeszcze Przed Świętami!

KUPUJĄC TERAZ — ZAOSZCZĘDZISZ SETKI DOLARÓW!



MÓWIMY PO POLSKU
OTWARTE: PON. CZW. DO 9 WIECZ. WT. SR. PIĄT. I SOB. DO 6 WIECZ. NIEDZIELA OD 11 DO 5 PO POŁ.
C.E.T. FURNITURE AND APPLIANCES
2945 N. MILWAUKEE MO 4-4100
2 Bloki na Północ od Diversey Ave., przy Central Park Ave.

UCZCIE SIĘ ANGIELSKIEGO

Który może być Wam potrzebny na studiach w college, w interesie i pracy zawodowej. Uniwersytet stanu Illinois oferuje kursy: elementarne i dla zaawansowanych w godzinach od 3-ciej po pld. do 9-tej wiecz. 10-cio tygodniowy program zaczyna się w styczniu. Rejestrujcie się teraz. Zapisy są ograniczone.

Tutorium in Intensive English Room 820 University Hall 601 SOUTH MORGAN DR BOCA 996-8098

STAR-GLO KREM DO TWARZY

"Zawiera środki upiększające skórę." Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Egzemy - Sucha, swędząca skóra i wagi. Duży Słoik \$9.50 Specjalna oferta: Z tym ogłoszeniem \$2 zniżki GLASZER PHARMACY 957 N. Ashland Chicago, IL 60622

ULGA NA BÓLE ARTRETYCZNE
Na bóle miejsca, stosujecie witaminę "A" i produkty ziołowe, a nie narkotyki. Nie stoja one w kolizji z lekarstwem przepisany przez lekarza. Zwrot pieniędzy zapewniemy na 100%. Powiedźcie o tym Waszym przyjacielom. 951-5618

Aparaty Słuchowe
All Makes & Models Up To \$200.00 Plus Off Suggested Retail Prices 3 Locations CALL: 445-4410

"CO-DZIEŃ"
Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia sploty i siwe włosy. Tylko \$6.95. POLSKA APTEKA GLASZERA 957 N. Ashland, Chicago, IL.

★ ODPADKI ★

Skupujemy aluminiowe puszki, po 28 centów za Fun. Skupujemy gazety, płacimy \$1.25 za 100 funtów Kupujemy także odpady ołowiu, miedzi i miedzi, oraz stare baterie.

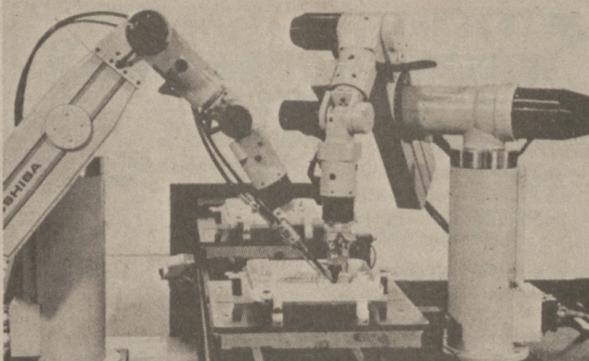
ADVANCE PAPER STOCK

1348 N. Western Od 7 Rano do 5 Po Pld. w Dni Tygodnia Od 7 Rano do 2 Po Pld. w Soboty PHONE: 486-2000 Expires December 31, 1982 With This Ad

Strzelanina w Miejskim Ratuszu

Juchitan, Meksyk (UPI) — Aktywiści partii rządzącej, rozdrażnieni zwycięstwem lewicowego mayoru wdarli się do miejskiego ratusza San Miguel Chimalapa i zaczęli strzelać na oślep, zabijając jednego policjanta i raniąc 16 innych osób.

Przedstawiciele władz federalnych poinformowali, że z chwilą kiedy reprezentant rządu Gaspar Hernandez wręczał klucze do miasta lewicowemu zwycięzcy wyborów Indelecio Sanchezowi Cruz, 30 osób najpierw wylało złość na samochodzie Hernandez, niszcząc go kompletnie, po czym z przekleństwami na ustach wpadło do środka ratusza.



TOKIO. — Zdjęcie nowoczesnego robota, który wykonuje precyzyjne prace przy spawaniu. Został zbudowany w firmie japońskiej Toshiba Corp. (UPI)

Podejrzany o Kradzież Został Ranny

Mężczyzna podejrzany o kradzież został ranny i znajduje się w zadawalającym stanie zdrowia w szpitalu. Policjant patrolowy z południowej strony miasta powiedział, że podejrzany o kradzież 35-letni Thomas Hobb uciekał ulicą z damską torebką. Kiedy policjant go zatrzymał, mężczyzna wyrwał mu służbowy pistolet i oddał jeden strzał. Policjant sięgnął po drugi pistolet i zranił Hobb w ramię.

Chicago College of Commerce
The Court Reporting School 36 S. Wabash Chicago, IL 60603 236-3312

DENNIS' Prescription Pharmacy
1575 N. Milwaukee Ave. Phone: 384-4555 10% Discount With This Ad Polish Spoken

RIVIERA ROYALE
Senior Citizens Residence 3 Meals Daily Furnished Room. Maid Service. Rates From \$14.00 Daily 385-5200 5450 W. 127th St., Alsip

BILL'S TEXACO SERVICE
Since 1954 Complet auto repairs. B.F. Goodrich tires. Parts & accessories. For expert repairs call: 724-6311 1240 Waukegan Rd. Mówimy Po Polsku.

Nowy System Komputerowy Pomocny w Poszukiwaniach Zaginionych Osób

W środę na przedmieściu Rolling Meadows odbył się specjalny pokaz, gdzie komputery z 21 miast zostały zainstalowane w celu wykazania osób, które są poszukiwane w związku z porwaniami.

Uważa się, że system taki jest bardziej udoskonalony i da większe efekty niż system komputerowy, jaki stosuje FBI.

National Coalition for Children's Justice, która dostarczyła ten system, wierzy, że pokaz taki da miejscowej policji więcej szczegółów o każdym wypadku. Jak podaje pracownik koalicji, były policjant ze stanu Michi-

gan, corocznie w naszym stanie zostaje uprowadzonych 50,000 osób.

System komputerowy ma za zadanie wykazać "kryminalne porwania", których ofiarami w większości padają dzieci, które zmusza się następnie do pornografii dziecięcej lub prostytucji. Każde nowe nazwisko, które podają lokalne policje osoby zaginionej, będzie dokładnie sprawdzane, czy naprawdę osoba została zaginiona czy znaleziono ją gdzieś. Hogan, pracownik koalicji, stwierdza, że FBI podaje bardzo wiele nazwisk osób zaginionych, co jest czasami niemożliwością dla miejscowej policji, ażeby sprawdzić wszystkie te nazwiska.

William Mahon, kierownik chicagowskiego departamentu policji z wydziału osób zaginionych, zgadza się z tym, że system komputerowy FBI jest niewystarczający, jednak uważa również, że system komputerowy jako zaprezentowała koalicja może prowadzić na błędną drogę poszukiwań zaginionych osób. Koalicja nazywa swoje dane komputerowe "kryminalnymi porwaniami", a skąd wiadomo, że akurat te porwania zaliczyć do grupy kryminalnych — zapytuje Mahon, bo sprawa nigdy nie jest wiadoma zanim nie zostanie wyjaśniona.

Corocznie w Chicago notuje się 21,000 wypadków zaginięcia osób, z liczby tej 98% osób zostaje odnalezionych.

System komputerowy koalicji został przedstawiony w biurach Howlett — Packard, 5201 Tollview Dr. w Rolling Meadows.



NOWY YORK. — James Burke, prezes firmy Johnson & Johnson z nowym, zabezpieczonym pojemnikiem Tyleneolu. (UPI)

UNDER NEW MANAGEMENT
FRANK & BRIAN MEAT MARKET
(FORMERLY RAY'S MEAT MARKET)
5921 W. Lawrence Ave. Phone: 794-1438
Mięso Najlepszej Jakości
GODZINY ŚWIĄTECZNE
Otwarte 6 dni w tygodniu
Pon.-Piątek 8:30 rano do 6 wiecz. Sobota 8:30 rano do 5:30 po pol.

DWA DNI TYLKO!
PIĘKNE, 14K ZŁOTE ŁAŃCUZKI 50% ZNIŻKI
Piękne złote łańcuszki we wszystkich długościach. Są w różnych stylach: w grubych skrętach linowych lub delikatne z płaskich ogniwek. Mamy też bransoletki i łańcuszki nadgarstkowe.
MARQUISE JEWELERS
4032 N. Milwaukee Avenue Chicago, Illinois 60641 Mówimy po polsku
SIX CORNERS 685-2111

SAVE \$\$\$\$
USED CLOTHING FOR ENTIRE FAMILY IN POLAND.
★ 6035 W. Belmont ★
Open Daily: Noon — 6 p.m.
Sat's 10-6 p.m. Sun's 12-5 p.m.
Closed Tuesdays

WOODY'S MOBIL AUTO REPAIR SERVICE
Certified Auto Mechanics will repair your auto, your place or ours. Also certified auto body repairing in our shop. All work 100% guaranteed. For info call: Serving Southwest Suburbs Only 481-4161

RENTY z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER: 271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedział. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

MEYER BROS. DEPARTMENT STORE

4801-13 S. Ashland

Wszystkie damskie pantofle skórzane, wartości \$30
\$5 para
Kupujcie 2 pary za \$9
Powiedźcie tylko: Charge it!
• Visa
• Master Charge
• Meyer Bros own charge

Wszystkie dziecięce buciki skórzane, —
2 pary \$7
Jedna para — \$4. Poprzednia wartość — do \$20
Duży wybór stylów, kolorów i rozmiarów.
Buciki do świątecznych ubrań i buciki szkolne.

Dziecięce botki z futrzanym podbiciem \$5 Reg. \$15 para.
Wodoodporne \$15 Męskie Buty Reg. \$25 para
Zabezpieczają stopy przed zamoczeniem. Utrzymują suchotę i ciepło. W czarnym kolorze. Z zyperem i bez — do wyboru.

Płaszczki dla małych dziewczynek \$20 Reg. \$29.98 do \$39.98
• Podszewki z poliestru i bawełny
• Piękne plusze
• Acrylowe szaliki
• Gruby, puszysty, orlonowy materiał
Każdy płaszczek ma zabezpieczający przed zimnem kapturek obszyty futerkiem i pikowaną podszewką z poliestru. Niektóre mają dodatkowo, dopasowane kolorem muffki. Wszystkie można prać w maszynie. Wyszortowane kolory. Rozmiary: 2-3-4 T; 4-6X.
Wymienione wartości będą na wyprzedaży od 2-go do 7-go grudnia b.r.
Godziny: Czwartek i piątek — 10 rano do 8 wiecz. Sobota: 9:30 rano do 6 wiecz. Niedziela: 11 rano do 6 wiecz. Wtorek i środa: 10 rano do 5:30 wiecz.

A Liberty Principle

"Nigdy nie zrezygnujemy z naszego zadania udzielania na kupno nieruchomości."

Weszliśmy w nowy okres dla Was, jako oszczędzających i jako nabywców domu.

"Dzisiaj powstały nowe możliwości bezpiecznego oszczędzenia, a spadek stopy procentowej sprawił, że nabycie nowego domu stało się realne.

"Nowe możliwości powstały zarówno dla Was, jak i dla Liberty Savings i innych spółek, umożliwiając nam wyjście z trudnej sytuacji ekonomicznej.

"Ale, w wyniku tych zmian, wielu ludzi stawia ważne pytanie: Czy instytucje finansowe — czy Liberty Savings — będzie nadal kontynuować tradycyjne udzielanie pożyczek na morgceze? Na pytanie to zdecydowanie odpowiadamy — "Tak!"

"Rzeczywiście, ze spadkiem stopy procentowej, oferujemy znowu pożyczki morgcezowe nie tylko po konkurencyjnym oprocentowaniu, ale także z wieloma milionami dolarów przeznaczonymi właśnie na ten cel, oraz z wiarą, że prawo każdego Amerykanina do posiadania własnego domu stało się znowu osiągalnym celem."

Z szacunkiem,

C. W. Smigiel, Prezes



New, New, New! Printed Pattern



4952 SIZES 8-18 by Anne Adams
Soft above, slim below, the newest for now and now on! Horizontal tucks extend from shoulder to shoulder to release ease for long or flare sleeve version.
Printed Pattern 4952: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) two-piece dress 2 3/8 yards 60-inch fabric. \$2.25 for each pattern. Add 50¢ for each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011
Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Be smart, be successful, sew a new wardrobe with our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 easy styles! Plus free coupon for any \$2.25 pattern. Catalog, \$1.50
ALL CRAFT BOOKS — \$2.00 each
115-Ripple Crochet
117-Easy Art of Needlepoint
123-Stitch 'n' Patch Quilts
129-Quick 'n' Easy Transfers
Books and Catalog — add 50¢ each for postage and handling.

Liberty Savings

2392 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647 • 384-4000
7111 W. Foster Ave., Chicago, IL 60656 • 792-2211
6677 N. Lincoln Ave., Lincolnwood, IL 60465 • 674-1300 (in Chicago, 463-1111)
6210 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646 • 763-4360
801 E. Dundee Road, Palatine, IL 60067 • 934-4600



12 Trąb Powietrznych

(UPI) — Co najmniej dwanaście trąb powietrznych — zjawisko raczej niebywale jak na grudzień — przeszło nad stanami: Arkansas, Missouri i Illinois, pochłaniając co najmniej sześć ofiar. Setki osób odniosło obrażenia. Mnóstwo domków na kółkach i budynków doznało uszkodzeń.

Nad wielu miastami na terenie trzech stanów przeszły srogie burze. Po trzech dniach, w czasie których najbardziej ucierpiała Kalifornia, niezwykle silna burza, która pozostawiła na wielkim obszarze poważne zniszczenie, przesunęła się w ciągu nocy nad obszar Kanady.

Zołnierze Gwardii Narodowej patrolują ulice na przedmieściach Little Rock, Ark., starając się udarem-

nić próby łupienia cudzego mienia. W czwartek wieczorem tornado uderzyło w 9 powiatów na terenie Arkansas. Trzy osoby zostały zabite. Dziesiątki osób odniosło obrażenia.

Asystent gubernatora, który odwiedzi w czwartek wieczorem przedmieście Little Rock, Alexander — miejscowość, która ucierpiała najbardziej od trąby powietrznej, oświadczył, że władze będą starać się określić rejon jako obszar klęski żywiołowej. Co najmniej 25,000 do 30,000 osób pozostało bez dopływu prądu elektrycznego. Tornado, które uderzyło w Alexander o godz. 3 po poł., uszkodziło co najmniej 60 domów na kółkach. Łącznie — przez ten stan przeszło osiem trąb powietrznych, przez Missouri — cztery, przez Illinois — trzy.

NATO Chce Mieć Silną Pozycję

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ków cruise i Pershing pomimo głosnej kampanii sprzeciwów Moskwy. Decyzją w sprawie ewentualnego wycofania się z planu rozmieszczenia pocisków została uwarunkowana postępowaniem w rozmowach rozbrojeniowych.

Caspar Weinberger oświadczył po zakończeniu obrad, że spotkanie to stało się wyrazem dużego zrozumienia dla znaczenia silnego i zjednoczonego systemu obrony NATO. Weinberger stwierdził także, iż trwają obecnie w pełnym toku przygotowania w Europie w miejscach, przeznaczonych pod lokalizację pocisków Pershing II i cruise. Tymczasem w Stanach rozpoczęto także produkcję pocisków, kontynuując jednocześnie serię pierwszych prób.

Sondaż wśród europejskich państw NATO stwierdza wszakże, iż sytuacja nie jest tak klarowna jak ją określił Weinberger, chociaż rzeczywiście

przygotowania do lokalizacji baz pocisków zostaną zakończone na czas, w niektórych miejscach w Brytanii, Niemczech Zachodnich i we Włoszech.

W Wielkiej Brytanii zostanie, jak wiadomo, rozmieszczonych 160 pocisków — zostały obecnie wyznaczone dwie bazy dla lokalizacji pocisków, z których istniała będzie możliwość osiągnięcia przez pociski terytorium Związku Sowieckiego. Pierwsze 96 pocisków cruise znajdzie się tam w 1983 roku.

Niemcy Zachodnie — wprawdzie lokalizacja została już ustalona, jednakże Niemcy nie ogłaszają publicznie żadnych informacji. Wiadomo tylko, że prace przy budowie baz są w toku.

We Włoszech wiadomo natomiast, że 112 pocisków cruise zostanie zainstalowanych w Comiso na południowym wybrzeżu Sycylii.

Belgowie podobnie jak Niemcy Zachodnie trzymają w tajemnicy plany rozmieszczenia pocisków, by uniknąć demonstracji publicznych. Wiadomo jednakże, iż 48 pocisków cruise zostanie zainstalowanych w pobliżu miejscowości Kleinbrugge w pobliżu granicy holenderskiej.

W Holandii rząd i władze wojskowe są jeszcze bardziej ostrożne — nie ujawniono tu bowiem absolutnie żadnych szczegółów odnośnie rozmieszczenia 48 pocisków, wiadomo wszakże, iż przygotowania są w toku.

Państwa NATO uzgodniły także na zakończonej właśnie dorocznej sesji, że najpierw powinny przyjąć pociski trzy państwa jednocześnie: Brytania, Niemcy i Włochy. W pozostałych państwach ministrowie NATO obawiają się w przyszłym roku dużych demonstracji związanych z rozmieszczeniem pocisków, jednakże zwracając szczególną uwagę na skoordynowanie i zharmonizowanie wszelkich posunięć.

Matka B. Prezydenta Cartera — w Szpitalu

Atlanta (UPI) — Po raz trzeci w ciągu br. przewieziono do tutejszego szpitala Emory, licząca lat 83 matkę b. prezydenta Jimmy Cartera, "Miss Lillian" Carter.

Rzecznik szpitala oświadczył jedynie w czwartek wieczorem, że matka b. prezydenta "pozostaje w stanie zadawalającym".

Kobieta Potrącona Przez Pociąg

22-letnia Sarojben Patel z Norridge została potrącona przez pociąg w Jefferson Park i znajduje się w szpitalu Resurrection w ciężkim stanie zdrowia. Do wypadku doszło wczoraj w godzinach rannych.

★ AUTO

'74 GREMLIN, 6 cyl. W dobrym stanie. \$800. Dzwonić w języku angielskim. 235-7285.

SPRZEDAM samochód Honda '73, Chrysler '73, nowe transmisje. Dzwonić po 4 ppł.: 486-7038.

POSIADAM części do samochodu Mercury Capri 1974. Dzwonić po 8 wieczorem. 777-8764.

'76 MANZA 2+2. Bardzo dobry stan. 725-4087

FORD Maverick '71 w dobrym stanie. \$650. Tel. 282-8145.

SPRZEDAM Chevrolet Chevette, 2 drzwi, 4 cylindry, 1981 rok automatic. 12,000 mil. Cena \$4,350. Tel. 235-4192.

'76 BUICK SKYLARK, klimatyzacja — automatic. 6 cylindrów. \$1,300. 725-5135

'78 CHEVROLET MONZA, 2 drzwiowy, w doskonałym stanie. 4 cylindrowy. 889-3524.

'73 VOLKSWAGEN BEETLE, sprzedam. 637-7850.

FIAT MIRA FIORI '76 w dobrym stanie. 889-0920.

SPRZEDAM Volvo '75 station wagon, automatic. 889-6498.

'73 OLDSMOBILE Delta 88. Stan bardzo dobry. 39,000 mil. \$1,600. 286-1088.

SPRZEDAM '78 CHEVROLET MONTE CARLO

Tel. 652-2328 lub 685-9402

DODGE DART — sprzedam z powodu wyjazdu. 489-1330.

AUDI 100LS 1972, na chodzie lub na części. Buick 1968 lub silnik. 237-7157.

RAMBLER, 6 cyl., 23 tys. mil, automatyczna transmisja, \$1,200. 286-6682.

VW RABBIT 4-ro drzwiowy, automatyczny

Silnik, karoseria w idealnym stanie. Jak nowy. \$2,100. Tel. 237-8126 lub 777-5321.

★ AUTO

'77 OLDSMOBILE 98. 4 drzwiowy. Stan bardzo dobry. \$3,300. 685-0015.

SPRZEDAM FORD CAPRI

6-cio cylindrowy, automatic.

Tel. 685-9402

'77 PINTO, 2-drzwiowy, 4 cylindry, 4-biegowy — \$1,575. Mrs. Dobieszko: ko: 251-5300. Wilmette, IL.

'79 FIAT Strada, 2-drzwiowy, 4 cylindry, cztero-biegowy, niski miłaż — \$2,375.00. Anna: 251-5300. Wilmette, IL.

PONTIAC Grand Le Mans '75. Stan b. dobry — sprzedam. Tel. 772-4385.

'76 MERCURY Monarch, 2-drzwiowy, automatyczna transmisja, ochładzany — \$1,750. Pytać o Anne: 251-5300. Wilmette, IL.

OPEL 1976, automatic, \$1,650, 40 tys. mil. 434-2537.

1977 PONTIAC Catalina, 4-drzwiowy, bardzo dobry stan, sprzedam. 763-5560.

74 honda Civic, ekonomiczna, stan idealny, gwarancja. 622-3705.

SPRZEDAM samochód Ford Granada '77. 523-3724.

DATSUN '80 B210, na biegi, 4 cyl., bardzo dobry stan. 772-5545.

CHEVROLET Chevette '78, 4 drzwiowy, na biegi, 4 cyl., bardzo dobry stan, air-conditioning. 772-5545.

'79 CHRYSLER CORDOBA

Kolor brązowy, metalizowany. 53,000 mil. Stan bardzo dobry. Kompletnie przygotowany do sezonu zimowego. Nowy starter, gaźnik, hamulce, z przodu i z tyłu, olej i filter. Sprawdzony i odnowiony układ chłodzenia i ogrzewania. Gwarancja na wszystkie nowe części. Cena tylko \$5,000. Dzwonić

289-1226 Między 6 a 10 Wieczór

Pytać o Krzysztofa

'79 BUICK Regal. 6 cylindrów. \$4,350. 637-9292.

SPRZEDAM Maverick '75 rok. Tel. 745-1712.

'78 2-drzw., 6 cyl. MUSTANG w bardzo dobrym stanie. \$3,500. Tel. 745-2962 lub 394-1607.

SPRZEDAM Dodge Van '75 r. W bardzo dobrym stanie. 283-6351.

SPRZEDAM Oldsmobile '76, lub Pontiac J 2,000 '82. Tel. 625-7303.



W czwartą rocznicę śmierci, śp.

Pułkownika Mieczysława Januszewskiego

i syna Jęgo

Porucznika Marynarki Wojennej Mieczysława

który zginął w Oświęcimiu, zostanie odprawiona Msza św., w niedzielę 5 grudnia, 1982 roku, o godzinie 12 w południe w kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave., o czym zawiadomia

Zona i Matka Stanisława Januszewskiego



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec mój, śp.

Felix Olszanski

(mąż śp. Mary A.)

Członek Senior Citizens Club przy par. St. Mary w Des Plaines, Il., pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 2-go grudnia 1982 roku, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę od 6-jej do 9-jej wiecz., w niedzielę od 3-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Oehler Funeral Home, Lee przy Perry St., Des Plaines, Il., do kościoła St. Mary w Des Plaines (Msza św. o 10:30), a stamtąd na cmentarz Wszystkich Świętych w Des Plaines, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Edwin V. Olszanski, syn; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Oehler Funeral Home

Telefon 824-5155



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia, siostra i szwagierka nasza, śp.

Stanisława Matras

(z domu Składanowska)

(siostra śp. Franciszka i śp. Henryka Składanowskich, szwagierka śp. Stanisława Oprych)

nagle pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 2-go grudnia 1982 roku, o godzinie 1:10 po południu, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę od godziny 3-jej po południu do 9:30 wieczorem, w niedzielę od 10 rano do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Ocwieja, pnr. 4256 S. Mozart ul., do kościoła śś. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Józef, mąż w Polsce; Halina (Józefa) Gil, Józefa (Eugeniusz) Naczynski, Zofia (Stanisław) Szopa, Tadeusz (Wanda) Matras, Stanisława (Jan) Eng, córki, syn, zięciowie i synowa; 11 wnucząt; Aniela (Tadeusz) Oprych i Adela Oprych, siostry i szwagier w Polsce; Zofia i Józef Labecki, szwagierka i szwagier; Józefa i Maria Składanowski, bratowe w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Ocwieja Funeral Home. Telefon 254-3838.

Fachowe Porady Bez Zobowiązania

CHICAGO MONUMENT CO.

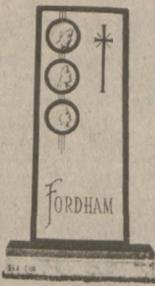
George Piwowarczyk, właściciel

2121 N. Pulaski Rd.

Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biuro Otwarte w Niedzielę tylko za umówieniem.



MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1983 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL AND ST. ADALBERT'S CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE NEWCASTLE 1-4902

Chicago, Illinois 60631 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



In Memoriam

W pierwszą rocznicę śmierci najukochańszej córki, siostry, wnuczki, śp.

Janiny A. Korkosz

odprawiona zostanie żałobna Msza św. we wtorek, dnia 7-go grudnia, o godzinie 8-jej rano, w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa.

Wspominamy Twe imię zawsze dla nas drogie, I Twoje chwile z nami szczęśliwe i błogie, Choć opuściłaś nas spiesząc po Niebieską Chwałę.

Pozostaniesz nam w sercu przez to życie całe.

Do łaskawego współdziałania w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Rodzice, Siostra, Brat, Babcia, Ciocia i Wujowie.



Wszystkim przyjaciółom i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza, śp.

Zenobia Cichocka

(z domu Tarwacka)

zmarła nagle, opatrzona św. Sakramentami, dnia 27-go listopada 1982 roku w Warszawie.

W intencji Zmarłej odprawiona zostanie Msza św. w niedzielę, dnia 5-go grudnia, o godzinie 9-jej rano u Ojców Karmelitów Bosych pnr. 1628 Ridge Rd., Munster, Indiana, na którą zapraszają w głębokim żalu pograżeni:

Syn, Synowa, Wnuczki i Zięć w Chicago.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja i siostra moja, śp.

Alyce M. Pociask

(z domu Bawelek)

(córka śp. Alberta i śp. Karoliny, siostra śp. Edmunda i Wiel. Ks. Czesława A. Bawelek, C.R.)

Emerytowana Executive Vice-President Avondale Federal Savings and Loan, prezesa Tow. Matki Boskiej Częstochowskiej, sekr. prot. Tow. Biała Róża Grupa 42 ZPwA, prezesa Tow. Polek św. Apolonii Nr. 482 ZPRK, kasjerka Copernicus Foundation, członkini Polish Women's Civic Club, Bractwa Niewiast Różańca św., Novitate Society of Resurrection Fathers i P.N.A. Commercial Club oraz wielu innych charytatywnych organizacji, po krótkiej chorobie, zasnęła w Panu, opatrzona św. Sakramentami, dnia 2-go grudnia 1982 roku, o godzinie 11:25 przed południem w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzić dziś po godzinie 6-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6 grudnia, o godz. 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Herny C. Pociask, mąż; Helene (Walter) Kott, siostra i szwagier; Laura Pociask, bratowa; Renee, siostrzenica; Rose Samborski, ciocia, szwagierka, szwagrowie, bratanka i bratanice, siostrzenicy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.

Pogrzebem zajmuje się: Stanley Funeral Home Brodzinski Bracia, telefon 342-3330.



SZCZĘKI HAMULCOWE
Od \$10.99 Komplet



KOMPRESORY AC
GM lub FORD
UŻYWANE \$36.95



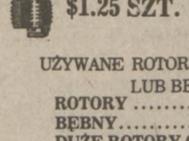
PRADNICE I STARTERY
Dla większości samochodów amerykańskich\$28.00



OLEJ CAM 2 10W-40
Reg. 89c
Teraz .. 49c z Rabatem



ŚWIECE AC, CHAMPION, MOTORCRAFT, BOSCH
\$1.25 SZT.



UŻYWANE ROTORY LUB BEBNY
ROTORY\$25.00
BEBNY\$18.00
DUŻE ROTORY GM\$19.95

PULASKI AUTO SUPPLY
3501 N. PULASKI TEL.: 583-8060
MÓWIMY PO POLSKU
Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00

Sprzedajemy Nowe Samochody Za Gotówkę
Jeśli Nie Masz Gotówki — Udzielamy Kredytu

UWAGA!
Najniższa Pożyczka w Chicago — od 9.9%

Pamiętaj, że w tym kraju, aby łatwiej żyć, trzeba mieć kredyt, my pomożemy w załatwieniu.

POSIADAMY W TEJ CHWILI NAPRAWDĘ NAJNIŻSZE CENY NA NOWE MODELE

Datsun Sentra — \$5,365	Datsun Stanza — \$7,550
Datsun Pulsar — \$7,300	Datsun Maxima — \$11,900

Mamy również używane samochody w bardzo dobrym stanie, po niskich cenach

SCHMIDT DATSUN
3535 N. WESTERN TEL.: 327-1650
Mówimy po polsku, Telefonować od środy do piątku od 5 po południu do 9 wieczorem.
W soboty od 1 — 5 po południu. Proszę pytać o p. Raj.

★ Pomoc Domowa
PRZYJMĘ NATYCHMIAST

2 uczciwe panie w mieszkaniu w basementie, oraz 1 panią — najchętniej na emeryturze do opieki nad dziećmi, w zamian dam mieszkanie, wyżywienie i \$60 tygodniowo. Okolice Archer-Pulaski.

582-4486

KOBIETA

Do ogólnej pracy domowej, jak sprzątanie i mycie naczyń. Praca w wigilie, od 5 po południu do 10 wieczorem. Boże Narodzenie, od 4 po południu do 10 wieczorem.

Telefonować po 12
366-9103

★ Pomoc Domowa

KOBIETA w średnim wieku potrzebna do pracy w domu, z zamieszkaniem. 5 dni w tygodniu. Sobota i niedziela wolne. \$130. Tel. 251-8822.

POTRZEBNA OPIEKUNKA do dzieci do domu w Clarendon Hills. tylko w ciągu dnia. 1 blok od Burlington Northern. Od 20 grudnia. Znajomość angielskiego pomocna. Dzwonić wieczorami: 986-0549

POTRZEBNA KOBIETA mówiąca po polsku do opieki nad starszym małżeństwem. Wolimy z zamieszkaniem. Lansing, Ill. Tel. 474-8145 po 6 wieczorem.

POTRZEBNA OPIEKUNKA do dziecka (8 mies.) 8 a.m. — 6 p.m. Od poniedziałku — piątku. Wynagrodzenie do omówienia. J. angielski wymagany. 241-7366 po 4 p.m.

POTRZEBNA starsza odpowiedzialna pani do pomocy przy 3 dzieciach Zamieszkać. Lekka praca domowa. Dobra zapłata, wolne dni. Musi mówić nieco po angielsku. Okolica Vernon Hills. 367-7199

POTRZEBNA pani (30 — 45 lat) do opieki do dzieci i lekkiej pracy domowej. Des Plaines. Tel.: 966-1421.

POSZUKUJE gospodyni domowej na 6 dni. Dobra zapłata. Dzwonić w sobotę od 7:30 wieczorem i w niedzielę. 792-2174

POWAŻNA kobietę do opieki nad dzieckiem (3 lata). Tylko kiedy zajdzie potrzeba. Tel. 463-5214.

DO STARSZEJ PANI Z ZAMIESZKANIEM Za 6 dni \$180. Można zamieszkać na stałe. Prawo jazdy i język angielski konieczny. BRUNO'S EMPLOYMENT AGENCY 998-8498

GOSPODYNI \$100-\$150 tygodniowo Własny pokój, łaźienka, telewizor. 5 dni tygodniowo. ARDEN'S AGENCY 6934 N. Glenwood Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM Pozycje możliwe dla kobiet z 1-2-letnim doświadczeniem i dostateczną do porozumienia się znajomością języka angielskiego. Nasi klienci sponsorują zieloną kartę. Pracodawcy ponoszą koszt. DZWONIC: 433-8353

GOSPODYNI z zamieszkaniem poszukiwana. Konieczna znajomość angielskiego. 973-4468.

POTRZEBNA pani do pilnowania dziecka. Dzwonić w niedzielę 780-0323.

POTRZEBNA kobieta do pracy domowej, z zamieszkaniem i polskiej rodziny. 967-0376.

KOBIETA DO PILNOWANIA NIEMOWIĘCIA Part time. 4 miesięczną niemowę. W okolicy "Gold Coast". Wymagana minimalna znajomość angielskiego i referencje. 787-6535

Proszę telefonować w jęz. angielskim.

VIOLETTE'S MAID SERVICE PRIVATE EMPLOYMENT AGENCY KOBIETY DO SPRZĄTANIA DOMÓW 6 godzin dziennie. Ranne godziny — 6 dni w tygodniu. Zgłaszać się osobiście. 3235 N. NARRAGANSETT w piątek i sobotę od 6-8 wieczorem.

★ Praca żeńska

POSZUKUJE doświadczony krawcowej. "Part time" we własnym domu. 745-1682 po 10 p.m.

PERFUME LOVERS ONLY If you love perfume, have lots of friends, and need to earn extra \$, this is for you! We have top designer perfume "duplicates" that we're introducing to Chicago. Easy to sell, good commissions and incentives. Have a perfume party today! 520 N. MICHIGAN AVE. MICHELE 645-1111

ZATRUDNIĘ 2 młode, odpowiedzialne kobiety w barze. Znajomość angielskiego konieczna. Tel. 262-8329.

POSZUKUJE PRACOWNICZKI KOBIETY DO SPRZĄTANIA KONDOMINIÓW

Tylko z doświadczeniem proszę zgłaszać się. Język angielski pomocny. 743-4654 — po 7 wieczorem.

ARTYSTKA literacka pergaminów. 427-2541

BARMANKA do baru na weekendy. Musi mówić po angielsku. Zgłaszać się osobiście wieczorami, 3016 N. Laramie.

GOSPODYNI z zamieszkaniem, 65-letnia, bez dzieci. Pokój, utrzymanie, pensja. 539-8365.

NEED 2 OR 3 LADIES To join our housekeeping staff for light janitorial work. English speaking preferred, but not required. Many benefits. Apply weekdays 8 AM-3 PM. Monday 7:30-11 AM. Security Desk — Mr. Melzer

EDGEWATER BEACH APARTMENTS 5555 N. Sheridan Rd.

★ Praca żeńska

POTRZEBNA ODPOWIEDZIALNA PANI (20-35 lat) Znająca trochę język angielski, do robienia i wydawania kanapek. Nocna zmiana od 6 wiecz. do 2 rano. Dobra zapłata. Zgłaszać się osobiście. THE SUBMARINE PORT 2759 W. 51st St. (51st-California)

POTRZEBNE KELNERKI Z doświadczeniem. Zgłaszać się osobiście: 3192 N. MILWAUKEE

DOŚWIADCZONE pomocnica pielęgniarki "Nurses aide. Żadnej wpłaty "No fee". Trochę angielskiego konieczne. 725-7881

MAIDS wanted for Northwest suburban motel. Free rent. Call anytime. 537-2000

SALES LADY FOR SEVEN ELEVEN FOOD STORE 5363 Lincoln Ave., Skokie 967-0477 ASK FOR NICOS or KUMAR

★ Praca

PRACA NA PART TIME W domu w godzinach zależnych od ciebie. Pomocna znajomością języka angielskiego. Po informacji zgłoś się w Niedzielę o 3-ej po południu do Sali SPK 3242 N. PULASKI

CIEKAWA I DOCHODOWA ZAJĘCIE W WOLNYM CZASIE Pomocna znajomość języka angielskiego. Po informacji zgłoś się w sobotę, 12-4-82, o godzinie 5-ej po południu, pod adres: 3848 W. 47th St. Chicago, IL 60632

DOCHODOWE ZAJĘCIE Na part-time (preferowane małżeństwa z samochodem). Zgłoszenia osobiste w piątek o 7:00 wiecz. 3914 N. KEDVALE

WANTED Full time help for deli and grill work. Some experience preferred. Call: 664-6354 — until 4:30 965-7825 — after 7 P.M.

CHAIRPERSON DEPARTMENT OF ELECTRONICS ENGINEERING TECHNOLOGY CAPITOL INSTITUTE OF TECHNOLOGY Kensington, Maryland

Capitol Institute of Technology invites applications for the Chairperson of the Electronics Engineering Technology Department. Candidates must have earned a Master's degree in Electrical Engineering. The successful candidate will have appropriate teaching experience and three to five years of industrial experience in the field of telecommunications. Rank and salary are commensurate with qualifications. The Chairperson will begin December 1982, and will develop the curriculum and purchase laboratory equipment for a new option in telecommunications in the Electronics Engineering Technology Department. There will be no teaching responsibilities during the first year. Classes in telecommunications will begin Fall Quarter 1983. Applications with resumé should be sent to EARL E. GOTTSMAN, Academic Dean CAPITOL INSTITUTE OF TECHNOLOGY 10335 Kensington Parkway Kensington, Maryland 20895 Capitol Tech is an Equal Opportunity, Affirmative Action Employer

KUCHARZ LUB KUCHARKA Wylężnie z kwalifikacjami, najchętniej z umiejętnością wypieków oraz pomoc do kuchni. Zgłaszać się osobiście od 4-6 po poł. OAZA PALM TERRACE 1250 N. Milwaukee Ave.

ZAINTERESOWANI Dodatkowym dochodem na part-time. Preferowane małżeństwa ze znajomością angielskiego. Zgłoszenia osobiście sobota 5:00 po poł. 2954 N. LINDER

SKŁADNICA ROZBITYCH Samochodów Potrzebuję męczyznę z własnymi narzędziami (40 lat lub starszy). Mieszkanie, wyżywienie i zapłata. 6 dni w tygodniu. 4600 W. North Ave. 276-1114 Proszę przyjąć tłumaczem

SPRZĄTANIE (JANITORS) potrzebne kobiety Do sprzątnięcia, z zamieszkaniem. Zgłaszać się od poniedziałku do piątku włącznie, w godzinach od 3 po pld. do 5 po poł. 6841 W. ADDISON

Janitorial Help Wanted For full time. Possibility for overtime. Must be dependable and bondable and have car. With experience \$3.75, without experience \$3.50. Apply in person. Sunday 4-6 PM. Monday and Tuesday between 12-2 PM. 2855 N. Drake.

JANITORIAL JOB Men and women wanted. For mornings — 7 days. \$3.75 an hour. Apply in person. 2855 N. Drake Sunday 4-6 PM and Monday and Tuesday between 12-2 PM.

COMPANION, English speaking, for older business woman. Exchange services for room and board. Phone: Mary on Mon., Tues., Wed., 9 am to 5 pm. 372-6565.

WORK AT HOME Cook for our cafe at your home. Must enjoy cooking and be interested in future business opportunity. Must speak English. For more information call 321-1140

★ Praca

CAN'T FIND A JOB? Learn Key Punch, Data Entry. Low payments. 1 FREE LESSON Free practice time on Saturday after graduation ABANA KEY PUNCH SCHOOL 2320 W. Lawrence 784-3131

REAL ESTATE SALES Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write: REAL ESTATE SALESMEN BUREAU Dept. PDZ, Box 46083 Chicago 60648 Phone: 965-4776

JESLI MASZ ZDOLNOŚCI do pisania różnych artykułów, szkicy, monologów itp. w jęz. polskim i angielskim — wykorzystaj tę szansę. B. dobra zapłata. Złóż ofertę na adres: BRIGIDA NOBEL P.O. Box 48118 Niles, Illinois 60648-0118

KOBIETA LUB MĘŻCZYŻNA W średnim wieku do zajęcia się domem w godzinach popołudniowych. Mieszkanie, utrzymanie. Idealne dla osoby pracującej. Okolica śródmieścia. 944-0563

SPRZĄTANIE Mężczyźni i kobiety do pracy "janitorskiej". Możliwość zabezpieczenia mieszkania. Zgłaszać się od poniedziałku do piątku. 6841 W. ADDISON od 3 po południu do 5 południu tylko. PRACA przy sprzątnięciu domów. 745-1712.

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY 6201 W. TOUHHY Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia. 631-8878

★ Praca Męska

POTRZEBNI doświadczeni pracownicy do prac remontowych w środku i na zewnątrz. 725-4824 — 24 godziny. POTRZEBNY tapicer-stolarz. Tel. 282-3592.

POTRZEBNY doświadczony stolarz do kontrolatora. Dzwonić po 8 wieczorem. 777-8764.

POTRZEBNY blacharz samochodowy. 889-2572.

POTRZEBNY doświadczony frezer z 10-letnią praktyką. 671-0442.

POTRZEBNY krawiec do robienia poprawek w Glenview. Tel. 998-6380.

POTRZEBNA PRACOWNIKA Do warsztatu automobilowego jako blacharza i malarza z doświadczeniem. Stała praca i dobra zapłata. Tel. 252-5121 i Zapytać się o Józka Rudę

EXPERIENCED plasterer. English speaking. 787-4980.

Potrzebny Doświadczony MASARZ DO WYROBU WĘDLIN Proszę zgłaszać się osobiście: KRAKUS DELICATESSEN 4772 N. Milwaukee Ave.

DOSWIADCZONY elektryk potrzebny na part-time. 692-2487.

GROUND DRILLING AND TESTING CO. Poszukuje mężczyzny, którego nauczy operować wiertnicą (light duty drill rig). 20-40 godzin tygodniowo, zależnie od ilości pracy. Overtime płatny za godziny nadliczbowe — ponad 40 godzin tygodniowo. Wakacje. Umiejętność wykonywania pracy mechanicznej i chęć do pracy na zewnątrz — w terenie. Prawo jazdy. Podstawowa znajomość języka angielskiego. Proszę przelać krótkie "resumé" do: TERRA TESTING INC. 2521 Oak, River Grove, Ill. 60671 lub telefonować w jęz. angielskim od 7 do 9 wieczorem: 452-7692

★ Praca Męska

POTRZEBNY STOLARZ i HYDRAULIK CARPENTER and PLUMBER Stała praca. Północna strona. Dzwonić w języku polskim. 681-0608 albo 344-5937

POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY ze znajomością lakierowania. Zgłosić się pnr. 1113 Lee Street Des Plaines, Ill. Tel. 296-7198

★ Poszukuje Pracy

MIESZKAM w Berwyn, posiadam samochód — poszukuję pracy wieczorami lub w nocy albo w weekendy. 749-2918.

MĘŻCZYŻNA Znający język niemiecki, polski i trochę angielski podejmie opiekę nad osobą chorą, lub starszą. Posiada praktykę w opiece nad inwalidami. MAN speaking German, Polish and some English with experience in Rehabilitation service, will take care of older or sick person. 736-0948 — after 5 P.M.

ZAOPIEKUJE SIĘ dzieckiem u siebie w domu. Okolica Diversey—Central. Tel.: 622-1326.

ZAOPIEKUJE SIĘ dzieckiem w swoim domu. Harlem — Addison. Tel. 725-5437.

ZAOPIEKUJE SIĘ dzieckiem lub starszą osobą na południowej stronie miasta. 434-4233

ZAOPIEKUJE SIĘ dzieckiem w moim domu. Okolica Milwaukee — Belmont. 685-2634

PIANISTA tylko na eleganckiej przyjęcia. Tel. 478-5590.

★ Domy

UWAGA! WŁASCICIELE POSIADŁOŚCI Kupię lub sprzedam Twój budynek za gotówkę, położony w rejonie Chicago Ave.-Fullerton i Noble-Western Ave. Po szybką sprzedaż zadzwonić teraz. Pytać o John lub Zofię Nikolich

MR. JOHN'S REALTY 478-0200

5841 N. AUSTIN, 3 bdrm. brk. expandable, \$70's, 775-8178 or 631-9442.

LUKSUSOWY 2 apartamentowy z mieszkaniem dla krewnych 3 letni, murywany. 7 pokoi — 3 sypialnie, 2 łazienki. Najlepsze kupno!

LUKSUSOWE 4 POKOJOWE KONDOMINIUM Foster — Cumberland. Tyłko \$41,500

J. MARS 678-0300

KINGSMAN ARIZONA AREA 29 acres of investment property off of major Interstate 93, 25 miles S.E. of Kingsman, 80 miles S.E. of Los Vegas. Call for price. 858-3567

PARK RIDGE 4-SYPIALNIOWY 3 łazienki, wykończony pokój rekreacyjny, garaż na 2 1/2 auta, centralne ogrzewanie. W doskonałym stanie. Dzwonić w niedzielę po 2-ej po poł., w tygodniu — od 4 do 9-jej wieczorem. 692-2519

MILWAUKEE—DEVON Luksusowy, 2 apartamentowy, murywany budynek, 3 sypialnie, 2 apartamenty. Wszędzie wykończona łąka. Szafka kuchenna, z urządzeniami. Oddzielne piece gazowe — gorącą wodę ogrzewanie. Basement nadaje się na urządzenie "Garden apartment". Boczny wjazd. Murywany garaż na 2 auta. Pospiesz się! \$169,900.

Sahara Realtors 622-1003

APPOLO BEACH FLORIDA 40 ft. wide lot on water front, expands to 75x95'. For information call: 485-0672

MUROWANY 4 MIESZKANIOWY Pieczone ogrzewanie. Czysty dochód rocznie — \$6,500 z tanimi rentami. Fullerton-Damen. \$45,000 528-2726

2 BEDROOM TOWNHOUSE Immaculate. 1 1/2 baths, central air, garage, paneled basement. Near jogging path. BY OWNER \$58,000 832-8680

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 4357 N. NOTTINGHAM Luksusowy, podniesiony ranch. 3 sypialnie, duża kuchnia i "living room". Wykończony basement z dodatkową kuchnią. Przybudowany garaż na 2 1/2 auta. GATEWAY REALTY 775-4440

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM BYZNESOWY 18-letni, murywany budynek. Około 3400 st. kw. Zawiera biuro i warsztat samochodowy, ale nadaje się także na inny interes. Dostępna nisko procentowa pożyczka. Po dalsze informacje proszę dzwonić do: Norbert Kot, Realtor ASSET REALTY 5333 Fullerton • 889-8824

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

DOM, TAWERNA, MIESZKANIA Piękny, rezydencjalny w północno-zachodniej okolicy. Dochód ponad \$100,000 rocznie. RESTAURACJA Chyba najładniejsza polska restauracja, słynna wśród Polaków i Amerykanów. Zawsze ruchliwa. Ołbrzymi dochód. Okazja! 289-2103 or 289-2550

★ Domy

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2906 N. HARDING 2 piętrowy, murywany, może być po 3 sypialnie, pełna piwnica, 2 osobne gazowe systemy ogrzewania. Czysto utrzymany. Wykończony z naturalnego drewna. Spadkowa sprzedaż. Agent. 235-3634 Pytać o Józefa 692-7685

Otwarty w niedzielę 1:30-4:00 5449 W. DIVERSEY

Świeżo zgłoszony. Działajcie szybko. Murywany, nowszy, 2 mieszkania, 3 sypialnie w każdym. Murywany garaż. Wykończona piwnica może być użyta na mieszkanie dla teściów.

Świeżo zgłoszony. Działajcie szybko. 4 mieszkania; murywany, 2-5ki i 2-4ki. Ponad \$14,000 dochodu rocznie. Rozważymy sprzedaż FHA. Prawdziwa taniość! W połowie \$80 tys.

DOPIERO ZGŁOSZONY — \$69,900 2 mieszkania, 6 pokoi, 3 sypialnie oraz 5 pokoi, 2 sypialnie. 4400 północ-3200 zachód. Pożyczka FHA. Pytajcie o Bob lub Dorothy.

RED CARPET BEAULIEU 5341 Belmont 282-7979 19-23

HARWOOD HGTS By Owner Beaut. all brick 10 rm home. Quality const. throughout. Income or in law. 3 full baths, 2 liv. rm, 2 kits. 4 lg. bdrms. Fmly rm. Asking \$105,000. 827-7307

WŁASCICIEL ZDECYDOWANIE SPRZEDA 2-mieszkaniowy, murywany, 5-ka i 4-ka. Gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż na 2 samochody. Obydwa mieszkania do natychmiastowego objęcia. OKOLICA LARAMIE-DIVERSEY Cena w 80-tce. J. STEVENS & SONS Tel 736-3964

OAK PARK Large 7 1/2 rm house w/large yard, 2 car gar

★ Domy

3800 ZACHÓD — 2400 POŁNOĆ
2 siostry obite sidingiem. W doskonałym stanie. Oddzielne ogrzewanie. Nowy "boiler". Nowy garaż na 2 samochody. Nowoczesna kanalizacja. Obszerne — duże poddasze. W średniej \$40-tce.
GALLIK REALTY 772-8554

MOUNT PROSPECT. 3 bedroom, all brick ranch. full basement. 2 1/2 car garage. \$82,990. 255-2680.

PAR. SW. TURYBIUSZA
55-TA I KOSTNER
13-letni budynek, murywany z 3-ma sypialniami. Centralne ogrzewanie. Musi zostać sprzedany z powodu rozvodu. Cena w \$60-tce.
SPRZEDAŻ SPADKOWA
48-MA I KOSTNER
W par. św. Brunona. Murywany, 4 pokoje, 2 sypialnie na 1-szym piętrze; mieszkanie dla spokrewnionych na 2-gim. Mnóstwo dodatków. Cena w \$50-tce. Budynek wolny — klucze w biurze.
MACHNICKI & MACHNICKI
3801 W. 55th ST. 735-5700

MORTON GROVE
3 sypialniowy, murywany ranch. Pełny basen. Duża parcela. Duży garaż, 24x44 stóp. Właściciel musi sprzedać. Poniesie stratę.
Proszę Telefonować
965-7246 w Języku Angielskim

BRIGHTON PARK
Miły cottage ze wszystkim czego można pragnąć, łącznie z niską ceną. 1 1/2 łazienki, jadalnia, 3 sypialnie i garaż na 2 samochody. Tylko \$35,000. Zadzwońcie dziś do Century 21—Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

CZYSTY, MUROWANY BUNGALOW
5000 zachód — 2900 północ. Pełna piwnica, garaż. \$59,900. Pytać o Mr. Mylander.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 20-28 232-7979

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2546 N. MARMORA
Drewniany, obity sidingiem, 2-apartamentowy dom. 5 pokoi — 2 sypialnie na parterze i 4 pokoje — 1 sypialnia na górze. Bardzo czysty, dobrze utrzymany dom. Garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Przejść obok, lub dzwonić do Wandy.
CENTURY 21-HEAVY 286-2200

APPLE REALTY
2921 N. Central Park
Mamy na sprzedaż dużo domów, FHA pożyczki, niskie procenty, małe zadatki.
JACKOWO
Murywany, 2x5 plus 2x4 plus garaż na 2 samochody. Ogrzewanie gorącą wodą. Miesięczny dochód około 1,000. Tylko \$82,500.

WŁADYSŁAWOWO WARTO ZOBACZYĆ
20-letni, murywany, w idealnym stanie. Wygląda jak nowy. Wykończona piwnica. Wyceniony na szybką sprzedaż. Wystarczy \$5,000 zadatku.
OKAZJA
DLA POCZĄTKUJĄCYCH
Jednorodzinny, 3-sypialniowy, świeżo obity sidingiem. Dobra, spokojna okolica. Przystępna cena. Wystarczy \$3,000 zadatku.
AUSTIN-BELMONT
Interes na sprzedaż. Właściciel udzieli pożyczki. Doskonała lokalność na polski dancing. 2 bary i kuchnia.
JACKOWO
2-mieszkańciowy, w dobrym stanie. Wykończona piwnica. Mieszkanie właściciela wyposażone w nowoczesną kuchnię i łazienkę. Wystarczy \$2,500 zadatku.

Przyjmujemy budynki na sprzedaż: jednorodzinne, dwurodzinne, dochodowe, sklepy, działki i farmy. Mamy kupców z gotówką. Po więcej informacji prosimy dzwonić do biura.

2 DOKUMENTY W NIEDZIELĘ 1-4
3517 W. 76th PLACE
Murywany, 3 sypialniowy dom — bungalow. Wykończony basen. Jadalnia. Garaż.
5117 S. RIDGEWAY
2-3 sypialniowy dom — bungalow. Basen, garaż. \$45,000.

PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA
Nowszy, murywany, 2 mieszka-

niowy dom. \$89,900. Nieskazitelny. Garaż na 2 auta.
PARAFIA 5 BRACI MĘCZENNIKÓW
2 Apartamenty — \$54,900. Nieskazitelny, dochodowy budynek.
"PIZZA BUSINESS" — \$34,900
Interes z całkowitą wyposażeniem. Choroba zmusza właściciela do sprzedaży. Złóż ofertę.

STACJA BENZYNOWA — INWESTYCJA
Budynek, interes i całkowite wyposażenie. Południowy-zachód, na narożniku. Interes przynoszący natychmiastowy dochód. Dzwonić zaraz po informację.
CENTURY 21-BEACON
436-7100
W języku polskim proszę telefonować od 6 wieczorem do Janiny Wysockiej na numer 586-7612

2 DOKUMENTY W NIEDZIELĘ 1-4
3517 W. 76th PLACE
Murywany, 3 sypialniowy dom — bungalow. Wykończony basen. Jadalnia. Garaż.
5117 S. RIDGEWAY
2-3 sypialniowy dom — bungalow. Basen, garaż. \$45,000.

PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA
Nowszy, murywany, 2 mieszka-

niowy dom. \$89,900. Nieskazitelny. Garaż na 2 auta.
PARAFIA 5 BRACI MĘCZENNIKÓW
2 Apartamenty — \$54,900. Nieskazitelny, dochodowy budynek.
"PIZZA BUSINESS" — \$34,900
Interes z całkowitą wyposażeniem. Choroba zmusza właściciela do sprzedaży. Złóż ofertę.

STACJA BENZYNOWA — INWESTYCJA
Budynek, interes i całkowite wyposażenie. Południowy-zachód, na narożniku. Interes przynoszący natychmiastowy dochód. Dzwonić zaraz po informację.
CENTURY 21-BEACON
436-7100
W języku polskim proszę telefonować od 6 wieczorem do Janiny Wysockiej na numer 586-7612

Przyjmujemy budynki na sprzedaż: jednorodzinne, dwurodzinne, dochodowe, sklepy, działki i farmy. Mamy kupców z gotówką. Po więcej informacji prosimy dzwonić do biura.

2 DOKUMENTY W NIEDZIELĘ 1-4
3517 W. 76th PLACE
Murywany, 3 sypialniowy dom — bungalow. Wykończony basen. Jadalnia. Garaż.
5117 S. RIDGEWAY
2-3 sypialniowy dom — bungalow. Basen, garaż. \$45,000.

PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA
Nowszy, murywany, 2 mieszka-

niowy dom. \$89,900. Nieskazitelny. Garaż na 2 auta.
PARAFIA 5 BRACI MĘCZENNIKÓW
2 Apartamenty — \$54,900. Nieskazitelny, dochodowy budynek.
"PIZZA BUSINESS" — \$34,900
Interes z całkowitą wyposażeniem. Choroba zmusza właściciela do sprzedaży. Złóż ofertę.

STACJA BENZYNOWA — INWESTYCJA
Budynek, interes i całkowite wyposażenie. Południowy-zachód, na narożniku. Interes przynoszący natychmiastowy dochód. Dzwonić zaraz po informację.
CENTURY 21-BEACON
436-7100
W języku polskim proszę telefonować od 6 wieczorem do Janiny Wysockiej na numer 586-7612

★ Domy

Przejdźcie się obok
2658 N. Mulligan
Blisko Brick Yard. Murywany budynek, sklep z mieszkaniem. Można prowadzić sklep lub zrobić mieszkanie. Tylko w \$40-tce.
OTWARTY W NIEDZIELĘ, 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6108 W. Wellington
Murywany w angielskim stylu, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Elegancki, ma wszystko.
McMULLEN REALTY
631-8300
5055 S. KNOX
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkanie, 2 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i wykończony. Dwupiętrowy (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

★ Domy

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
SPADKOWA SPRZEDAŻ — \$34,000.
6117 W. FLETCHER
Idealny dla zręcznego, ten 3-pokojowy domek potrzebuje modernizacji. Świetna okazja!
SAHARA REALTY 622-1003
OTWARTY W NIEDZ. 1-4
1 1/2-PIETROWY MUR. Z IN—LAW
5946 W. WAVELAND (3700 N.)
Nowoczesne mieszkanie na 1-szym piętrze z olbrzymią szafka kuchnią i łazienką. Nowoczesne mieszkanie z oddzielnym wejściem na górę. Pełny wykończony basenem. Szeroka parcela, garaż. Przyjdźcie obejrzeć w niedzielę!
CENTURY 21 — CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.
Piękny, 5 pokojowy, murywany ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wspaniała lokalność, w wyższej \$80-tce.
HARWOOD HEIGHTS
5000 N. 7400 W.
Lüksusowy, 6 pokoi, murywany ranch, wspaniałe duże pokoje, przepiękna kuchnia, obszerne ogród, najlepszy budowniczy. Musisz zobaczyć.
NORRIDGE
Imponujący, 20 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, duża jadalnia, wykończony basenem, 2 łazienki, boczny wjazd, blisko szkół. Fredrickson budowniczy.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
7700 W. VICTORIA — 5800 N.<

★ Domy

DOM OTWARTY NIEDZ. 1-4 8362 W. SUMMERDALE (5334 N.) Piekne, 2, 6-pokoje mieszkanie. 1 1/2 łazienki, tykowane ściany i sufity, podłogi z twardego drewna. Oddzielne systemy ogrzewania. Murywany garaż na 2 samochody. Wiele dodatków. Musi zostać sprzedany - cena \$175,000 lub oferta. MR. JOHN'S REALTY 478-0200

2 APARTMENTS Brick.....\$89,500 St. Benedict's area. 2 - 5's. Principles only. Call 446-5582

Mały i schludny, jednorodzinny dom z możliwością powiększenia. Możliwość mieszkania dla teściów. 3 sypialnie, 1 łazienka. Nowe obicie. W \$50 tys.

Luksusowy, 3-mieszkaniowy. Nie wymaga żadnego utrzymania. Nowe obicie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. 3600 północ, 4400 zachód. W połowie \$50 tys.

Luksusowy, murywany bungalow, 8 pokoi, 3 łub 5 sypialni plus mieszkanie dla teściów. Nowe ogrzewanie, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta z elektrycznym oknem. Wszystkie ozdoby są aluminiowe. W pierwszorzędny stan. Par. Sw. Władysława.

Tawerna plus 6-pokoje mieszkanie z 3-ma sypialniami. Murywany garaż na 2 auta. Ponad \$15,000 dochodu miesięcznie. Właściciel pomoże sfinansować.

Jeśli macie zamiar kupić lub sprzedać dom, to telefonujcie do nas po polsku lub po angielsku bez żadnych zobowiązań.

LEONA SONNE lub EWA PALDER ARC REALTORS 6456 W. Belmont • 282-2700

★ Kondominium

OAK PARK THE RAY CONDOS Piękny budynek z dziedzińcem. Studia i 1 sypialniowe apartamenty. Nowe kuchnie z urządzeniami. Nowe dywany. Niebawale przystępne ceny. \$24,900 i \$29,900. Wspaniałe warunki finansowania. Zniżka przy płaceniu gotówką. 10 minut do Loyola, pieszy dystans do kolejki "L". Modele można oglądać codziennie od 11 rano do 6 wieczorem. 1124 S. Austin Blvd. Blisko Roosevelt THE RAY DEVELOPERS 524-2070 Proszę dzwonić w języku angielskim.

★ Domy w Polsce

SPRZEDAM DOM 5-LETNI Zielona Góra, Polska 4 pokoje, weranda, balkon, duży garaż, pełna piwnica. 1/4 akra ogrodu zagospodarowany i ogrodzony, przy lesie miejskim. Spokojna dzielnica. Możliwość prowadzenia biznesu. Tel. (314) 621-7208 - wieczorem

★ Parcele

SPRZEDAM działkę na Florydzie. 453-6293. FLORYDA - OKAZJA TERAZ Parcele za tylko 1/4 wartości rynkowej. INFORMACJE (312) 847-0900; 927-6952; 384-8208. ORGANIZUJEMY: grupy - przeloty - zwiedzanie z polskim przewodnikiem oraz finansowanie spłat. BUBBANK. Vacant lots. 55x135. 8000 S. New England. 448-1720.

★ Posiadłości w Polsce

DOM PIĘTROWY Z BUDYNKIEM GOSPODARCZYM W Zgierzu. Wykończony, otynkowany, z ładnym ogrodzeniem, blisko Łodzi. Telefonować: 489-2742. SPRZEDAM murywany budynek w stanie surowym, 2 piętrowy, oraz dom mieszkalny z grodem w Mielcu. 384-0573. SPRZEDAM MIESZKANIE 2-POKOJOWE W WARSZAWIE Na Żoliborzu, 40 m.kw., umeblowane, za \$6,500. Pisać: "POLISH DAILY NEWS" 21 W. 38 STREET New York, N.Y. 10018 BOX NO. 421 WARSZAWA - śródmieście. 3 pokoje z kuchnią (312) 777-2883

★ Domy poza Chicago

PELL LAKE Wisconsin. Na 7 parcelach 6 pokojowy dom umeblowany oraz mieszkanie, które można wynająć. \$60,000. Tel. 252-0735 lub 893-4024.

FLORYDA DO SPRZEDANIA DOMY I KONDOMINIUM W MIEJSCOWOŚCIACH • ORLANDO • ST. PETERSBURG • BOCA RATON • HIGHLAND BEACH • PALM BEACH • FORT LAUDERDALE • TAMPA Po Informacji Dzwonić w Języku Polskim TEL. W CHICAGO (312) 761-8100 lub 439-329

★ Do Wynajęcia

2 PANIE przyjmę na mieszkanie. Belmont-Milwaukee. Tel.: 725-2469. NIEKREPUJĄCY pokój z używalnością całego mieszkania. 384-5369, po 6 wieczorem. JACKOWO. Natychmiast. Pokój w basemencie dla kobiety z dzieckiem lub pary. 489-5977. STUDIO apartment - \$225. 4106 N. Mozart. No pets. By appointment only. 262-4570.

SYPIALNIA z używalnością kuchni dla pani. Okolica Belmont-Central. 545-9756. 2000 NW. 3 1/2 pokoi, umeblowane. Dorosłym. 489-4099 lub 927-6907.

MIESZKANIE w basemencie dla 2 osób. Okolica 61st S. Kostner. 581-1217. 5 POKOJOWE MIESZKANIE Z 2 SYPIALNIE Drugie piętro. Dorosłym tylko. Okolica Montrose-Pulaski. \$225 miesięcznie, 1 miesiąc depozyt asekuracyjny. Lokator płaci za ogrzewanie. 545-1353

3 POKOJE, ogrzewane, na drugim, dla pani w średnim wieku, bez zwierząt. 735-6432.

5 POKOI. Drugie piętro, ogrzewane. Montrose-Austin. \$350 miesięcznie Dzwonić do 5 po południu. 725-1112.

4 POKOJE, umeblowane, nieogrzewane. 1230 N. Harding. 235-8919. 4-KA UMEBLOWANA. Dobra komunikacja. 243-1281.

ELSTON-IRVING PARK 5 Pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami. \$250 plus ogrzewanie. 463-3607

NIEUMEBLOWANA 3-KA Central Park-Fullerton 2-gie piętro. Piec, lodówka, ogrzewanie i elektryka włączone. Wolimy starsze pracujące osoby. Wymagany depozyt asekuracyjny. Dzwonić między 5 i 9 wieczór. 276-8391

2 SYPIALNIOWE mieszkanie, Belmont-Laramie. Lodówka i piec. \$350. 725-0290.

4 POKOJE. Zgłaszać się pod 1326 N. Lawndale. 227-3548.

5 POKOJOWE mieszkanie, umeblowane. Małżeństwu bez dzieci lub samotnym. Parafia św. Józefa. 434-5906. PRZYJMĘ młodą dziewczynę do wspólnego zamieszkania. Warunki do uzgodnienia. Dzwonić do 12 w nocy. 456-4598.

6 POKOI, ogrzewane. Tylko dla rodziny. 235-1909.

3 CZYSTE POKOJE Częściowo umeblowane, dywany. Dorosłym, bez zwierząt. Depozyt asekuracyjny. Okolica 45th - S. Richmond. 847-2675

DO WYNAJĘCIA 4 pokojowe umeblowane mieszkanie w basemencie. 725-0422

CZWORKA na Jadwiegowie. Tel.: 792-2895

BASEMENT - 3 pokoje, umeblowane, ogrzewane. Okolica Addison - Central. 286-2824.

SZOSTKA od 1 stycznia. Władysławowo. Tel.: 283-5727. 4 POKOJOWE mieszkanie, świeżo odnowione. Okolica: 47th S. Ashland. Tel.: VI 7-5765.

POKOJ umeblowany, ogrzewany dla pracującego mężczyzny. 1361 N. Hoynes. 278-9483.

5 DUZYCH pokoi, ogrzewane, 2 piętro. Bez dzieci i zwierząt. Dobra komunikacja. 2651 N. Mozart.

PRZYJMĘ dziewczynę do wspólnego 2 sypialniowego mieszkania. Blisko Milwaukee - Belmont. 3607 W. Roscoe. 463-8549.

PRZYJMĘ pana na wspólną 5-tkę umeblowaną. Pokój, kuchnia dla pani. 282-3508

3 POKOJE ogrzewane, umeblowane w basemencie. Dla 1 lub 2 pań. Cicero - Irving Pk. 685-1387.

4 1/2 POKOI, 2 piętro dla małżeństwa bez dzieci i zwierząt. Central Park przy Belmont. 539-8869.

3 i 4 POKOJOWE mieszkanie. Od \$100 Ashland - Division. Tel. 283-4591

1 SYPIALNIOWE mieszkanie, świeżo odnowione, ogrzewane. Okolica 2600 północ - 4500 Zachód. Depozyt asekuracyjny, bez zwierząt. 725-8761.

DOM DO WYNAJĘCIA - tanio, 5 pokoi, basen, garaż na 2 auta. Blisko katolickiego kościoła St. John. Polska okolica. Wisconsin. Wild Rose Tel.: 480-5986 po 5 p.m.

NOWOCZESNE 4 pokojowe mieszkanie, ogrzewane. Piec, lodówka. 3 piętro. 777-6680.

PRZYJMĘ panią do wspólnego mieszkania. Jackowo. 463-6032 po 6 p.p.

WYNAJMĘ pokój z używalnością kuchni kulturalnej pani w średnim wieku. 545-3048.

TROJKA z 2 sypialniami. tylny budynek. 2 piętro. 1957 W. Superior.

STARSZA pani podzieli mieszkanie z drugą taką samą panią. 631-9623.

MIESZKANIE do wynajęcia dla pana w basemencie. Okolica Central - Addison. 286-6296.

KUPIJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Do Wynajęcia

WYNAJMĘ mieszkanie na 1 piętrze. 3626 W. 60 Pl., blisko S. Pulaski. Telefon: 585-9389.

POKOJ w basemencie, używalność kuchni. Dla 1 osoby. Diversey-California. 278-8884.

CZWORKA ogrzewana. Okolica Cicero-Belmont. 545-0796

POKOJ w basemencie umeblowany dla spokojnego pana w średnim wieku. Pulaski-Milwaukee. 685-2023.

JACKOWO. Samodzielny pokój dla pani. 685-4564 3149 N. DRAKE. 4 pokojowe mieszkanie, 3 piętro, ogrzewane. \$275. 588-6664.

POKOJ. Jefferson Park. \$150. Tel.: 286-7166.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. Tel. 486-7328.

5 POKOI, 2 sypialnie. Okolica Devon-Oak Park. Wolimy dorosłych. Tel. 775-5518.

DUŻE mieszkanie z sypialnią, ogrzewane, pralnia. Dla dorosłych. Addison-Cumberland. 625-6468.

LUKSUSOWE, 4 1/2-POKOJOWE MIESZKANIE Kominek, dywany od ściany do ściany. Czysta - spokojna dzielnica. \$290 miesięcznie. Blisko kolejki, autobusu i autostrady. Proszę dzwonić w języku angielskim od 8 wieczorem. 539-3089

MOŻESZ WPROWADZIĆ SIĘ ZARAZ Studio apartment (garsoniera) \$210. Całkowicie odnowione. Pralnia. Bardzo ładna, cicha dzielnica w East Ravenswood. Budynek z dziedzińcem. Aby zobaczyć, proszę zgłaszać się do "Janitora." 4211 N. PAULINA Lub Dzwonić w Języku Angielskim 975-9342

5 POKOI, świeżo odnowione. Jadwiegowo. \$225. 278-0794

PIĘKNE 4 pokoje do wynajęcia dla 1 lub 2 osób starszych, bez zwierząt. Okolica Archer-Laramie. 585-9735.

6 POKOI do wynajęcia na Jackowie. 3733 W. George.

Addison i Cicero 5-pokojowe mieszkanie. Bardzo słoneczne i obszerne. Piękne drewniane podłogi. Dla dorosłych. \$335 plus ogrzewanie. 545-0478

JEFFERSON PARK. 6 pokoi ogrzewane. Dorosli bez zwierząt. \$350. 286-8509.

PRZYJMĘ na mieszkanie 2 kobiety lub małżeństwo. Jakubowo. 745-1225.

POKOJ z 2 sypialniami w basemencie, dla 2 panów (niepalących, bez nałogu pijaństwa). 463-7153.

3 POKOJE umeblowane, ogrzewane. Starszemu panu lub pani. Cragin. 622-7637.

WYJĄTKOWA OKAZJA!!!

NIE PŁACIE CZYNISZU PRZEZ 3 MIESIĄCE W ROKU W NOWO WYREMONTOWANYM 6 PIĘTROWYM BUDYNKU STUDIO \$200 - \$220.00 \$150.00 - \$165.00 1 SYPIALNIA \$230 - \$250.00 CZYLI \$171.50 - \$187.50 2 SYPIALNIE \$260 - \$300.00 \$195.00 - \$225.00 W pierwszym roku TAKŻE DOBIERAMY LOKATORÓW - \$80.00 od osoby miesięcznie Centralne ogrzewanie - dywany, kolor do wyboru - lodówka - piec kuchenny, duże wbudowane szafy - wewnętrzny system telefoniczny do głównego wejścia - w lecie basen i taras na dachu - parking, Polskie kierownictwo i lokatory, 1 blok do kolejki i autobusów, 2 bloki do parku i plaży. Wygodne dla pracujących na Lake Shore Drive, Winnetka, Highland Park i t.d. Organizujemy czytelną, klub bridgowy i innych zainteresowań. W PRZYSZŁOŚCI MOŻLIWOŚĆ KUPIENIA MIESZKANIA NA WŁASNOŚĆ 973-0115 w dzień (długo dzwonić) lub 342-4648 wieczór - Zbyszek Mastyk 583-1605 - BARBARA KOZŁOWSKA POKAZUJEMY MIESZKANIA TAKŻE W NIEDZIELĘ

MIESZKANIE do wynajęcia w basemencie. Okolica Midway. Tel. 582-2471.

4 POKOJE umeblowane, ogrzewane. 1350 N. Hoynes. 235-2637.

MIESZKANIE do wynajęcia w basemencie, dla panów, Belmont/Central. 637-5974.

PRZYJMĘ pana na wspólne ładne mieszkanie. Od 1 stycznia. Jackowo. tel. 736-1556.

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie pana z pobytem stałym. Montrose-Pulaski. 725-1037.

ŁADNY basen, 2 sypialniowy, okolica Montrose-Narragansett. Od zaraz. 736-9088.

BASEMENT do wynajęcia \$250 miesięcznie, łącznie z ogrzewaniem i elektryką. 286-4891.

DO WYNAJĘCIA samodzielne dolne mieszkanie, ogrzewane, Władysławowo. Spokojnej osobie bez zwierząt. 286-7192.

3000 N.-3500 W. 3-pokojowe mieszkanie na pierwszym piętrze, ogrzewane, urządzenia. \$240 miesięcznie. Blisko komunikacji i sklepów. Proszę telefonować w jez. ang. 470-1299 albo 664-0153

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę - pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny. MILSHIRE HOTEL 384-7611 Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

"STUDIO APARTMENT" do Wynajęcia Umeblowane, \$215, plus depozyt asekuracyjny. Wszystkie użyteczności włączone. Oglądać po 5 po poł. 4764 N. VIRGINIA 561-1218

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE odnowione. Dorosłym. 4434 Walton, sobota, niedziela w dniu.

JACKOWO Do wynajęcia czwórka na pierwszym piętrze, dla starszego małżeństwa, ze stałym pobytem. Dzwonić od 4 po południu. 278-8744

DO WYNAJĘCIA Okolica Irving Park i Keeler. 6 dużych pokoi z 3 sypialniami. Szafka kuchnia, z piecem i lodówką-urządzeniami. 2 pełne łazienki z twardego drewna pokostowane podłogi. Duża weranda od tyłu. \$425. Wolimy dorosłych, bez zwierząt. Wymagany depozyt asekuracyjny. Po Polsku Po Angielsku 685-5380

JACKOWO, do wynajęcia wspólny umeblowany pokój. \$70 miesięcznie. Central Park - Belmont. 583-8368 lub 539-5224.

DO WYNAJĘCIA bardzo ładne 3-sypialniowe mieszkanie. Cicero - Fullerton. Proszę o Annę: 235-6661

3 1/2 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane. Brighton Park. \$210. Proszę telefonować w języku angielskim. 247-6468.

KOBIETY do wspólnego, nieumeblowanego mieszkania. \$75 miesięcznie od osoby. Fullerton-Pulaski. 772-6306.

SŁONECZNE 3 pokojowe mieszkanie, 2 piętro, z możliwością wynajęcia garażu. \$175 plus gaz, elektryka. Central - Diversey. Sec. depozyt. 622-0141.

PRZYJMĘ 2 panie na wspólne umeblowane mieszkanie. Tel. 478-6524.

3 SYPIALNIE w basemencie, wspólna kuchnia i łazienka, umeblowane - do wynajęcia. Cicero. 863-2971.

W OKOLICY Grand Ave. i Division, 3 1/2 pokojowe ogrzewane mieszkanie z piecem i lodówką, nieumeblowane, \$180. Proszę telefonować do p. Willings, 276-0032 między 6 a 9 wiecz.

JACKOWO. Basement umeblowany. 227-7579

CRAGIN. 3 pokoje, 1 piętro. Tel. 889-5378.

PIĘKNE, 2 mieszkania, obydwa 4 pokojowe. 2741 W. Thomas. \$160 miesięcznie każde. 496-0247

3 POKOJE Nieogrzewane, w odnowionym budynku. Polscy lokatorzy. Okolica Chicago-Ashland. \$160. 774-1348 albo 463-8690

"STUDIO" i 1 sypialniowe mieszkanie. Ogrzewane. bez zwierząt. \$210 i \$260. 625-4537

4-POKOJOWE mieszkanie, świeżo odnowione. Tylko dla dorosłych. Okolica Belmont-Cumberland. 625-8269.

1 BEDROOM apartment. \$280. 4106 N. Mozart. No pets. By appointment only. 262-4570.

OKAZJA!

Do wynajęcia oddzielne, 3 pokojowe mieszkanie, w dwurodzinnym domu. Duża tylna weranda. Ładny ogródek. Okolica Belmont - Ashland. 583-1605 - Barbara.

1 POKOJ w Addison. Okolica lotniska O'Hare. 543-5649.

3149 N. SPRINGFIELD. 3 rooms, stove, refrigerator, heated. \$230. Available now. 795-4986.

6 ROOMS apartment, unfurnished, 3 bedroom, heat yourself. Kimball-Elston. \$225. Immediate occupancy. 478-6088.

4 ROOMS, basement apt., heated, adults. Shown Sundays 1-4, 4124 School.

MIESZKANIE (i garaż) dla 2 spokojnych panów lub małżeństwa. 342-2960 po 7 wieczór.

★ Rozmaite

PRAWDZIWE KORALE Doskonały Prezent Na Gwiazdkę 6236 S. PULASKI - 581-5119

MASZYNA męska do szycia w bardzo dobrym stanie - sprzedam. Dzwonić po 4. 867-6293.

TELEWIZOR kolorowy, używane z GWARANCJĄ, SPRZEDAJE Inż. Pa-procki. Ceny od \$99. Proszę dzwonić od 1 po poł. do 9:00 wiecz. Adres 6425 W. Irving Park Rd. Tel. 545-6667.

SPRZEDAM stół, krzesła do jadalni, lampy, radio z magnetofonem "Zenith" talerze, choinka i inne. 489-0278.

★ Do Wynajęcia

JACKOWO. Duża piątka. \$275. Tel. 278-3391.

ST. BENEDICTS AREA 5 Rms., 2 Bdrms., newly decorated. Heat not included. Adults preferred. \$325 per mo. Call 446-5582.

SACRAMENTO-DIVERSEY, 1st fl., 4 rms., 2 bdrms, space heat, newly decorated, 237-4628 aftera 5:30 p.m. MIESZKANIE - mieszkać darmo. Dla mężczyzny, \$50. Fullerton-Laramie. 237-7203.

4 POKOJE do wynajęcia. 2614 W. Augusta. 276-7470.

UMEBLOWANY pokój dla pani, Jackowo. 725-3593.

UMEBLOWANE 2 sypialnie, wspólna kuchnia, Jackowo. 725-3593.

★ Rozmaite

SPRZEDAŻ WYROBÓW ZE ZŁOTA W każdą niedzielę, od 10 do 5 po poł. Hurtowe ceny. Darmo wycena waszego złota. 4547 N. Milwaukee 794-0202

KOLOROWY telewizor oraz łóżka z materacami. "Queen size". Sprzedam niedrogo. 725-5135 od 5.

KOMPLET do sypialni i piec do palenia drzewem. 237-8765.

SPRZEDAM tanio 2 choinki, futro karakułowe, umywalkę do łazienki, lustra, sanki, łóżko, grę elektroniczną "Odyssey". 453-6095.

DO SPRZEDANIA kompletny zestaw stereofoniczny z głośnikami, marki Philips i Technics. 582-0500 lub 725-5307.

SPRZEDAM lodówkę średniej wielkości, w dobrym stanie. Tel.: 235-4192. ZAINTERESOWANI wypożyczeniem na spółkę małej ciężarówki w jedną stronę do Kalifornii, dzwonić 248-3764.

ZABIORE "vanem" 3 osoby z bagażem do Montrealu. Tel. 772-9630.

SPRZEDAM pralkę, dwie kanapy (sofa & love seat). 276-0517.

Sprzedam 1978 Truck KEWORTH Z powodu choroby. Praca zagwarantowana na owym troku. Tel. 282-4942 lub 282-5196

SPRZEDAM Nowy z gwarancją TELEWIZOR Z RADIEM I MAGNETOFONEM NA 110 V i 220 V lub na baterie oraz z możliwością podłączenia do samochodu na 12 V. Tel. 588-1523 Pytać o Fryderyka lub Roberta.

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowaniami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis w wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi 955 W. ADDISON 549-3138

THRIFT SHOP Bardzo tanio. Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różnego rodzaju artykuły dekoracyjne. Godziny w okresie świąt tj. od 28 listopada do 23 grudnia. Wtorek 11-5 Sroda, czwartek i piątek 11-8. Sobota 11-5. Niedziela 12-4. 4116 OAKTON, SKOKIE, ILL. (1 blok na zachód od Crawford)

KUPIJĘ STAREJ DATY MEBLE OBRAZY, KSIĄZKI, BIŻUTERIA, ZASTAWY STOŁOWE. GLORIA 470-0634 - wieczorem

NAUKA JAZDY SAMOCHODEM W JEZYKU POLSKIM Bardzo Niska Opłata AAA Driving School 5643 N. Lincoln Ave. Tel.: 528-5910, 334-1000 albo 772-4594

Przedświąteczna Wyrzedaż Gotowych KOZUCHÓW Skóry prosto z garbarni. Po cenie hurtowej. Wyrzedaż kanadyjskich wyder i łapek. Szyjemy kozuchy na zamówienie. 3133 N. Milwaukee Ave. Tel.: 478-5351

KOZUCHY I PŁASCZE SKÓRZANE Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyszcimy. Sprzerabiamy skóry owcze, wydry, karakuły, łapki luzem i blamy, lisy - nie zdieramy! 6106 W. ADDISON ... 685:5653

ARTHUR'S LEATHER & FURS Pracownia kuśniersko-futrarska Szyje kozuchy na zamówienia z najlepszych skór. szybko i tanio. 2993 N. Lawndale 278-1545 albo 278-7898

KOZUCHY FIRMY EDOUARD COMPANY przeniesiona z 2605 W. 51-sza ul. pod nowy adres: 5018 W. Fullerton Ave. Projektujemy i szyjemy niepotrzebne fasony damskie, męskie i dziecięce. Krótkie terminy. Ceny umiarkowane. Prowadzimy komisową sprzedaż futer i innych atrakcyjnych kreacji, jak płaszcze skórzane, odzież z materiałów włókienniczych itp. Czyszcimy każdą odzież. Poprawki, reperacje, wszelkiego rodzaju krawiectwo damskie i męskie. Adresy: 5018 W. Fullerton 889-7410

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJE garażu w północnej stronie miasta. Tel.: 252-1346.
 POSZUKUJE GARAŻU w okolicy Jackowa. 276-0617.

PILNIE poszukuje małego pomieszczenia magazynowego lub garażu na Jackowie. 545-6061, wieczorem.

★ Interesy

OKAZJA. Sklep odzieżowy sprzedam. 523-5341

MASARNIA: narzędzia-sklep z lodówkami — do sprzedania — możliwość \$1,000,000. 745-0320.

SPRZEDAM "Truck" '74 Freightline w bardzo dobrym stanie i załatwiał pracę. 583-0465.

ODSTĄPIE sklep nadający się na każdy interes. Jackowo. 486-7819.

"LIQUOR STORE" i delikatesy sprzedam. 637-4406.

SPRZEDAM LUB PRZYJMĘ WSPÓLNIKA DO 2 SKLEPÓW Sklep spożywczy i biuro wysyłek paczek 637-0204

RESTAURACJA-MOTEL

4 1/2 akrów ziemi, wyrobiony interes. Mieszkanie dla właściciela, basen kąpielowy i wiele innych rzeczy. Interes da Wam kompletne utrzymanie, piękne mieszkanie i po spłaceniu pożyczki, na czysto zostaje \$21,000 rocznie. Potrzeba \$50,000 wpłaty — właściciel finansuje na 10%.
Humboldt Realty 736-6555

★ Lekcje

KWALIFIKOWANA PROFESORKA
 UDZIELA PRYWATNIE LEKCJI JĘZYKA ANGIELSKIEGO.
 889-7391

SOBOTNIE LEKCJE ANGIELSKIEGO W DZIEŃ LUB WIECZOREM
 Najłatwiejsza i najskuteczniejsza metoda. Wszystkie poziomy nauczania. Zapisy w sobotę, 4 grudnia, od 2 do 6 wieczorem, 3242 N. Pulaski Rd. (Blisko Milwaukee Ave.)
 Lekcje rozpoczyna się 11 grudnia. Oplata za semestr (3 miesiące) \$8
 Tel.: 283-0779

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielimy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Metoda ściśle skuteczna dla osób pracujących. Prosimy dzwonić we wtorek od godziny 10 rano do 10 wieczór.
 Nasz Tel.: (312) 523-4512.

Listownie prosimy o podanie telefonu.
 NASZ ADRES:
 ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
 P.O. Box 42926
 Evergreen Park, IL 60642

★ MEBLE

90" CZERWONA aksamitna sofa, \$100, 66" komoda do sypialni \$100. Dzwonić po 6 p.m. 774-2497.

OKAZYJNIE sprzedam łóżko, komody, stolik, ławę, biblioteczkę, koldre. 889-7343.

SPRZEDAM tanio używane meble. 456-8287.

CENTRAL FURNITURE
1348 MILWAUKEE
 Polskie Kierownictwo
 Zawiadamia, że
 W OKRESIE JESIENNYM
 CENY MEBLI "APPLIANCES"
 zostały niższe
 OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,
 ILE OSZCZĘDZICIE
 Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolkami \$320.00
 Komplet mebli do sypialni \$180.00
 Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood" z materacami \$179.00
 Kanapa i fotel \$180.00
 Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka) \$140.00
 Telewizja kolorowa 19-cal \$289.00
 Komplet mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinet set" \$110.00
 Kuchnie gazowe (gas ranges) \$260.00
 Lodówki lub zamrażacze (freezers) \$260.00
 8-cz. stylowe komplety do jadalni od \$660.00
 Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru \$105.00
 Zestawy stereofoniczne od \$129.00
 Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku
 Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 8:30 wieczór; we Wtorki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 11:00 do 5 po południu.
 Zgłaszajcie się do Polskiego Sprzedawcy
 P. EDWARDA
 Tel.: 486-7838

★ Chcę Kupić
 KUPIE niedrogo długie drabiny, małą lodówkę, kredens do jadalni.
 286-7192.

CHCĘ KUPIĆ
 PLACIMY
 NAJWYŻSZE CENY
 Olejne obrazy, polskie antyki i fakty historyczne.
 Tel.: 674-6664

★ FARMY

POLNOČNY — zachód — 5 akrów dobrej ziemi uprawnej przy asfaltowej drodze. Pieszy dystans do miasta i szkół. Proszę dzwonić w języku angielskim. 231-1025

McHENRY
 6 acre farmette, 4 br Colonial, 2 baths, fpłce, remod. kit., 6 staff barn w/loft, dog kennel, fully fenced pasture. \$119,000.
497-3821

POLNOČNY ZACHÓD, 5 akrów dobrej ziemi uprawnej przy asfaltowej drodze. Pieszy dystans do miasta i szkół. Możliwość finansowania. Proszę dzwonić w języku angielskim. 231-1025

★ Przeprowadzki

RYCHARD MOVERS

 Polska, Ubezpieczona Firma
 III C.C. 43423 M.C.
 Przeprowadza Tanie i Fachowo.
342-1410 767-4579

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
 Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. III. CC 54807 MC-C.
 24 GODZINNA OBSŁUGA
 7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Plastrowanie

TYNKOWANIE (Plastering)
 Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski. 286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835

★ Naprawy

NAPRAWA LODÓWEK
 PEŁNA GWARANCJA
 WSZYSTKIE MODELE
 • FRIGIDAIRE • COLDSPO
 • G.E. • AMANA
 • WESTINGHOUSE • ADMIRAL
 • HOTPOINT • PHILCO ETC.
 Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.
 24 GODZINNA OBSŁUGA.
 973-5986 • 539-3986
 Snow Fleke Refr. Podolski

★ Usługi

STOLARZ, hydraulik, elektryk — wykonuje prace. 463-6987.

LATO UNIVERSAL

PROWADZI 24 GODZIN SERVICE!!
 • NAPRAWA LODÓWEK
 • WSZELKICH MODELI OCHŁADZACZY (Air Cond.)
 • PRZEPYCHANIE SIŁA ELEKTRYCZNĄ KANAŁÓW SCIEKOWYCH
 • POPRAWIAMY USTERKI GAZOWE
 • WYMIANA, CZYSZCZENIE BOJLERÓW I PIECÓW GAZOWYCH
 • NAPRAWA INSTALACJI HYDRAULICZNYCH
TEL.: 286-8866 lub 227-4958
 24 Godziny • 7 Dni w Tygodniu
 A. OSTROWSKI

SZYJE draperie, firanki i "valances" z własnego lub poleconego materiału. 735-6319

MRS. CLEAN INC.
 Good service is only my product. Professional Cleaning Services: Commercial • Industrial • Residential
MRS. CLEAN INC.
 Czyści wasze domy solidnie i fachowo.
386-1272

NOTICE!
 UWAGA ZARZĄDCY DOMÓW CZYNSZOWYCH
 KAŻDEGO ROZMIARU POKÓJ BĘDZIE WYMALOWANY TYLKO
ZA \$75.00
 (Twoja farba)
 Best (219) 845-9059 2821 178th Place Suite 5 Hammond, Ind.
 Decorating Co.

Masz Kłopoty z Rejestrowaniem Twojego Samochodu? Albo Zmianami Czeków? Bardzo Miła Polska Obsługa.
FULLERTON — CICERO CURRENCY EXCHANGE
 2324 N. Cicero
237-8777

★ Malowanie

MALUJE \$40 od pokoju. 286-0864.
 MALUJEMY i plastrujemy. Ubezpieczeni. 772-9630.

★ Kanalizacja

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
 Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
 384-0582
 24 godz. 7 dni w tygodniu.

WHITE EAGLE PLUMBING AND SEWER SERVICE
 Przepychamy kanały elektryczną siłą, naprawiamy uszkodzenia w rurach ściekowych. Instalujemy urządzenia przeciw powodziowe. Reperujemy, przebudujemy, wyściszymy "catch basins".
 \$5.00 zniżki z tym ogłoszeniem (S.L. 1836) Tel.: 384-7191

MARUSZCZAK SEWER SERVICE
 Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszczymy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach. Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i bondowani SLI-892
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
 \$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
 Telefonujcie: 745-7448
 A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

DEMBOWSKI
ROBOTY HYDRAULICZNE • ŚCIEKI • PRZEPYCHANIE RUR
 25 LAT DOŚWIADCZENIA
 Przeciw zalewowa kontrola — Podniesione ścieki — Ręczne i elektryczne przepychanie rur — Zbiorniki ściekowe: czyszczenie, naprawy i przebudowy — Płytki ściekowe — Przepychanie rur i naprawy — Odmrażanie i naprawa zamrażniętych rur.
 Główne Biuro Kimball i Irving • 24 GODZINNA OBSŁUGA
989-2911

★ Usługi

STANLEY HEATING & COOLING CO.
 — czyszczenie i narpawa pieców do ogrzewania, rozdzielanie ogrzewania, nowe instalacje.
 — wymiana tanków do ciepłej wody.
 — wszelkie roboty hydrauliczne i przeróbki łazienek.
 Tel.: 889-4760
 Mówimy Po Polsku
 24 godziny 7 dni w tygodniu

WYKONAMY wszelkie prace we wnętrzu budynku. Kompletne przeróbki łazienek, plastrowanie i wymiana ścian, malowanie itp. Tel. 581-4894.

WSZELKIE PROBLEMY HYDRAULICZNE, Instalowanie Nowych Pieców
 Wykonują solidnie Marek i Piotr.
Tel. 276-6936

ARTYSTA grafik wykonuje reklamy, ogłoszenia, szyldy, projektuje wnętrza, maluje obrazy i portrety na zamówienie. 344-6652.

ALEXANDER, WALKUP AND FENNERTY
 Pomoc Prawna:
 Sprawy Emigracyjne, Zielone karty, Odszkodowania, Rozwody, Wypadki przy pracy i Drogowe, oraz inne trudne problemy prawne.
 205 W. Wacker Drive
 Pokój 2122
 Chicago, IL 60606
 ZA UMOWIENIEM:
263-7731

★ Odzież

TRIFF STORE
 Odzież mało używana, duży wybór bluzek, koszul swetrow dla dzieci i dorosłych. Znika przy zakupie do paczek do Polski.
6007 W. Irving Park
 Narożnik Austin, Dom SWAP
 Dni powszednie 10 — 6

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów kolorowych, biało-czarnych. Gwarancja. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów, stereo. 384-7853

NAPRAWA telewizorów, stereo. Bezpłatna wycena. 384-7853

NAPRAWA TV, radio/stereo. Dzwonić: 276-0168.

TELEWIZORY KOLOROWE
 Naprawia
INŻ. PAPROCKI
 Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
 545-6667 — Gwarancja

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE Z. PODBIELSKI
 Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją. OBLICZENIA DARMO. 622-5787 lub SP 7-8044

LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach. 725-0188.

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
 24-Godzinna Obsługa
 DOŚWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo 889-3722

★ Kanalizacja

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
 Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW
 Dzwonić: 436-7619

★ Dachy

Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rywny i Wykonujemy Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
 5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665

★ Ogrzewanie

REPUBLIC HEATING
 Rzetelna obsługa po przystępnych cenach.
TEL.: 261-0614

OGRZEWANIE
 Wszelkie problemy, nowe instalacje, reperacje, zamiana z olejowego na gazowe, instalowanie nowych pieców w tym samym dniu. Dzwonić po polsku lub po angielsku.
TED'S HEATING
 631-4274
 5633 N. HARLEM

\$10 WARTOŚCIOWY KUPON \$10
 Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA RACHUNKU ZA KAŻDE PRACE
VENTURA
HEATING & COOLING
 276-7700 4649 W. FULLERTON
\$10 WYNIJCIE ZACHOWAJCIE \$10

WESTERN HOME HEATING
 Obsługujący Chicago i wszystkie przedmieścia
24-GODZINNY SERWIS
271-0208
 ZAŁATWIAMY WSZELKIE POTRZEBY I PROBLEMY ZWIĄZANE Z OGRZEWANIEM

Z TYM KUPONEM
10% ZNIŻKI
 Na Obsłudze i Urządzeniach Oszczędzających Paliwo w Grudniu i Styczniu
 SPECJALIZUJEMY SIĘ W PRZERABIANIU OLEJOWYCH SYSTEMÓW OGRZEWANIA NA GAZOWE
 BEZPŁATNE KOSZTORYSY
271-0208

★ Kontraktorzy

PORCHES — WERANDY — RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
 DODATKOWE POKOJE, ROBOTY MURARSKIE SCHODY, LAZIENKI, KUCHNIE MALOWANIE

 BEZPŁATNE KOSZTORYSY MODERN GENERAL CONTRACTORS
 15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JAŃAS
 POZYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
276-2626

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
 WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
 Przerabiamy z 110 V na 220 V
 Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rywny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI 827-9088

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
 MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
 Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
 BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

WHITE EAGLE LUMBER
 3200 W. BELMONT TEL.: 539-5000
 JEDYNY W CHICAGO POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH, RUFERSKICH I ALUMINIOWYCH
 Otwarte Codziennie od 7:00 do 6:00

30% ZNIŻKI NA SZAFKACH KUCHENNYCH i Przeróbki Teraz Po Najniższych Cenach
 Jeszcze Na Święta Możecie Mieć Przebudowaną Kuchnię i Łazienkę!!!
J-B KITCHEN CABINETS CO.
 2920 N. MILWAUKEE AVE. ☆ TEL. 227-6801

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejczyk. 384-0582.

STANDARD FENCE CO.
 Specjalna Zniżka Zimowa, 25%. Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Może być zainstalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samemu (do it yourself kit). Sprawdźcie nasze ceny — zanim zakupicie gdzieindziej.
 Dzwonić w Języku Angielskim
589-0355

★ Ogrzewanie

REPUBLIC HEATING
 Rzetelna obsługa po przystępnych cenach.
TEL.: 261-0614

OGRZEWANIE
 Wszelkie problemy, nowe instalacje, reperacje, zamiana z olejowego na gazowe, instalowanie nowych pieców w tym samym dniu. Dzwonić po polsku lub po angielsku.
TED'S HEATING
 631-4274
 5633 N. HARLEM

★ Kontraktorzy

DACHY — FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE — RYNNY — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK
 Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

FACHOWE PRZEBUDOWY I REMONTY DOMÓW
 Wymiana okien, Sidingi, roboty elektryczne, roboty hydrauliczne itp. Szybko, tanio, fachowo. Ubezpieczeni. PERFECT PROFESSIONAL CONTRACTING CO.
 3427 N. Milwaukee 777-1174

Lake Shore Construction Co.
 Tuckpointing, Roofing, Siding, Windows, Etc.
ALL GENERAL CONSTRUCTION WE WILL FINANCE.
676-1591

ŁAZIENKI • KUCHNIE • ROBOTY CEMENTOWE • PRZEBUDOWY WNĘTRZ • ALUMINIUM SIDING
SPACE CONSTRUCTION ENTER CO.
 Jerzy Skowronski 878-4005

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.
 5113 N. Milwaukee • 725-7421
 24-godzinna obsługa. Wykonuje wszelkie roboty we wnętrzu i na zewnątrz domu. • Aluminium Siding • Instalacja Rywnien • Pokrycia Dachów. • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni
ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA

A.T. General Construction
 Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnętrzne i Na Zewnątrz Domu. Przebudowy Kuchni, Łazienek, Basenatów. Obicia Aluminiowe Domu. Gwarantowana Robota. Tanie. 10 Lat Doświadczenia.
Tel: 282-2754

BERNAT CONSTRUCTION
 Bruno Bernat, Właściciel
 485 Lyman Ave.
 Des Plaines, IL 60016
 Jest to odpowiedzialna Polska Firma, która naprawi system elektryczny lub zainstaluje nowy, wyłoży Wasz dom różnego rodzaju "sidingiem", przerobi Waszą kuchnię, basement lub dobuduje do Waszego domu cokolwiek chcecie.
 DARMO KOSZTORYSY
 Dzwonić 298-7095

Gub. Thompson Zaproponował Podwyższenie Podatku Od Alkoholu

Aby Poprawić Finanse Stanowe

W związku z trudnościami finansowymi, na jakie natrafia obecnie skarbnik stanu, gubernator Thompson opracował szereg propozycji mających zaradzić zaistniałej sytuacji i zapobiec powstaniu podobnej w następnym roku fiskalnym.

Propozycje swoje przedłożył Gubernator ustawodawcom stanowym, którzy powinni zająć odpowiednie stanowisko, przyjmując je, modyfikując, lub zupełnie odrzucając. Propozycje te są następujące:

- Podwyższyć podatki od alkoholu, zapewniając tym samym dodatkowy dochód dochodzący do \$12 mln rocznie. Podwyżka ta wyrażałaby się pod-

wyższeniem podatku od sprzedaży piwa z 7 do 16.5 centa od galona; wina z 23 do 47 centów od galona, a wódek z \$2 do \$2.70 od galona.

- przyspieszenie ściągania podatków płaconych przez firmy użyteczności publicznej. Zamiast jak dotychczas płacić podatki raz na miesiąc (15-go każdego miesiąca), powinni płacić je co tydzień.

- Upoważnić Gubernatora do wprowadzenia drastycznych cięć w budżecie na bieżący rok fiskalny. Chodzi o nadanie Gubernatorowi nieograniczonych uprawnień!

Zdaniem znawców propozycje Gubernatora spotkają się na pewno z pewną opozycją. Podwyższenie podatku i przyspieszenie spłat podatków przez firmy użyteczności publicznej nie będzie zbyt trudne, ale prawie niemożliwym będzie uzyskanie przez Gubernatora nieograniczonych uprawnień, jeśli chodzi o redukcję budżetowe. Przypuszcza się jednak, że Gubernator pójdzie na pewne ustępstwa, czyli zgodzi się na ustalenie przez Legislaturę minimum i maksimum sum, jakie będzie miał prawo wyeliminować z budżetów poszczególnych programów stanowych.

Gubernator zapowiedział jeszcze, że opracuje sugestie dotyczące drastycznych cięć w nowym budżecie na następny rok fiskalny, aby zapobiec problemom finansowym stanu w przyszłości.

Zastrzelono 15-Letniego Chłopca

15-letni Jerry Yunevich, z południowej strony miasta, został postrzelony w chwili gdy stał z grupą młodzieży na chodniku w pobliżu skrzyżowania Archer i Kalifornia.

Świadkowie zeznają, że strzał padł z przejeżdżającego autobusu CTA. Znajdujący się w pobliżu miejsca wypadku samochód policyjny wezwał pomocy, po czym zatrzymano autobus i dokonano rewizji pasażerów. Pistolet znaleziono u 17-letniego młodzieńca, którego aresztowano w celu przesłuchań.

W szpitalu stwierdzono, że postrzelony w klatkę piersiową, Jerry Yunevich, nie żyje.

FAA Przeciwna Zamknięciu Na Zawsze Meigs Field

Przedstawiciel federalnej administracji lotów J. Lynn Helms powiedział w środę, że jest rzeczą niemożliwą, ażeby Meigs Field miało zostać zamknięte na zawsze. Tereny Meigs Field mają być włączone do planowanej wystawy światowej w 1992 roku. Chicago Association of Commerce and Industry rozważa tylko możliwość tymczasowego zamknięcia lotniska i przywrócenie go z powrotem "do życia" po zakończeniu wystawy światowej — stwierdza dalej Helms.

Była też propozycja, ażeby tereny na których będzie się odbywała wystawa na obszarze 500 akrów, włączając w to lotnisko Meigs, oraz 200 akrów nowych terenów, które powstaną — przeznaczyć później na tereny rekreacyjne.

92-letni Mężczyzna Zginął w Pożarze

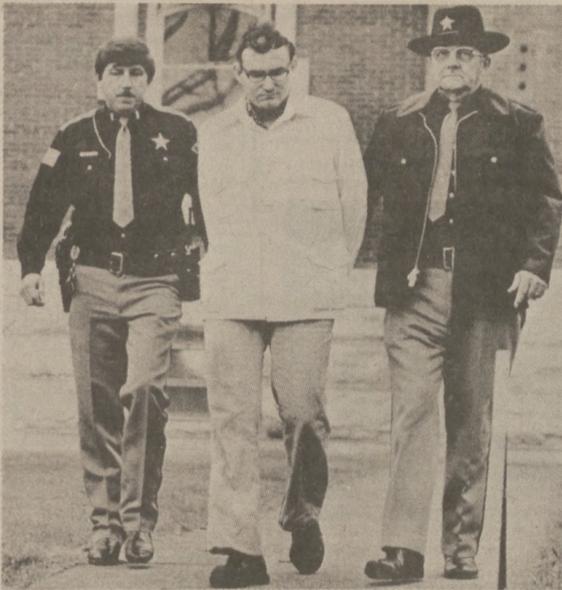
92-letni Philip Sala zamieszkały w Elmwood Park, zmarł wczoraj z powodu zacczadzenia podczas pożaru domu, w którym mieszkał. Sala mieszkał z żoną i córką, jednakże w czasie wybuchu pożaru obydwu kobiet nie było w domu. Straż pożarna znalazła ciało Sala w piwnicy budynku w niewielkiej odległości od drzwi wyjściowych. Sala był emerytem, pracował kiedyś, jako urzędnik szkolny.

Thomas A. Kapsalis, miejski komisarz awiacji uważa, że lotnisko Meigs będzie prawdopodobnie ponownie otwarte, chociaż jego zdaniem wszelkie spekulacje na ten temat należą do dalekiej przyszłości. Podaje się, że miasto podpisało umowę, że lotnisko Meigs będzie czynne do 1996 roku. Kapsalis uważa, że jest jeszcze 10 lat czasu na osiągnięcie kompromisu.

Judith Kirazis — dyrektor ekzekutywy Lake Michigan Federation powiedziała, że ponowne otwarcie lotniska Meigs po wystawie było by bardzo dobrym rozwiązaniem, bo znów wybrzeże jeziora było by otwarte dla szerokiej mas publiczności. Długoterminowy plan miejski przewidywał przeniesienie całego ruchu powietrznego z lotniska Meigs na Midway, a tym samym większe rozwinięcie lotniska Midway. W 1981 roku mayor Byrne odrzucił plan zamknięcia Meigs, pod wpływem nacisku ze strony federalnej administracji lotów.

Z lotniska Meigs odbywa się rocznie około 90,000 lotów, ale dane statystyczne wykazują również, że ilość wypadków jest tutaj trzykrotnie większa niż w innych lotniskach.

General Accounting Office polecił w ubiegłym roku zamknięcie Meigs, ponieważ deficyt jego wynosił \$300,000.



PLYMOUTH, INDIANA. — Harold Lang, prowadzony przez dwóch policjantów szeryfa, opuszcza budynek sądowy po pierwszym dniu rozprawy. Lang oskarżony jest o zamordowanie mayora LaPorte i jego żony. (UPI)

Współczynnik Podatkowy Nadal Obowiązuje Senat Stanowy Odrzucił Propozycję Gubernatora

Wczoraj, w czasie bardzo pracowitej sesji Senatu Stanowego zdecydowano utrzymać współczynnik podatkowy, przez odrzucenie propozycji Gubernatora sugerującej anulowanie tego współczynnika. Zwolennicy wyeliminowania współczynnika nie zdążyli przekonać dostatecznej liczby senatorów stanowych i dlatego w głosowaniu propozycja upadła stosunkiem głosów 29 do 25 (o 5 głosów za mało do wymaganej prawem większości).

Z obserwacji osób zainteresowanych wynika, że bezpośrednim czynnikiem przemawiającym za utrzymaniem (na jakiś czas) współczynnika podatkowego, były prośby poszczególnych okręgów szkolnych, które utraciłyby znaczne sumy pieniędzy. Obecnie przypuszcza się, że w następnym roku Legislatura opracuje nowy system podatkowy (opodatkowywania realności), dzięki któremu można będzie bez korzystania ze współczynnika, uzyskać potrzebne pieniądze dla szkół i innych jednostek administracyjnych.

W głosowaniu, większość demokratów wypowiedziała się przeciw zamrożeniu współczynnika, mimo, że poprzednio właśnie demokraci byli

mu przeciwni. Wśród demokratów, którzy głosowali za propozycją gubernatora byli trzej senatorzy: LeRoy Lemke, Tadeusz Lechowicz i Walter Nega (wszyscy trzej polskiego pochodzenia).

Senat stanowy zatwierdził wymaganą większością głosów propozycję zniesienia podatku spadkowego. Szczegóły tej propozycji przekazywaliśmy wcześniej, gdy głosowano nad nią w Izbie Reprezentantów. Obecnie, po podpisaniu jej przez gubernatora stanie się prawem i od stycznia następnego roku, nie trzeba będzie płacić podatku spadkowego od majątku dochodzącego do \$275,000.

Senat stanowy zatwierdził sugestie Gubernatora (poprawki) w ustawie o konieczności sadzenia dzieci w specjalnych siedzeniach, jeśli wiezie się je w samochodach.

Dochodzą również informacje, że propozycja Gubernatora, dotycząca problemów finansowych stanu, tym samym sugerującą podniesienie podatków od sprzedaży alkoholu, nie będzie zatwierdzona przez ustawodawców stanowych. Mimo poprzednich przypuszczeń, podatki nie cieszą się poparciem wśród ustawodawców.

Powodzie i Tornada w Illinois i Chicago

Ostatnie 24 godziny zaliczyć będzie można do niezwykłych, jeśli chodzi o warunki atmosferyczne notowane pierwszego dnia grudnia na terenie naszego stanu, w tym również metropolii chicagowskiej.

Stacja meteorologiczna przy lotnisku O'Hare zanotowała opady deszczu, które doszły do 3.97 cala. Nie spodziewanie wysokie temperatury (wczoraj po południu doszło do 72 F.), spowodowane napływem ciepłego prądu powietrza z nad Zatoki Meksykańskiej, spowodowały w naszej okolicy pogodę czysto wiosenną — czyli burze z piorunami oraz tornada.

Tornado uderzyło w miejscowości New Baden, niszcząc miasteczko "domków na kółkach" i mały dom kilkunastu mieszkańców. W wyniku tornada w Illinois, trzy osoby zostały zabite.

Władze powiatu Calhoun informują, że na skutek silnych deszczy doszło do osunięcia się lawiny błota, która

Uznani Winnymi Sprzedawania Narkotyków

Trzej byli pracownicy z Departamentu Internal Revenue Service w budynku federalnym Kluczynski, zostali uznani winnymi sprzedawania narkotyków. Akt oskarżenia wykazał, że Michelle Bledsoe, Chester Hill i Doris Cation, sprzedawali narkotyki, albo czestowali nimi swoich współpracowników. Wielu pracowników zażywało narkotyki w łazienkach, a potem wracali z powrotem do pracy. W czasie pogodych dni oskarżeni z kolegami udawali się do Grant Parku, gdzie zażywano narkotyki.

Wyrok zostanie ogłoszony w godzinę styczni. Wszystkim grożą wysokie kary pieniężne i długoletnie więzienie.

Dwie inne osoby, które również były oskarżone o handel narkotykami w budynku Kluczynskiego, zostały wcześniej już uznane winnymi i obecnie oczekują na wyrok.

zablokowała przejazdy na wielu okolicznych drogach. W miejscowości New Baden i sąsiadującej z nią Belleville, trzeba było ewakuować 2,000 mieszkańców. Miasteczko New Baden zostało zupełnie odcięte przez pozrywane połączenia telefoniczne i brak prądu elektrycznego.

W-Chicago i sąsiadujących powiatach ogłoszono wczoraj pogotowie przeciwpowodziowe. Najbardziej ucierpiał przedmieście Deerfield, gdzie woda pozalawała piwnice w domach i zachodzi możliwość ewakuowania mieszkańców.

Wiele szos, wiaduktów kolejowych zostało pozalałanych wodą i dzisiaj trudno będzie się przedostać do wielu dzielnic miasta. Zamknięto szereg ulic, przez które na skutek wysokiego poziomu wody, nie można przejechać.

Sytuację pogotowia powodziowego zanotowano na terenie następujących powiatów: Cook, Kane, Lake McHenry, Kendall, Grundy, DuPage, Will i La Salle.

Zamknięto następujące drogi: Higgins Road przy skrzyżowaniu w Mannheim; Ill. Hwy. 59 na północ od Aurora Ave. w pow. Du Page; rampę przy autostradzie Kennedy (wyjazd na Nagle Ave.), Wiadukty przy: 159 i Cicero Ave; Harlem i 143 Str. oraz szereg innych arterii przelotowych na południu miasta.

Na dziś spodziewaną są dodatkowe opady deszczu, ale już nie tak gwałtowne.

Skazany Wniósł Apelację

Skazany na 40 lat więzienia, za zamordowanie 24-letniej Karen Ann Phillips z Oak Park, Steven Linscott, wniósł apelację w sprawie swego wyroku.

Steven Linscott, student Oak Park Bible School, został uznany winnym, ponieważ znalazł za dużo szczegółów morderstwa dokonanego na Karen Phillips. Linscott twierdził w czasie przesłuchań, że znał szczegóły morderstwa ponieważ śniło mu się o tym morderstwie.

Czołowi Przedstawiciele Amway Oskarżeni o Nadużycia Finansowe

Przez Władze Kanadyjskie

Stojący na czele korporacji Amway, Richard De Vos powiedział w poniedziałek, że przedstawiciele korporacji nie pojadą na rozprawę jako rozpozczła się we wtorek w Ottawie w Kanadzie, czterech przedstawicieli korporacji oskarżonych jest o nadużycia finansowe.

Policja kanadyjska posiada nakazy aresztowania De Vos oraz trzech innych przedstawicieli korporacji. De Vos powiedział, że przedstawiciele Amway w Kanadzie zjawią się na rozprawie, a przedstawiciele korporacji ze Stanów będą reprezentowani przez swoich adwokatów.

Amway jest w skali krajowej drugą co do wielkości korporacją sprzedającą swoje produkty (pierwszą jest Avon). Amway oferuje 300 produktów do sprzedania i obroty jego wynoszą w roku ubiegłym \$1.4 miliarda. Oskarżeni zostali na początku tego miesiąca De Vos, Jay Van Andel, lat 58-prezes korporacji, William Halliday wiceprezes korporacji działu obsługi oraz C. Dale Discher wiceprezes działu inwestycji. Zostali oni oskarżeni, że przez 15 lat sprzedawali produkty Amway do Kandyjów po innych cenach, co przyczyniło się do oszukania urzędu skarbowego Kanady na \$22 mln. Jeśli oskarżeni zostaną uznani winnymi zarzucanych im wykroczeń grozić im będzie kara więzienia ponad 10 lat.

Amway jest właścicielem fabryki i magazynów w Kanadzie, gdzie w ubiegłym roku zarobił ze sprzedaży \$140 mln. Ciężkie czasy przeżywał Amway latem tego roku z powodu tego, że prokurator Wisconsin oskarżył firmę i 4 przedstawicieli handlu, że wyolbrzymili dochody tak, że handlowcy nie mogli sprzedawać swoich towarów Amway. Następnie jedna z ga-

zet wychodzących w Detroit podała wiadomość, że Amway jest włączony w sprawę oszustwa finansowego w Kanadzie. Potem telewizja chicagowska na kanale 11 nadała specjalny reportaż na temat sprzedaży produktów Amway. Z tego też powodu De Vos zjawił się na spotkaniu jakie odbyło się 18 listopada w Rosemont Horizon, gdzie spotkał się z 16,000 sprzedawców produktów Amway ze stanów Illinois, Wisconsin i Indiana.

Jak podawała prasa detroitska Amway, zamaskował ceny prawdziwe swoich produktów i przygotował fałszywe ceny na produkty w magazynach w Denver i Portland. Ceny te były niższe niż aktualne ceny produktów, które dostarczone były sprzedawcom rozprowadzającym produkty Amway. Ceny fałszywe zostały przez przedstawicieli Amway przedstawione kanadyjskiemu urzędowi skarbowemu jako właściwe. Kanada domaga się od Amway \$118 mln odszkodowania, jest to największe odszkodowanie jakiegokolwiek urząd skarbowy Kanady się domagał. Urząd skarbowy Kanady stwierdza, że w latach 1965 do 1980 Amway oszukał władze kanadyjskie na \$22 mln.

Po tym kiedy artykuł na temat działalności Amway ukazał się w prasie w Detroit, władze Amway stwierdziły, że zostanie skierowana przeciw tej gziezecie skarga sądowna o oszczerstwo domagając się \$500 mln odszkodowania, jednakże jak do tej pory żadna skarga o odszkodowanie ze strony Amway nie wpłynęła.

De Vos w wywiadzie telefonicznym powiedział, że interpretacja gazety na ten temat jest zła, ponieważ rząd kanadyjski w 1965 roku zgodził się na ceny towarów Amway, które zostały przetransportowane do magazynów na terenie Stanów.

Propozycja Budowy Lotniska Dla Helikopterów w Śródmieściu

Przedstawiciele miasta i władz federalnych rozważają możliwość zbudowania w śródmieściu lotniska dla helikopterów, które obsługiwałyby okręg chicagowski, oraz dawałyby połączenie z innymi miastami. Propozycja ta jest częścią programu federalnej administracji lotów, która polega na rozwinięciu pasażerskiego ruchu powietrznego w wielkich miastach właśnie przy użyciu helikopterów.

J. Lynn Helms, stojący na czele federalnej administracji lotów powiedział, że będzie to kompromisowym rozwiązaniem dla miasta, które pragnie na pewien czas zamknąć Meigs Field w czasie trwania wystawy światowej w 1992 roku.

Przedstawiciele miejskiego wydziału awiacji podali do wiadomości, że Landrum and Brown, firma konsultująca, która przygotowała plan rozbudowy lotniska O'Hare za \$1 miliard, rozważa również możliwość budowania lotniska dla helikopterów w jednym miejscu na 6 wskazanych, znajdujących się w śródmieściu Chicago. Oczekuje się, że plany zostaną skompletowane na początku przyszłego roku.

Wcześniej była już rozważana możliwość budowania lotniska dla heli-

opterów, ale została ona wstrzymana z powodu możliwości zanieczyszczenia powietrza. Jednym z miejsc, które brane jest pod uwagę jako przyszłe lotnisko dla helikopterów, jest dach budynku Washington Union Station. Poszukuje się miejsc na dwa inne lotniska, prawdopodobnie jedno z nich powstanie w północnej części miasta, a drugie na wybrzeżu jeziora.

W obecnych czasach rozwój komunikacji helikopterowej jest jednym z najszybciej rozwijających się dziedzin lotnictwa. I tak stwierdzono, że helikoptery kursujące pomiędzy śródmieściem Washingtonu i Baltimore pokonują tę odległość w ciągu 16 minut, natomiast pomiędzy Philadelphia a Baltimore w ciągu 26 minut. Jest to szybsze połączenie — niż jakimkolwiek innym środkiem lokomocji.

Władze miejskie planowały zamknięcie na zawsze lotniska Meigs, jednakże federalna administracja lotów pragnie utrzymać to lotnisko dla ruchu, począwszy od 1963 roku podpisywała kilka kontraktów z miastem na naprawy lotniska. W każdym z kontraktów było zastrzeżenie, że miasto nie zamknie tego lotniska. Ostatni kontrakt został podpisany w 1975 roku na 20 lat.

Oskarżony o Utrudnianie Pracy Sądu

Biuro prokuratora stanowego powiatu Cook oskarżyło Sidney Goldberga o utrudnianie sądowi prowadzeniu rozprawy.

Sidney Goldberg, ojciec dwojga dzieci, procesuje się za swoją byłą żoną o opiekę nad nimi. W czasie ostatnich przesłuchań jakie się odbyły Goldberg uważał, że sędzia był stronniczy. Dlatego też napisał trzy stronicowy list do sędziego sądu okręgowego Allen F. Rosin, w którym domaga się, ażeby sędzia dobrowolnie wycofał się z tej rozprawy, ponieważ uważa on że sędzia jest stronniczy w stosunku do jego byłej żony.

Dziennikarzom Chicago Tribune powiedział Goldberg, że kopię listu wysłał również do Illinois Judicial Inquiry Board jako oficjalną skargę. Rada powinna rozpatrzyć postępowanie sędziego.

Robert P. Cummins prezes rady, nie wypowiedział się na temat tego listu uznając, że jest to tajemnica sądowa. Ale Goldberg stwierdził, że rada będzie rozpatrywała jego skargę na następnym posiedzeniu 17 grudnia.

Cummins odmówił również komentarzy, czy jest właściwe, że prokuratura oskarży obywatela, który

oskarżył system sprawiedliwości. Goldberg wypowiedział się, że bardzo kocha swoje dzieci i nie chce ich stracić, dlatego domaga się sprawiedliwego procesu.

Adwokat Goldberga wyjaśnił, że styl i język w jakim został list napisany wykazują na to, że jego autorem jest Goldberg, że list nie był pisany pod dyktando adwokata. Kiedy w śródmieściu rozpoczęły się ponowne przesłuchania w sprawie dzieci Goldberga, sędzia Rosin ogłosił, że list został skierowany do biura prokuratora. Znaczący jeszcze, że sądownictwo nie jest sfrustrowane.

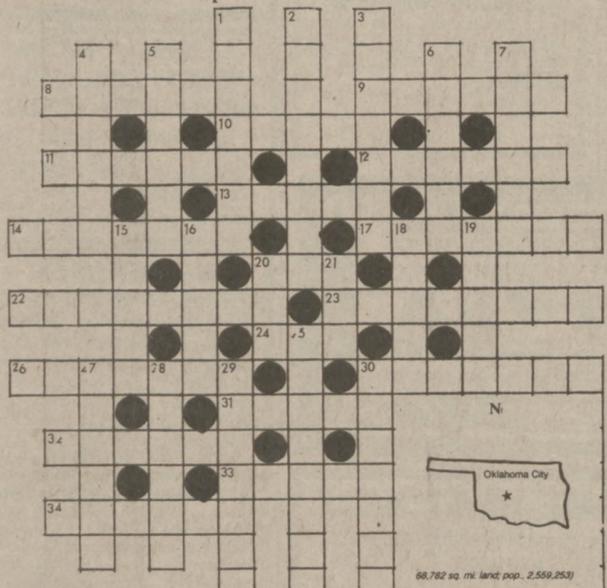
Wcześniej sędzia Rosin odrzucił prośbę adwokata Goldberga, który chciał się wycofać z tej sprawy.

Projekt Budowy 23 Domów w Powiecie Du Page

Du Page County Community Development Commission zatwierdziła sumę \$4.2 mln na projekt budowy 23 domów dla ludności o średnich dochodach. Plan ten musi być zatwierdzony jeszcze przez radę powiatową i oczekuje się, że decyzja w tej sprawie zapadnie 14 grudnia.

KRZYŻÓWKA NR. 117 ZE STANEM USA

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 8. Skamieniała żywica drzew iglastych. 9. Graficzny znak oznaczający głoskę. 10. Niegłotliwa tkanina. 11. Podsumowanie lub dokonanie obliczenia. 12. Przed wschodem słońca. 13. W lampie elektronowej. 14. Inaczej styczność. 17. Usunięcie usterki lub niesprawności. 20. Narzędzie kary. 22. Symbol zimy ze słomy. 23. Natarcie na frontie. 24. Zwierzę lub rzeka. 26. Wyłudzenie czegoś przez gróźbę. 30. Pończochy z dodatkami. 31. Muza z gitary. 32. Brązowy cukier. 33. Ogłoszenie w gazecie. 34. Gumowy pantofel zakładany, na drugi.

PIONOWO: 1. Ten, co do kogoś coś kieruje. 2. Stan w pd-środk. części USA. 3. Podnoszona bariera. 4. Głęboki wąz o stromych zboczach. 5. Uszczerbek na majątku. 6. Skrawek czegoś z po-

szarpanymi brzegami. 7. Rośnię w sadzie. 15. Dwanaście sztuk. 16. Drapieżnik spokrewniony z sokolem. 18. Bogini mądrości. 19. W piecu podtrzymuje paliwo. 20. Też lokal. 21. Odceń barwy. 25. Ironicznie o obszernym opracowaniu. 27. Np. telewizor. 28. Zwitek waty. 29. Do prasowania. 30. Miejsce, gdzie rozchodzą się drogi.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 116 Z DNIA 26 LISTOPADA

POZIOMO: Karbol, Aliant, Osm, Cynober, Przełyk, Watra, Skansen, Trening, Marabut, New York, Roman, Przymus, Ton, Tokuno.

PIONOWO: Ortolan, Florian, Lampart, Baleron, Krytyk, Trybun, Welur, Arsen, Akr, Ido, Akurat, Antypka, Tołstoj, Nagonka.